

**Gebruiksaanwijzing**



**Instruction manual**



**Gebrauchsanweisung**



**Manual D'instruction**



**Manual de instrucciones**



**Manual de instruções**



 **Draagbare multimedia / TV projector**

 **Portable multimedia / TV projector**

 **Tragbarer Multimedia-/Fernsehprojektor**

 **Projecteur multimédia / TV portable**

 **Proyector multimedia / TV portátil**

 **Projektor portátil de multimédia / TV**



#### **BELANGRIJK**

Lees deze gebruiksaanwijzing alvorens dit product te gebruiken, bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

#### **IMPORTANT**

Read this instruction manual before operating this product, keep the instruction manual for future reference.

#### **WICHTIG**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

#### **IMPORTANT**

Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez le manuel d'instructions pour toute référence ultérieure.

#### **IMPORTANTE**

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar este producto; consérvelo para consultarlo en el futuro.

#### **IMPORTANTE**

Leia este manual de instruções antes de operar este produto e guarde-o para referência futura.



## Draagbare multimedia / TV projector

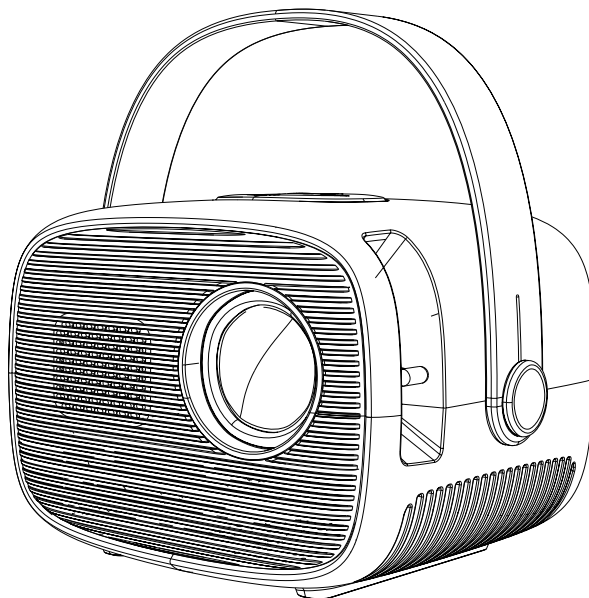
Ideaal voor donkere kijkomgevingen voor optimale prestaties.

Opmerking: De helderheid van de projector wordt gemeten in ANSI lumen. Uw kijkomgeving omgeeft bepaalt hoeveel lumen uw projector nodig heeft.

### LEES EERST VOORDAT U DEZE APPARATUUR GEBRUIKT

#### INHOUD

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Veiligheidsinstructies & FCC-waarschuwing    | 02    |
| Pakketoverzicht                              | 03    |
| Gebruikershandleiding                        | 04    |
| Afstand tussen de projector en het scherm    | 04    |
| Kijkopties                                   | 05    |
| Uw projector op het plafond plaatsen         | 05    |
| De scherpstelling aanpassen                  | 06    |
| Functioneel overzicht                        | 07    |
| Bedieningselementen van de afstandsbediening | 08    |
| Batterij van afstandsbediening verwijderen   | 08    |
| Aansluitingsinstructies                      | 09    |
| Selecteer een ingangsbron                    | 09    |
| • Multimedia aansluiting                     | 10    |
| • HDMI-apparaat aansluiten                   | 11    |
| • AV-video apparaat aansluiting              | 12    |
| • Audioapparaten aansluiten                  | 12    |
| Menu 1.0 gebruiken                           | 13    |
| Menu 2.0 gebruiken                           | 13    |
| Menu 3.0 gebruiken                           | 14    |
| Menu 4.0 gebruiken                           | 14    |
| FAQ                                          | 15-16 |
| Specificaties                                | 17    |



#### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Gebruik het meegeleverde netsnoer om het apparaat van stroom te voorzien. Gebruik alleen de meegeleverde accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Het is normaal dat het apparaat warmte produceert tijdens gebruik. Blokkeer de ventilatieopeningen niet om oververhitting te voorkomen.
- LET OP: Kijk niet recht in de lens van de projector terwijl deze aan staat, dit kan ernstig oogletsel veroorzaken. Raak de lens niet aan.
- Alleen schoonmaken met een droge doek
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op deze apparaten worden geplaatst, omdat dit kan leiden tot ongelukken die het apparaat beschadigen.
- Bescherm dit apparaat tegen overmatige blootstelling aan direct zonlicht, hitte, grote temperatuurschommelingen en vocht. Vermijd extreme temperaturen.
- De geschikte gebruiks- en opslagtemperatuur voor dit apparaat en de accessoires zijn 0°C tot 35°C / 0°F tot 95°F.
- Vermijd schokken, aangezien deze de interne componenten kunnen beschadigen.
- Voer zelf geen reparaties uit aan dit apparaat. Ons bedrijf dekt de garantie niet als u zelf reparaties uitvoert.
- Neem contact op met de verkoper voor technische ondersteuning als het product problemen vertoont.
- Contactgegevens vindt u aan het einde van deze handleiding

## FCC-waarschuwing

**Waarschuwing:** Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kan de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

**OPMERKING:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie.

Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, als het niet geïnstalleerd en gebruikt wordt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen om de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.

## WAT ZIT ER IN DE DOOS

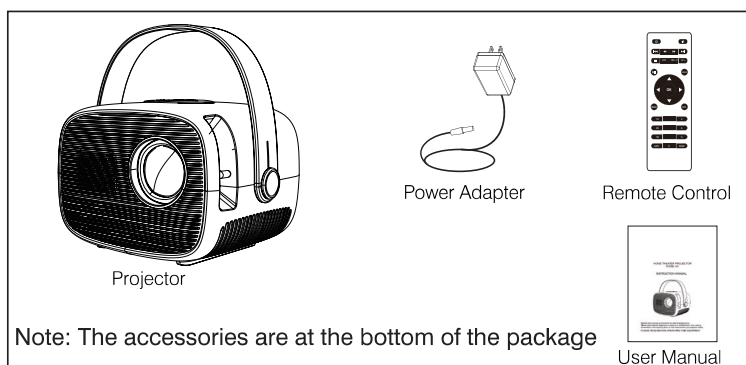
Voedingsadapter

Afstandsbediening

Projector

Gebruikershandleiding

Opmerking: De accessoires bevinden zich onderaan de verpakking.



## BEVESTIG HET HANDVAT OP HET APPARAAT

Haal de tape uit het handvat en bevestig de knop aan elke kant van het apparaat.

## HANDLEIDING VOOR OPSTARTEN

### AANSLUITEN

Steek de DC-stekker in het stopcontact, de indicator licht op: Rood

Druk op de aan/uit-knop Indicatorlampje: Groen.

De projector wordt ingeschakeld en het scherm zal na 5 seconden oplichten.

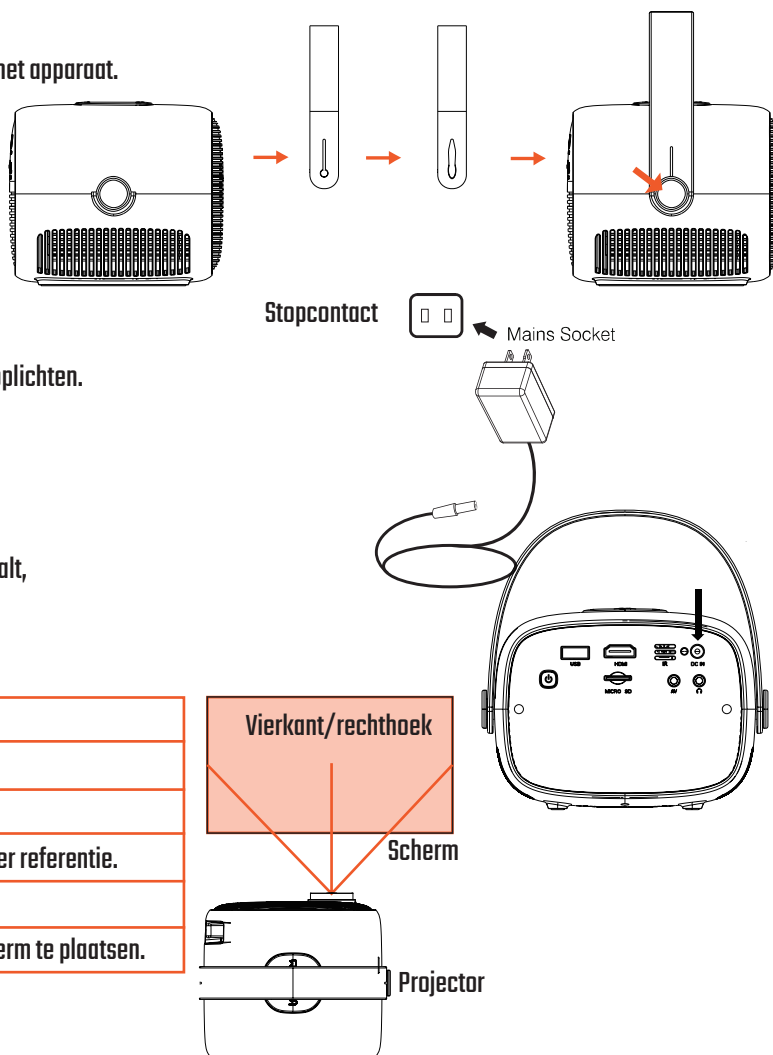
### UITSCHAKELEN

1: Zet de aan/uit-knop uit om dit apparaat uit te schakelen.

2: Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact.

### Opmerking:

Schakel de projector uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, om levensduur en de werking van de projector niet te beïnvloeden.



## AFSTAND TUSSEN PROJECTOR EN SCHERM

| Projectieafstand                                                                     | 1,2m   | 2 m    | 3 m    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Projectieformaat                                                                     | 30inch | 68inch | 98inch |
| Licht, helderheid, enz. beïnvloeden de projectieafstand, zijn alleen ter referentie. |        |        |        |
| Projectiepositie                                                                     |        |        |        |
| Het wordt aanbevolen om de projector voor het midden van het scherm te plaatsen.     |        |        |        |

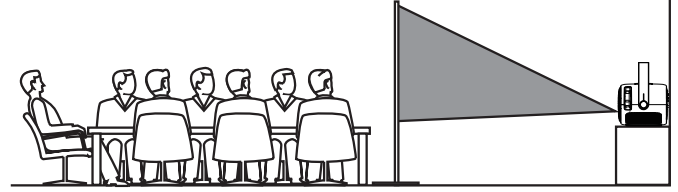


## WEERGAVEOPTIES

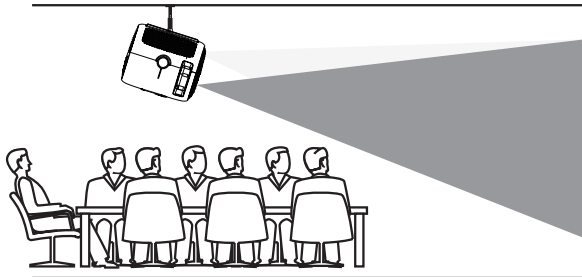
De projector kan worden gebruikt voor projectie op een muur of scherm, aan het plafond of op een tafel. Als je vanaf de achterkant projecteert, heb je een speciaal scherm nodig (niet meegeleverd) om het beeld weer te geven. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening richt op de sensor aan de voor- of achterkant van de projector.



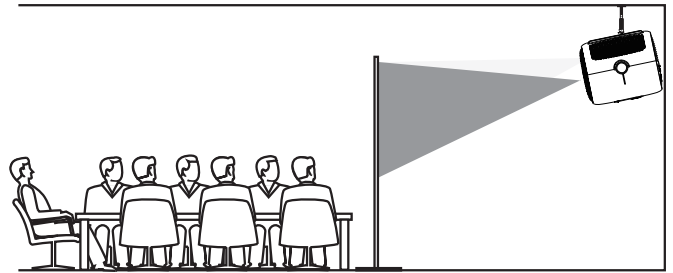
Voor tafel



Achter tafel



Plafond vooraan

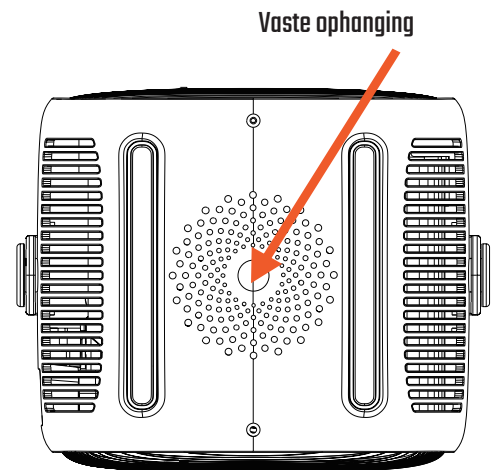
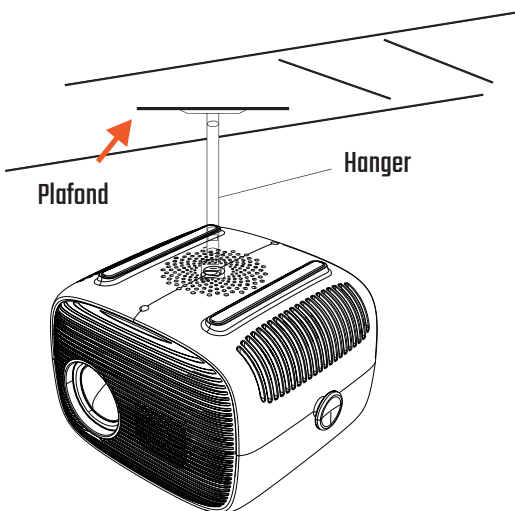


Plafond achter

Wanneer u de projector in het plafond installeert, schaf dan een projectorbeugel aan die wordt aanbevolen door een installateur en volg de instructies die bij de beugel worden geleverd aanbevolen door een installateur en volg de instructies die bij de bevestiging worden geleverd.

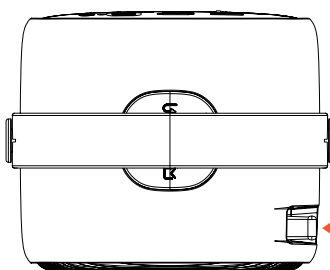
Voordat u de projector in het plafond installeert, moet u controleren of de structuur van het plafond het gewicht van de projector en de beugel kan dragen. Vraag in geval van twijfel advies aan een installatieprofessional.

**OPMERKING:** Projectorbeugel en schroef (schroeven) niet inbegrepen.



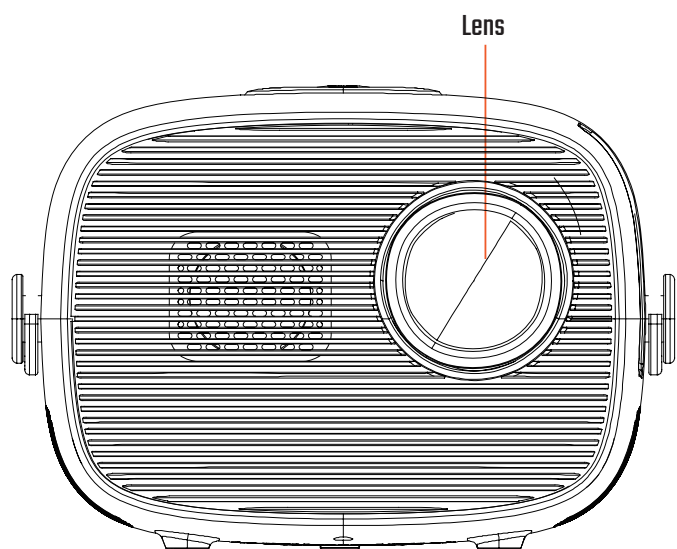
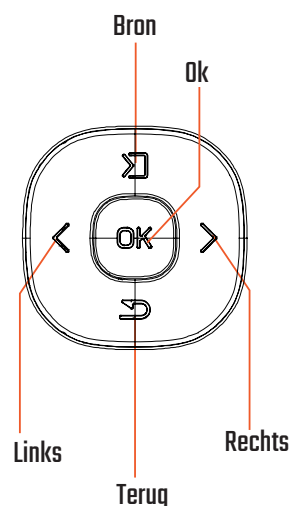
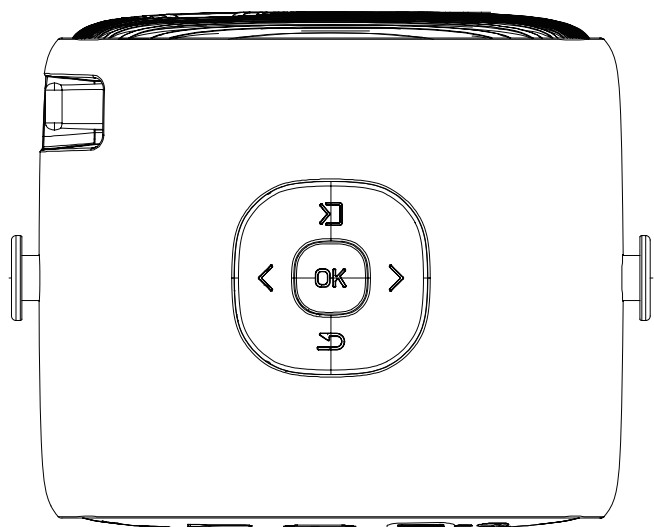
## DE SCHERPSTELLING EN KEYSTONE AANPASSEN

Pas, zoals weergegeven in de afbeelding, het scherpstelwielje aan tot je een helder beeld krijgt.

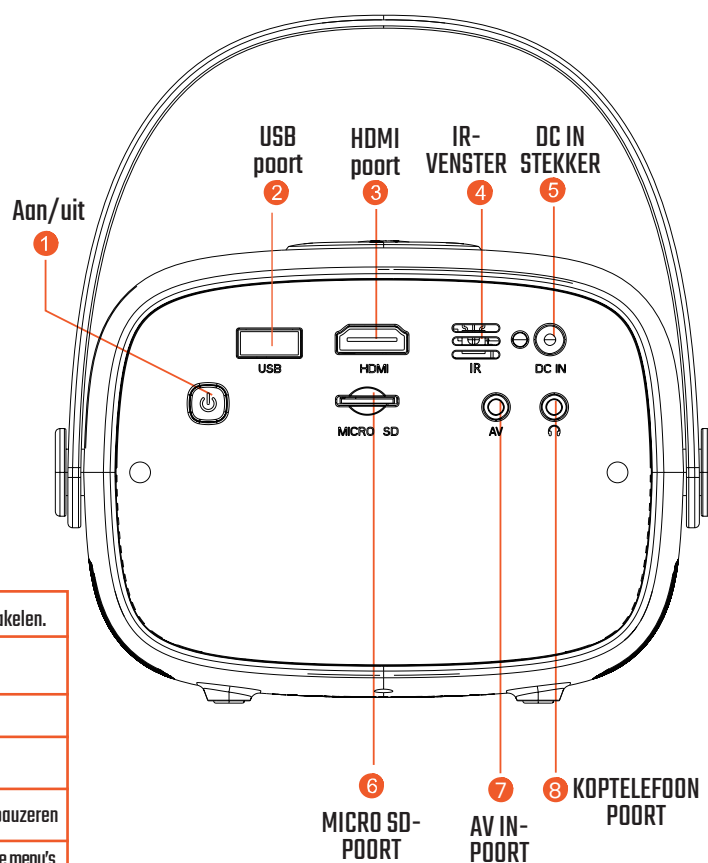


Vegen om scherp te stellen

## FUNCTIONEEL OVERZICHT



Lens



|  |                           |                                                                                                                       |
|--|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Indrukken om in te schakelen. Ingedrukt houden om uit te schakelen.                                                   |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Druk hierop om hoofdstukken of tracks over te slaan.                                                                  |
|  | <b>STOP</b>               | Druk hierop om het afspelen te stoppen                                                                                |
|  | <b>FLIP</b>               | Druk hierop om het beeld 180° te draaien                                                                              |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Druk om een afzonderlijk hoofdstuk of track af te spelen of te pauzeren                                               |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Druk hierop om te navigeren, selecties, bevestigingen en andere menu's                                                |
|  | <b>MENU</b>               | Druk hierop om de projectorinstellingen te openen                                                                     |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Druk hierop om specifieke hoofdstuk- of tracknummers in te voeren<br>Gebruik de afspelknop om het afspelen te starten |
|  | <b>MUTE</b>               | Druk hierop om het volume te dempen.                                                                                  |
|  | <b>back/fwd</b>           | Druk hierop om door een afzonderlijk hoofdstuk of track te zoeken                                                     |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Druk hierop om het geluidsniveau aan te passen.                                                                       |
|  | <b>SOURCE</b>             | Druk hierop om de mediabron te selecteren                                                                             |
|  | <b>EXIT</b>               | Druk hierop om menu's te verlaten                                                                                     |
|  | <b>ZOOM</b>               | Druk hierop om de beeldverhouding aan te passen (16:9/4:3)<br>Tijdens het afspelen van video van USB/HDMI.            |

## Batterij van afstandsbediening installeren/verwijderen

Verwijder het klepje van het batterijvakje aan de achterkant van uw afstandsbediening door het voorzichtig open te schuiven. Het klepje van het batterijvakje kan worden verwijderd. Plaats de juiste batterijen (2 X AAA batterijen niet meegeleverd), let op de polariteitsmarkeringen. Plaats ten slotte het klepje terug.

### OPMERKING:

- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals direct zonlicht, vuur.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct geïnstalleerd zijn.
- Alleen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type worden aanbevolen.
- Werp batterijen niet weg in vuur, de batterij kan exploderen of lekken. Probeer een batterij niet op te laden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkalinebatterijen, standaardbatterijen (zink-koolstof) of oplaadbare (ni-cad, ni-mh, etc.).

## Aansluitinstructie

Selecteer een ingangsbron

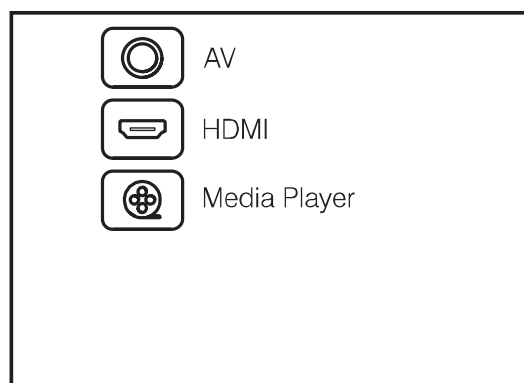
U ziet de onderstaande afbeelding wanneer de projector is ingeschakeld.

U kunt kiezen tussen de verschillende ingangsbronnen (AV/ HDMI/ Media Player) door op de knop "Source" (Bron) te drukken op het aanraakpaneel van de projector of op de afstandsbediening.

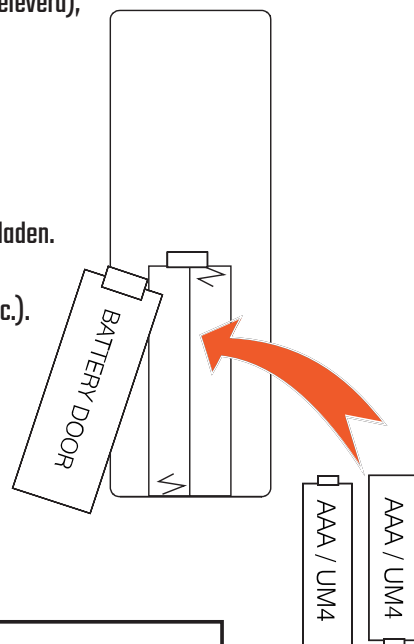
U kunt verschillende apparaten op de projector aansluiten volgens de volgende aansluitingsinstructies:



Interface

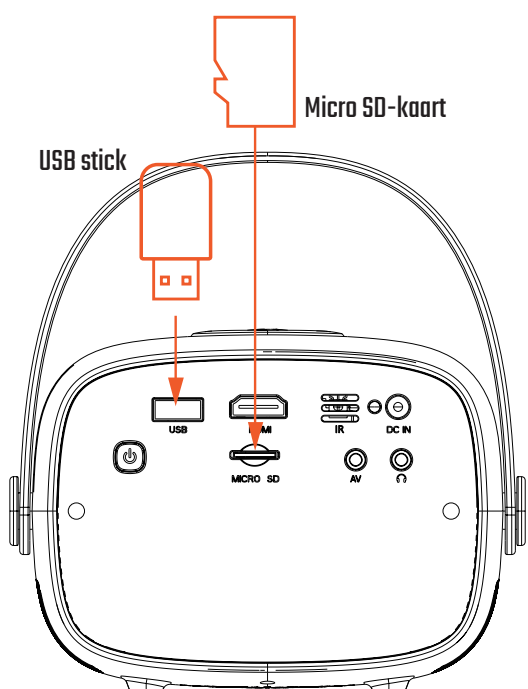


Bron



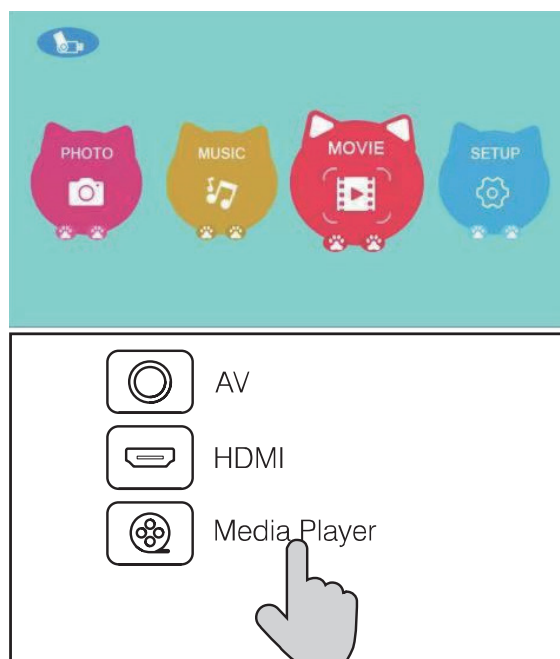
## Multimedia Aansluiting

Steek de USB/ Micro SD-kaart in de overeenkomstige sleuven (zoals afgebeeld). Kies Mediabron en selecteer "Video", "Muziek" of "Foto" om de inhoud die u wilt afspelen in te voeren.



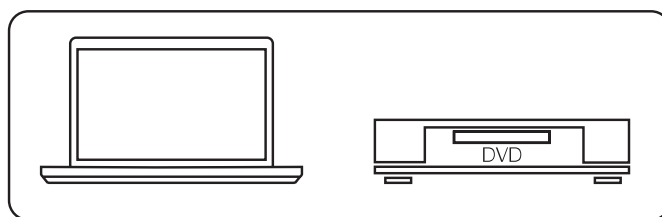
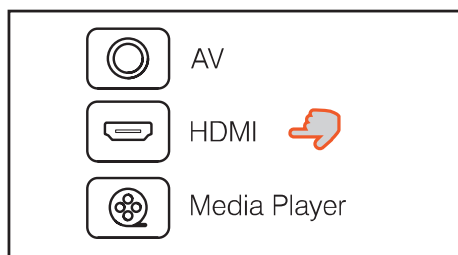
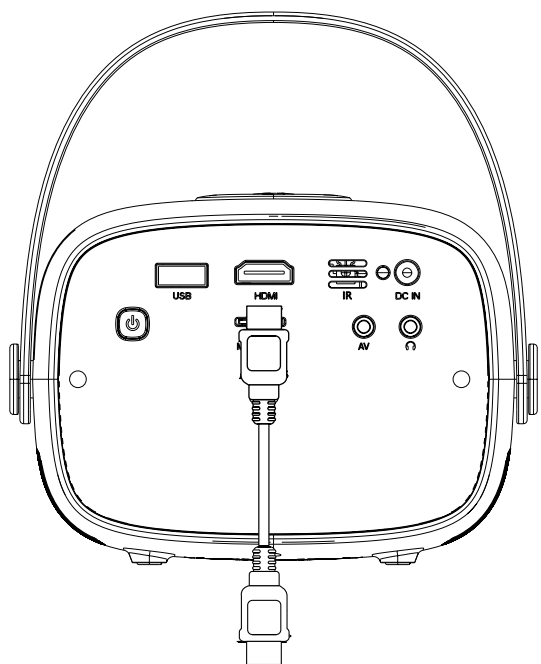
**OPMERKING:** Verwijder het USB/Micro SD-apparaat en druk op de knop om EERST uit te schakelen.

**NOTE:** Remove USB/Micro SD device, press the button  to turn off power **FIRST**.



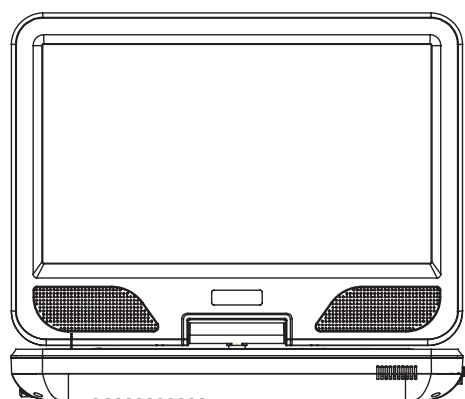
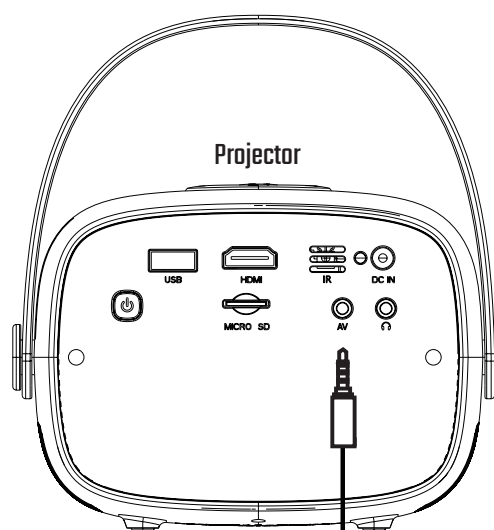
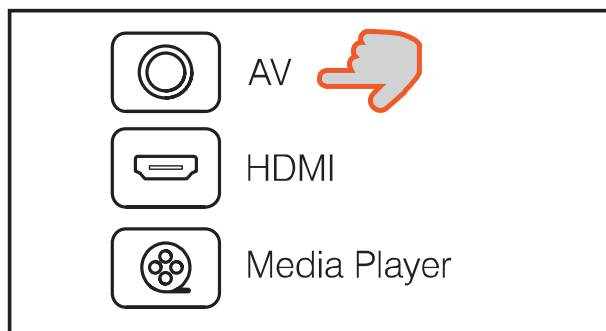
## HDMI-APPARAAT AANSLUITING

De projector kan worden aangesloten op apparaten met een HDMI-invoerfunctie. Hij is compatibel met laptops, DVD-spelers, Blu-ray spelers, Chromecast, TV Stick, enz. HDMI-kabel is niet inbegrepen.



## AANSLUITING AV VIDEOAPPARAAT

Sluit de AV-interface van de projector aan met een AV-kabel (niet meegeleverd) zoals getoond in de onderstaande afbeeldingen.



Draagbare DVD-speler/videospeler

Videokabel: GEEL  
Linkerkanaal audio: WIT  
Rechterkanaal audio: ROOD

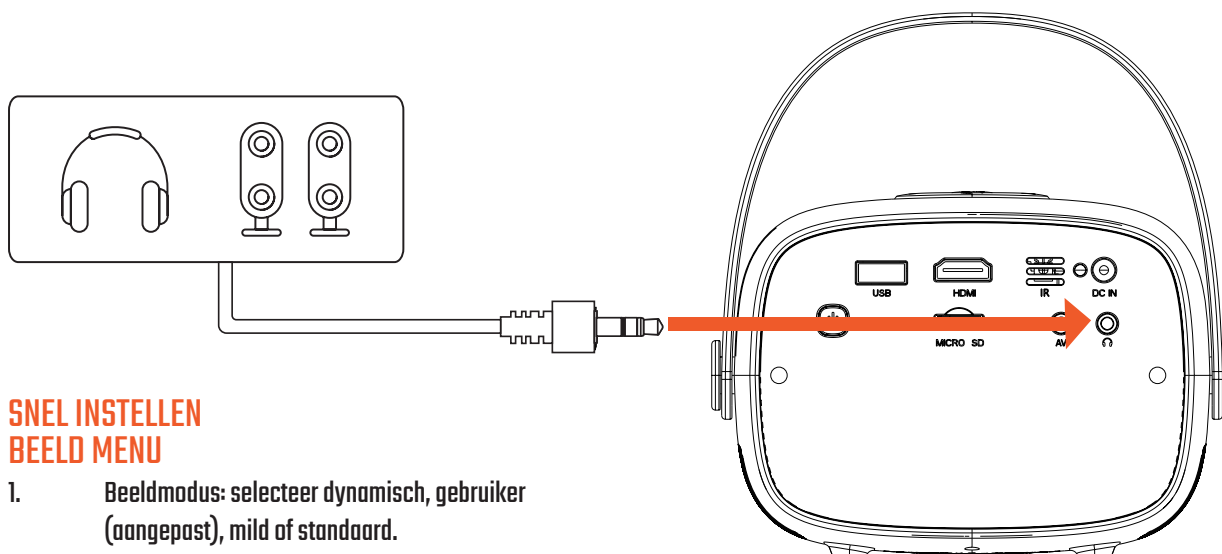
AV UIT

Vrouwelijke AV-kabel (niet meegeleverd)

Draagbare DVD-speler/videospeler

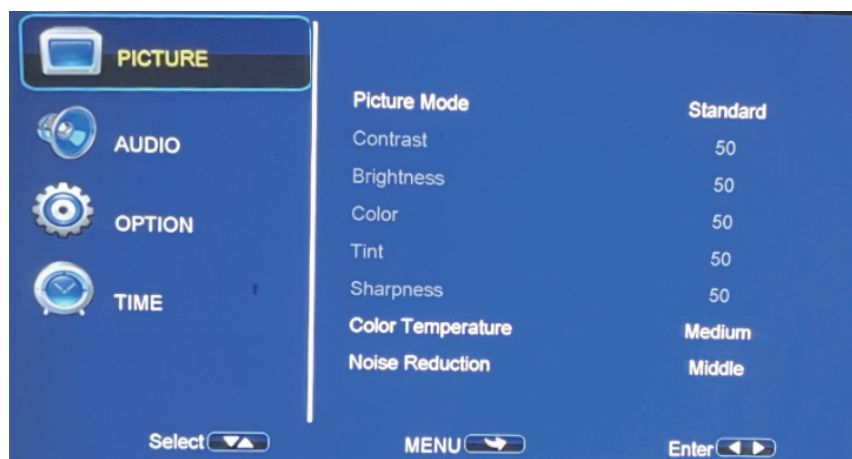
## AANSLUITING AUDIOAPPARAAT

De projector kan worden aangesloten op een hoofdtelefoon en een bedraad audiosysteem met behulp van een 3,5mm aansluiting (niet meegeleverd).



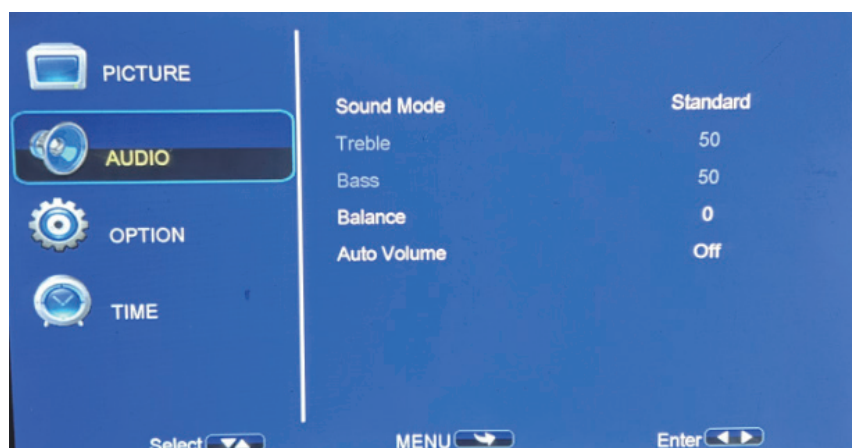
## SNEL INSTELLEN BEELD MENU

1. Beeldmodus: selecteer dynamisch, gebruiker (aangepast), mild of standaard.
2. Contrast, helderheid enz.: stel de beeldmodus in op "gebruiker" om deze instellingen aan te passen.
3. Kleurtemperatuur: selecteer warm, koel of medium.
4. Ruisonderdrukking: selecteer laag, midden, hoog, uit.



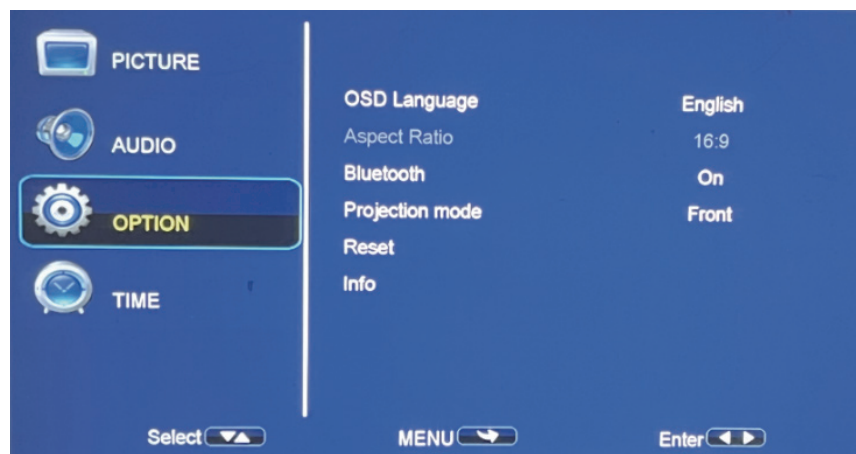
## AUDIO MENU

1. Geluidsmodus: selecteer muziek. Film. Gebruiker(aangepast), sport of standaard
2. Hoge tonen, lage tonen: stel de geluidsmodus in op "gebruiker" om deze instellingen aan te passen.
3. Balans: de balans van het linker- en rechterkanaal aanpassen.
4. Automatisch volume: schakel automatisch volume in of uit.



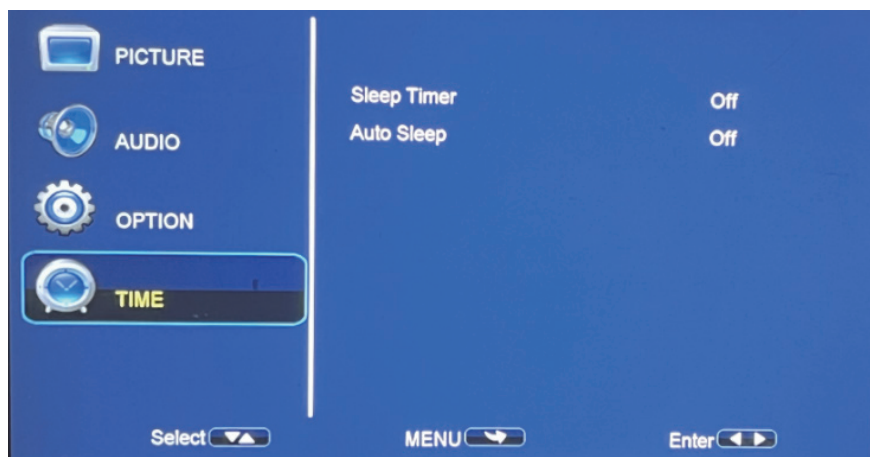
## SNEL INSTELLEN OPTIES-MENU

1. OSD-taal: Selecteer Engels, Frans of Spaans voor het scherm.
2. Beeldverhouding: 16:9, 4:3 enz.
3. Projectiemodus: Draai en spiegel het schermbeeld
4. Reset: Reset de projector & herstel alle standaardinstellingen
5. INFO: Toon de versie.



## SNEL INSTELLEN TIJD MENU

1. Slaaptimer  
Selecteer de slaaptimer uit, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min.
2. Automatisch slapen  
Selecteer de automatische slaapfunctie op Uit, 1 uur, 2 uur, 4 uur, 8 uur.



## FAQ

Q: De projector gaat niet aan.

A: Zorg ervoor dat het netsnoer correct is aangesloten. Druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar op het paneel van de projector of gebruik de afstandsbediening om de projector aan te zetten.

Q: De projector staat aan, maar er wordt geen beeld weergegeven.

- A:
- 1 Controleer of uw apparaat correct op de projector is aangesloten.
  - 2 Controleer of de lenskap verwijderd is.
  - 3 Controleer of de ingangssignaalbron juist is en schakel dan over naar de projectiemodus. Wacht even en gebruik de projector opnieuw.
  - 4 Controleer of de videobron gelijk is aan of lager is dan 1080P.
  - 5 Als het nog steeds niet werkt, neem dan contact met ons op voor verdere ondersteuning.

Q: De lamp gaat na een tijdje uit.

- A:
- 6 Laat de projector even afkoelen.
  - 7 Controleer na het afkoelen of er iets de ventilatieopeningen blokkeert.
  - 8 Zet de projector aan.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw leverancier.

Q: Bij het afspelen van een video is er wel beeld maar geen geluid

A: Als je verbinding maakt met je laptop via een HDMI-adapter, moet de audiokabel van de adapter worden aangesloten op de audio-uitgang van je laptop naar de projector met behulp van een 3,5 mm audio-aansluiting.

Q: Vlekken op het scherm

A: Gebruik een stofzuiger om de lens schoon te maken. Als schoonmaken geen oplossing biedt, neem dan contact op met je leverancier voor verdere hulp.

Q: Ik krijg een wazig beeld?

A: De aanbevolen projectieafstand is 1~3 meter. Pas de focus aan om een helder beeld te krijgen. De optimale scherpstelling wordt verkregen wanneer de pixels duidelijk zichtbaar zijn.

Als het projectieformaat te groot is, kan de scherpte aan de randen van het scherm minder scherp zijn dan in het midden van het scherm.

Q: Mijn projector maakt te veel lawaai, is hij kapot?

A: Het geluid van de projector komt van de ventilator van het koelsysteem. De projector genereert warmte tijdens het gebruik omdat de lichtbel sterk licht produceert om een helder beeld te maken. Het is normaal dat de projector een hard geluid maakt. Als het beeld helderder is,



| SPECIFICATIES                                                |                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Type lichtbron                                               | LED                                              |
| Native resolutie scherm                                      | 800 x 480                                        |
| Ondersteunde videoresolutie                                  | 1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i           |
| Voedingsingang Sluit meegeleverde adapter aan                | DC 12V, 3A                                       |
|                                                              |                                                  |
| Meegeleverde adapter DC-ingang aansluiten Ingang van eenheid | Ingang AC100-240V, 50/60Hz<br>Uitgang DC12V, 3 A |
| Display Kleur                                                | 7000K-8000K                                      |
| Dolby Sound                                                  | Niet ondersteund                                 |
| Type aansluiting                                             | HDMI/ USB/ Micro SD-kaart/ AV/ Audio             |
| Ingang                                                       | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Card*1 / USB*1          |
| Uitgang                                                      | Oortelefoon*1                                    |
| USB-poort                                                    | Ondersteuning USB-apparaat tot 1TB               |
| Micro SD-kaart                                               | Ondersteuning Micro SD-kaart tot 1TB             |
| Ondersteund beeldformaat                                     | Bmp\png\jpg                                      |
| Ondersteunde audioformaten                                   | aac, wav, wma, mp3, flac, mp2                    |
| Ondersteund Video Formaat                                    | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV         |
| Gewicht                                                      | 0.52KG                                           |
| Afmeting                                                     | 142 x 116 x 99 mm                                |
| Helderheidsoutput                                            | Wit licht ANSI: 40 Lumen                         |

Ideaal voor donkere kijkomgevingen voor optimale prestaties.

Let op: De helderheid van een projector wordt gemeten in ANSI lumen. Uw kijkomgeving bepaalt hoeveel lumen uw projector nodig heeft.

**HAC BV**  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
[www.hollandasia.com](http://www.hollandasia.com)

Made in China / fabriqué en Chine



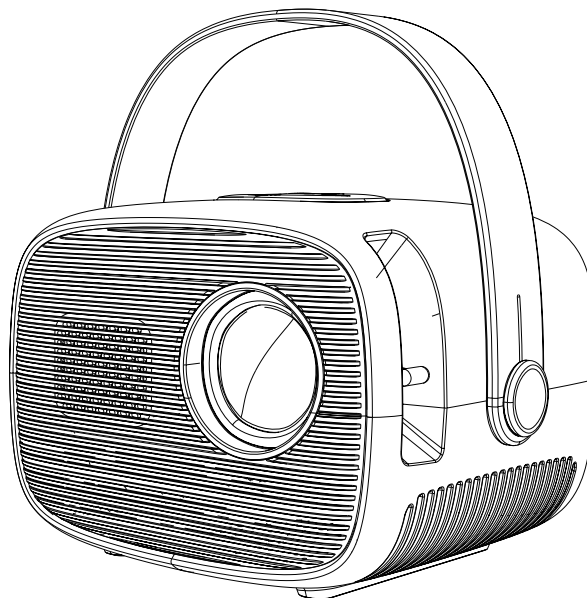
## Projecteur multimédia / TV portable

Ideal for dark viewing environments for optimal performance. Please note: Projector brightness is measure in ANSI lumens. Your viewing environment is the deciding factor on how many lumens your projector needs.

### PLEASE READ BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT

#### CONTENTS

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Safety Instructions & FCC Warning         | 02    |
| Package Listing                           | 03    |
| Boot Operation Guide                      | 04    |
| Distance Between The Projector And Screen | 04    |
| Viewing Options                           | 05    |
| Placing Your Projector On Ceiling         | 05    |
| Adjust the Focus                          | 06    |
| Functional Overview                       | 07    |
| Controls of Remote                        | 08    |
| Install Remove Battery Of Remote          | 08    |
| Connection Instructions                   | 09    |
| • Select an input source                  | 09    |
| • Multimedia connection                   | 10    |
| • HDMI device connection                  | 11    |
| • AV video device connection              | 12    |
| • Audio devices connection                | 12    |
| Using Menu 1.0                            | 13    |
| Using Menu 2.0                            | 13    |
| Using Menu 3.0                            | 14    |
| Using Menu 4.0                            | 14    |
| FAQ                                       | 15-16 |
| Specifications                            | 17    |



#### SAFETY INSTRUCTIONS & FCC WARNING

- Please use the included AC power cable to power the machine. Only use the included accessories specified by the manufacturer.
- It is normal for the machine to generate heat during operation. To prevent overheating, do not block the ventilation openings.
- CAUTION: Do not look straight into the projector lens while on, as it may cause serious eye damage. Do not touch the lens. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on these devices, as it may lead to potential accidents that damage the device.
- Protect this device from overexposure to direct sunlight, heat, big temperature fluctuations, and moisture. Avoid extreme temperatures. The suitable operations and storage temperature for this device and its accessories are 0°C to 35°C / 0°F to 95°F.
- Avoid any type of impact, as it may damage the internal components. Do not make any repairs to this device by yourself. Our company will not cover the warranty if self-repair efforts were undertaken.
- Please contact the seller for technical support when the product has any type of problem, Contact details are revealed at the end of this manual.

#### FCC Warning

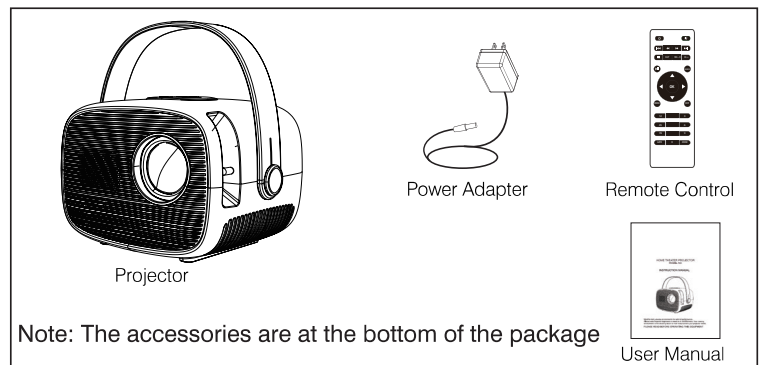
Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## PACKAGE LISTING

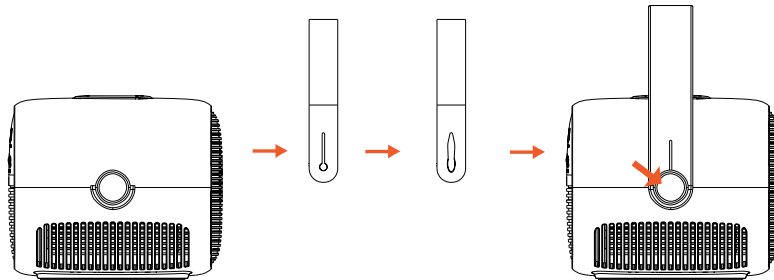
Power Adapter  
Remote Control  
Projector  
User Manual

Note: The accessories are at the bottom of the package



## FIX THE HANDLE ON THE UNIT

Take out the handle tape, and fasten on the button on each side of unit.



## BOOT OPERATION GUIDE

### TURN ON

- 1) Plug in the DC jack to this unit, the Indicator light: Red.
- 2) Press the power button  Indicator light: Green.
- 3) The projector turned on and the screen will be on after 5 seconds.

### TURN OFF

- 1: Turn off the power button  to turn off this unit.
- 2: Unplug the power adapter.

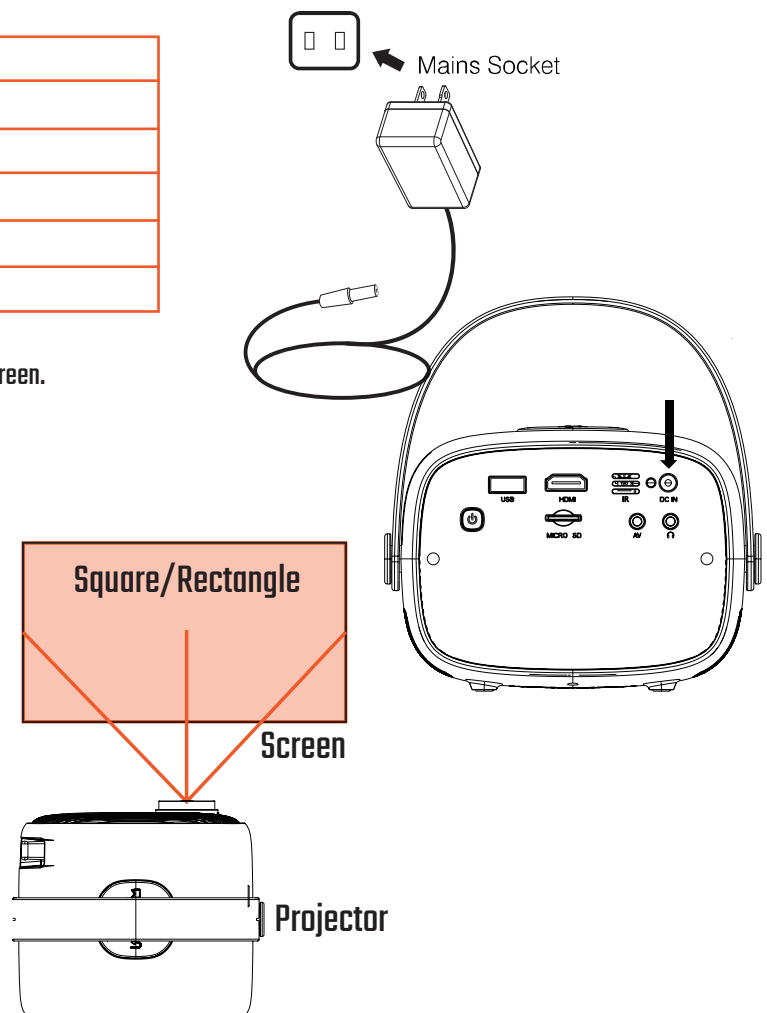
### Note:

Please turn off the projector before unplugging the power source, so as not to affect the life and operation of the projector.

## DISTANCE BETWEEN THE PROJECTOR AND SCREEN

| Projection distance                                                                           | 1.2m   | 2m     | 3m     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Projection size                                                                               | 30inch | 68inch | 98inch |
| Light, brightness, etc. will affect the projection distance, this data is for reference only. |        |        |        |
| Projection Position.                                                                          |        |        |        |

It is recommended to place the projector in front of the center of the screen.

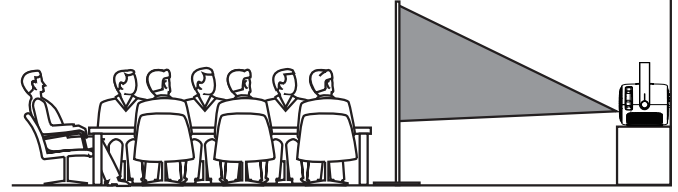


## VIEWING OPTIONS

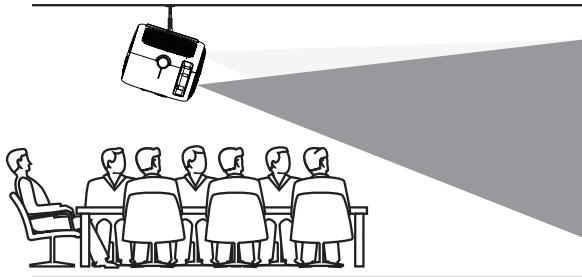
The projector can be used to project onto a wall or screen, mounted from the ceiling or on a Table. When projecting from the rear position, a special screen will be needed (not included) to display the image. Be sure to aim the remote at the sensor on the front or rear of the Projector.



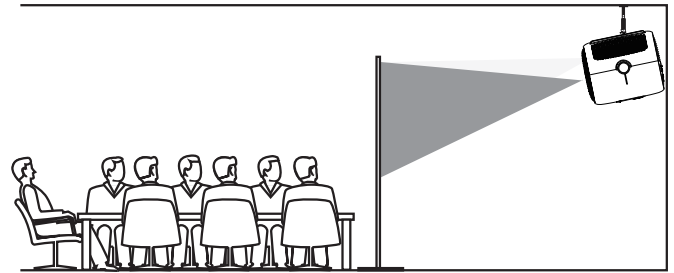
Front Table



Rear Table



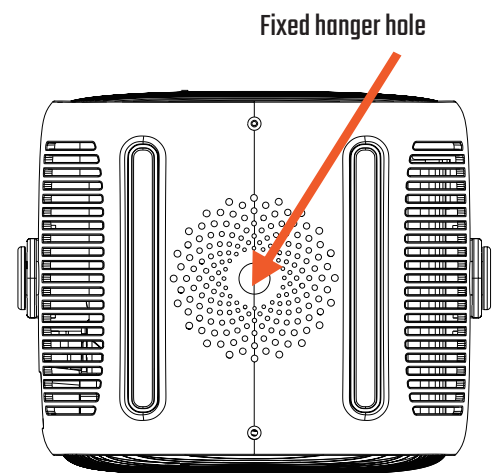
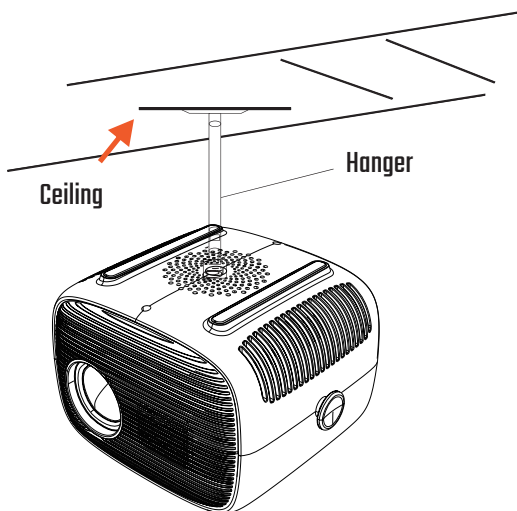
Front Ceiling



Rear Ceiling

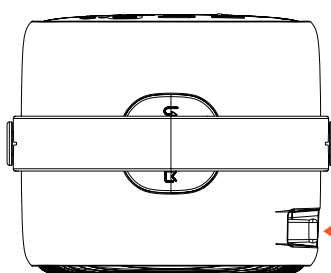
When installing the projector in the ceiling, please purchase a projector mount recommended by an installation professional and follow the instructions that come with the mount. Before installing the projector in the ceiling, please check to make sure the ceiling structure can support the weight of the projector and the mount. If in doubt, please ask the advice from an installation professional.

**NOTE:** Projector mount and screw(s) not included.



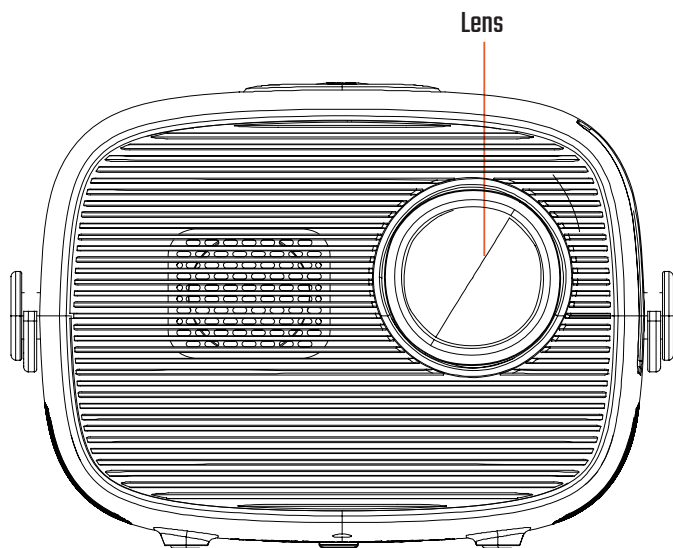
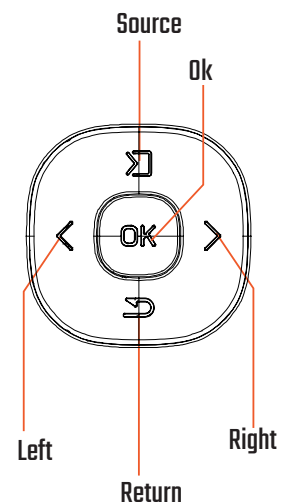
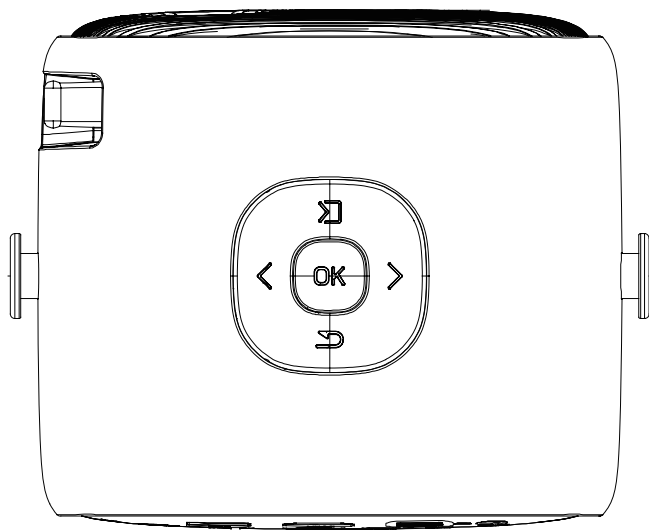
## ADJUST THE FOCUS AND KEYSTONE

As shown in picture, adjust the focus wheel until you get a clear picture.

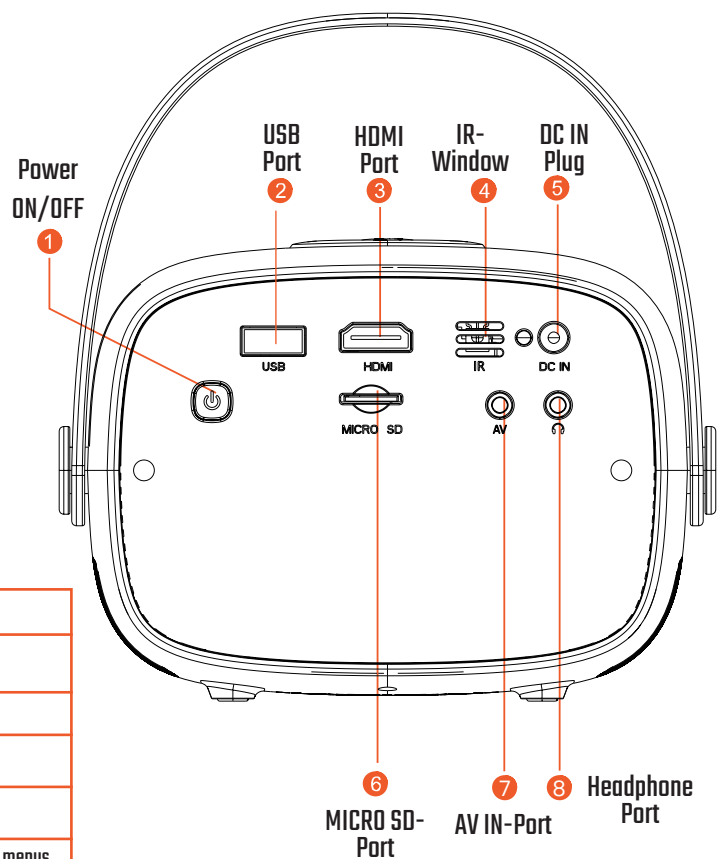


Swipe to adjust focus

## FUNCTIONAL OVERVIEW



Lens



|  |                           |                                                                                       |
|--|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Press to power ON. Press and hold to power OFF.                                       |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Press to skip between chapters or tracks                                              |
|  | <b>STOP</b>               | Press to stop playback                                                                |
|  | <b>FLIP</b>               | Press to flip display image 180°                                                      |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Press to play or pause an individual chapter or track                                 |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Press to navigate and confirm selections in Settings and other menus                  |
|  | <b>MENU</b>               | Press to access projector Settings                                                    |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Press to enter specific chapter or track numbers.<br>Use play button to begin playing |
|  | <b>MUTE</b>               | Press to mute volume.                                                                 |
|  | <b>back/fwd</b>           | Press to search through an individual chapter or track                                |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Press to adjust audio level.                                                          |
|  | <b>SOURCE</b>             | Press to select media source                                                          |
|  | <b>EXIT</b>               | Press to exit menus.                                                                  |
|  | <b>ZOOM</b>               | Press to adjust the aspect ration(16:9/4:3)<br>During playing video from USB/HDMI.    |

## Install/Remove Battery Of Remote

Remove the battery compartment cover on the back of your remote by carefully sliding it open. The battery cover can then be lifted away. Fit the correct batteries (2 X AAA batteries not included), referring to the polarity markings. Finally, replace the cover.

### NOTE:

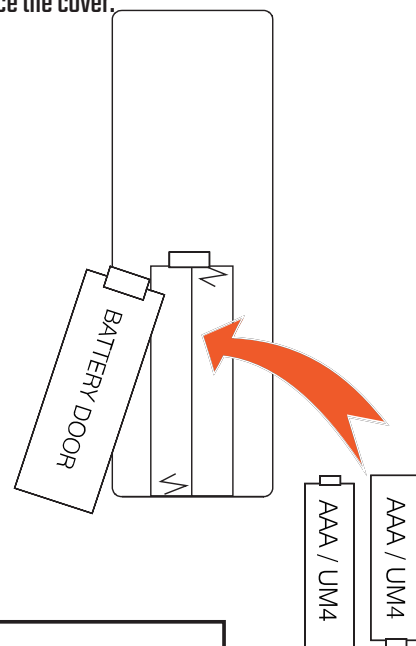
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire.
- Make sure that the batteries are installed correctly.
- Only same or equivalent type batteries are recommended.
- Do not dispose of batteries in fire, battery may explode or leak. Do not try to recharge a battery.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.

## Connection Instruction

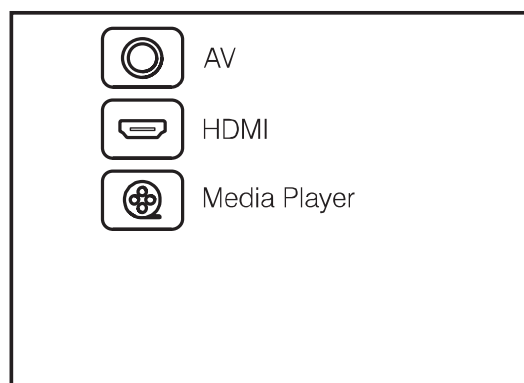
You will see the picture below when the projector has been turned on.

You can choose between the different input sources (AV / HDMI / Media Player) by pressing the "Source" button on the projector touch panel or remote control.

You can connect different devices to the projector, according to the following connection instruction:



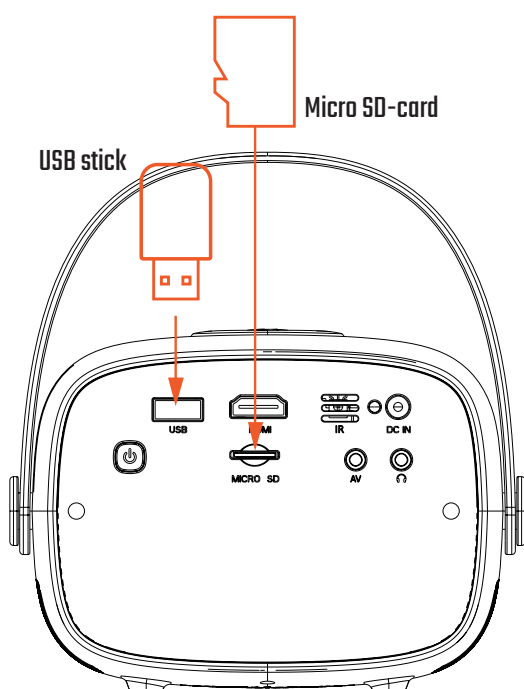
Interface



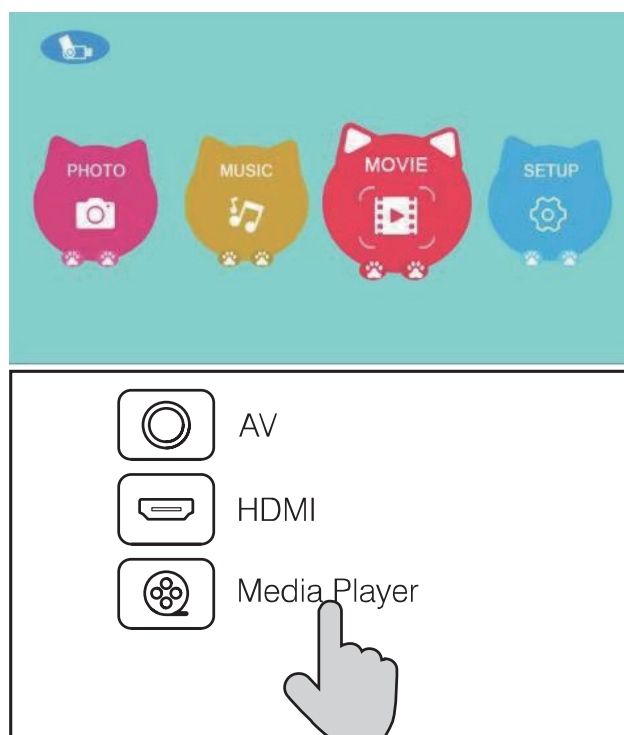
Source

## Multimedia Connection

Insert USB / Micro SD card into the corresponding slots (as shown in the picture). Choose Media source, select "Video", "Music" or "Picture" to enter the content you want to play.

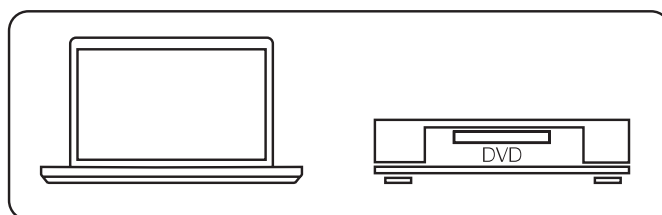
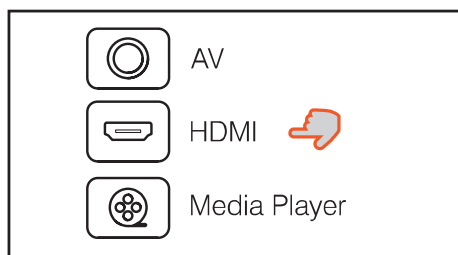
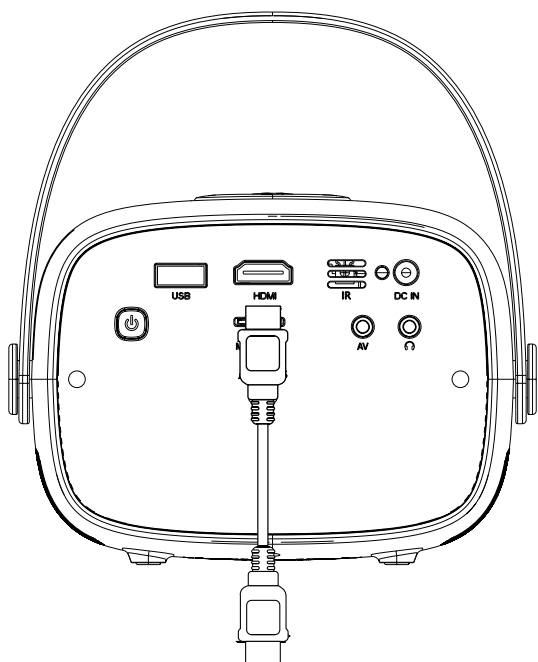


**NOTE:** Remove USB/Micro SD device, press the button  to turn off power **FIRST**.



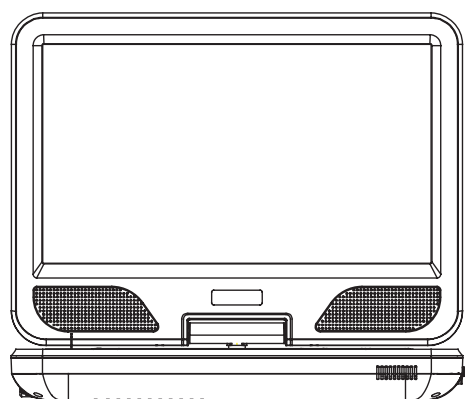
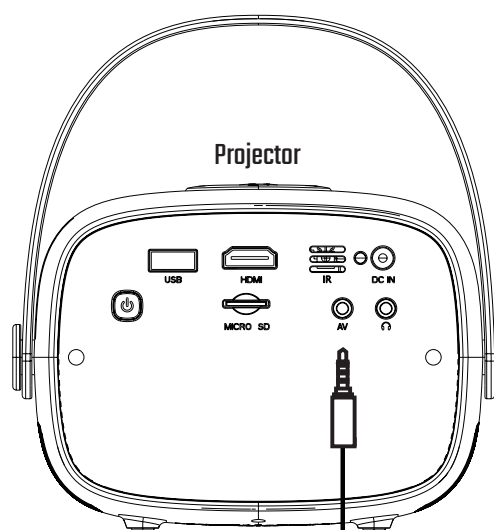
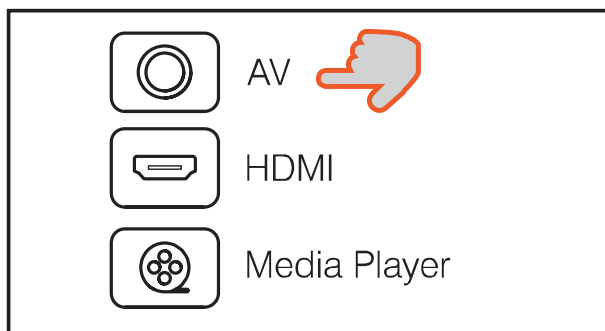
## HDMI DEVICE CONNECTION

The projector can connect to devices with HDMI input function. It is compatible with laptops, DVD players, Blu-ray players, Chromecast, TV Stick, etc. And HDMI cable is excluded



## AV VIDEO DEVICE CONNECTION

Connect the projector's AV interface with an AV cable(not included) as shown in the images below.



Portable DVD Player/ Video Player

Video Cable: YELLOW  
Audio Left Channel: WHITE  
Audio Right Channel: RED

AV OUT

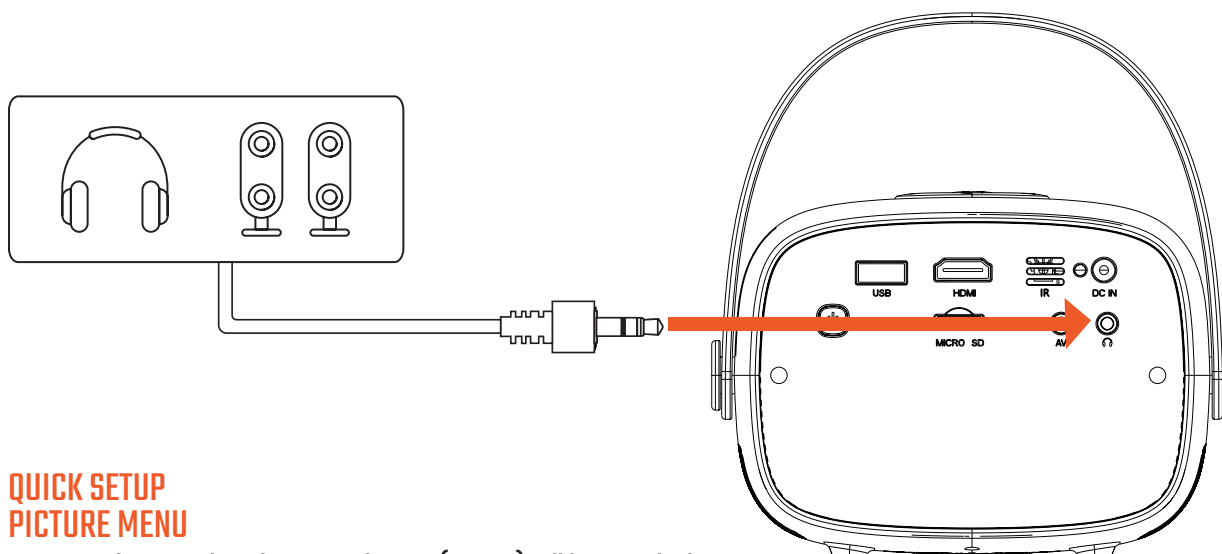
Female AV Cable(not included)

Male AV Cable(not included)



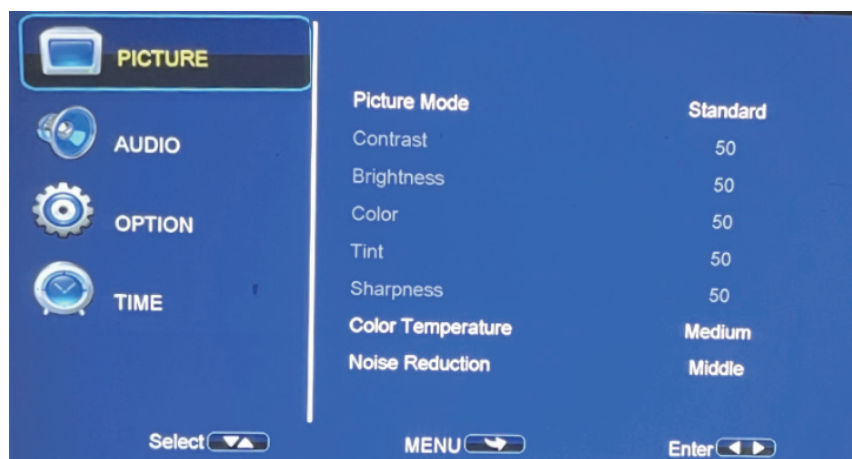
## AUDIO DEVICE CONNECTION

The projector can connect to a headphone and a wired audio system using a 3.5mm jack (not included).



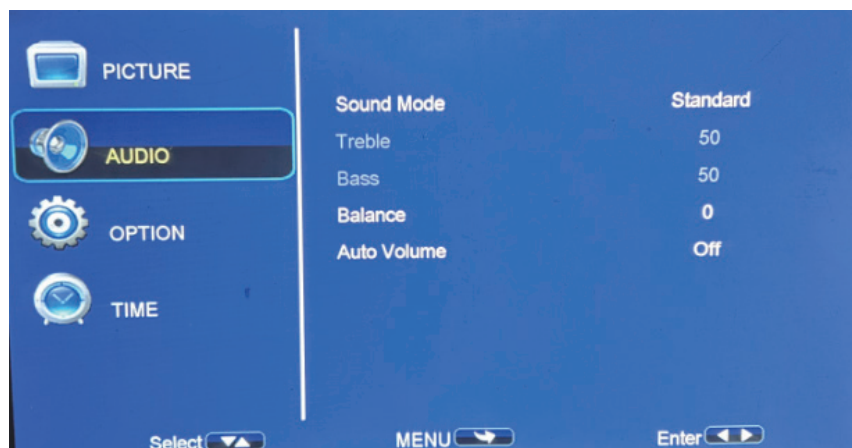
## QUICK SETUP PICTURE MENU

1. **Picture Mode:** Select Dynamic, User (custom), Mild, or Standard.
2. **Contrast, Brightness, etc:** Set Picture Mode to "User" to adjust these settings
3. **Color Temperature:** Select Warm, Cool, or Medium.
4. **Noise Reduction:** Select low, middle, high, off.



## AUDIO MENU

1. **Sound Mode:** Select Music, Movie, User (custom), Sports, or Standard
2. **Treble, Bass:** Set Sound Mode to "User" to adjust these settings.
3. **Balance:** Adjust the left and right channel balance.
4. **Auto Volume:** Turn Auto Volume ON or OFF.



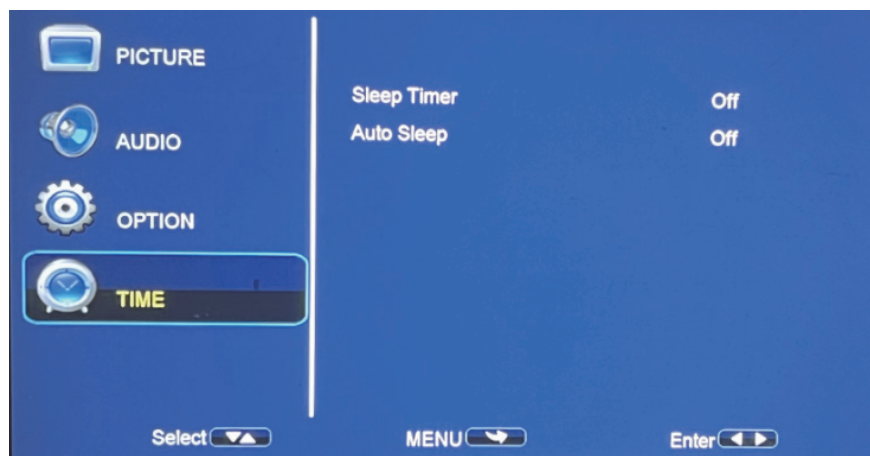
## QUICK SETUP OPTIONS MENU

1. OSD Language: Select English, French, or Spanish for the On Screen Display
2. Aspect Ratio: 16:9, 4:3 and etc.
3. Projection Mode: Flip and mirror the screen image
4. Reset: Reset the projector & restore all of the default settings
5. INFO: Show the version.



## QUICK SETUP TIME MENU

1. Sleep Timer  
Select sleep timer to Off, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min
2. Auto Sleep  
Select auto sleep function to Off, 1hour, 2hours, 4hours, 8 hours



## FAQ

Q: The projector is not turning on.

A: Make sure the AC power cable is plugged in correctly. Then press the power switch on the projector's panel or use the remote control to turn it on.

Q: The projector is turned on, but no image is displayed

- A:
- 1 Please make sure your device is connected to the projector correctly.
  - 2 Check the lens cover has been removed.
  - 3 Check if the input signal source is correct, then switch into projection mode. Wait for a while and operate it again.
  - 4 Please make sure that video source is equal or under 1080P
  - 5 If it is still not working, please contact us for further support.

Q: The Lamp (Bulb) switches off after a period of time

- A:
- 6 leave the projector to cool for a few moments.
  - 7 Once cooled, check if anything is blocking the ventilation vents.
  - 8 Turn on the projector

If the issue persists please contact your support provider.

Q: When playing a video, there is an image but no sound

A: If you connect to your laptop via a HDMI adapter, the audio cable of the adapter needs to be plugged into the audio output port from your laptop to the projector using a 3.5mm audio jack.

Q: Spots on the screen

A: Using a vacuum cleaner to clean the lens. If cleaning doesn't resolve things, please contact your support provider for further assistance.

Q: I get a blurry image?

A: The recommended projection distance is 1~3meters. Please adjust the focus to get a clear image. The optimal focus is obtained when the pixels are clearly visible. If the projection size is too large, the focus near the screen edges may be less sharp than at the screen center.

Q: My projector noise is too loud, is it broken?

A: The projector noise comes from the fan of its cooling system. Projector generates heat during operation as the light bubble produces strong light to make a bright image. It's normal for the projector to make a loud noise. Brighter the image louder the sound is. You can place the projector far away from where you are or you can connect a louder speaker to the projector to cover up the noise.

Q: Can you adjust the brightness/sharpness of the video?

A: Set up (Click "Source")-Picture-Picture Mode(Choose "User")-Adjust via remote control. For non-professionals, we recommend using the default value.

| SPECIFICATIES                              |                                          |
|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Light Source Type                          | LED                                      |
| Display Native Resolution                  | 800 x 480                                |
| Supported Video Resolution                 | 1080p,1080i,720p,576i,480p,and 480i      |
| Power Input Connect Included Adapter       | DC 12V, 3A                               |
| Included Adapter Connect DC input of unit  | Input AC100-240V,50/60Hz                 |
| Output                                     | DC12V, 3 A                               |
| Display Color                              | 7000K-8000K                              |
| Dolby Sound                                | Not supported                            |
| Connection Type                            | HDMI / USB/ Micro SD Card / AV / Audio   |
| Input                                      | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Card*1 / USB*1  |
| Output                                     | Earphone*1                               |
| USB Port                                   | Support USB device up to 1TB             |
| Micro SD Card                              | Support Micro SD card up to 1TB          |
| Supported Image Format                     | Bmp\png\jpg                              |
| Supported Audio Format                     | aac\wav\wma\mp3\flac\mp2                 |
| Supported Video Format                     | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV |
| Weight                                     | 0.52KG                                   |
| Dimension                                  | 142 x 116 x 99 mm                        |
| Brightness output White light output ANSI: | 40 Lumens                                |

Ideal for dark viewing environment for optimal performance.

Please note: Projector brightness is measured in ANSI lumens, Your viewing environment is deciding factor on how many lumens your projector needs.

HAC BV  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
www.hollandasia.com

Made in China / fabriqué en Chine



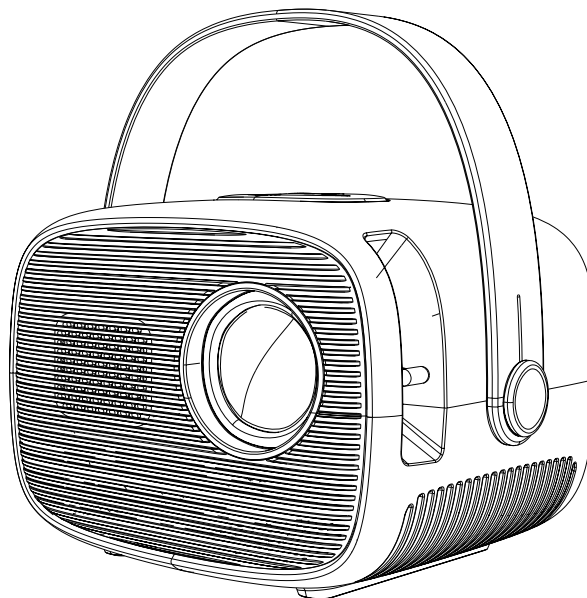
## Tragbarer Multimedia-/Fernsehprojektor

Ideal für dunkle Betrachtungsumgebungen für optimale Leistung. Bitte beachten Sie: Die Helligkeit des Projektors wird in ANSI-Lumen gemessen. Ihr Sichtfeld Umgebung ist der entscheidende Faktor dafür, wie viele Lumen Ihr Projektor benötigt.

### BITTE LESEN SIE VOR DER BEDIENUNG DIESES GERÄTS

#### INHALT

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Sicherheitshinweise und FCC-Warnung                    | 02    |
| Verpackungsliste                                       | 03    |
| Boot-Bedienungsanleitung                               | 04    |
| Abstand zwischen Projektor und Leinwand                | 04    |
| Betrachtungsoptionen                                   | 05    |
| Aufstellen des Projektors an der Decke                 | 05    |
| Einstellen des Fokus                                   | 06    |
| Funktionsübersicht                                     | 07    |
| Bedienelemente der Fernbedienung                       | 08    |
| Einsetzen und Entfernen der Batterie der Fernbedienung | 08    |
| Anschluss Hinweise                                     | 09    |
| • Wählen Sie eine Eingangsquelle                       | 09    |
| • Multimedia-Anschluss                                 | 10    |
| • Anschluss von HDMI-Geräten                           | 11    |
| • Anschluss von AV-Videogeräten                        | 12    |
| • Anschluss von Audiogeräten                           | 12    |
| Verwendung von Menü 1.0                                | 13    |
| Verwendung von Menü 2.0                                | 13    |
| Verwendung von Menü 3.0                                | 14    |
| Verwendung von Menü 4.0                                | 14    |
| HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN                                | 15-16 |
| Spezifikationen                                        | 17    |



#### SICHERHEITSHINWEISE UND FCC-WARNUNG - Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel für die Stromversorgung des Geräts. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene und vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Es ist normal, dass das Gerät während des Betriebs Wärme erzeugt. Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
- ACHTUNG: Schauen Sie bei eingeschaltetem Projektor nicht direkt in das Objektiv, da dies zu schweren Augenschäden führen kann. Berühren Sie das Objektiv nicht.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- Um die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Objekte, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen, sollten nicht auf diese Geräte gestellt werden, da dies zu Unfällen führen kann, die das Gerät beschädigen.
- Schützen Sie das Gerät vor zu viel direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, starken Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit. Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Die geeignete Betriebs- und Lagertemperatur für dieses Gerät und sein Zubehör liegt bei 0°C bis 35°C / 0°F bis 95°F.
- Vermeiden Sie jede Art von Stößen, da diese die internen Komponenten beschädigen können.
- Nehmen Sie keine eigenen Reparaturen an diesem Gerät vor. Unser Unternehmen übernimmt keine Garantie, wenn eine Selbstreparatur vorgenommen wurde.
- Wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, um technische Unterstützung zu erhalten, wenn ein Problem mit dem Produkt auftritt.
- Die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

#### FCC Warning

Warnung: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer das Gerät nicht mehr betreiben darf. HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie anders auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

## AUFLISTUNG DER VERPACKUNG

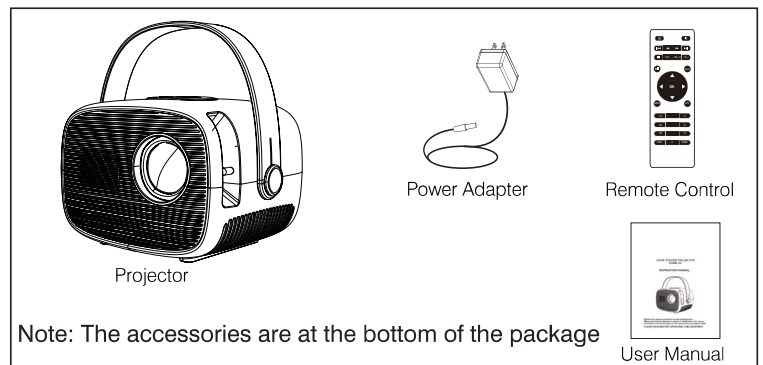
Netzadapter

Fernsteuerung

Projektor

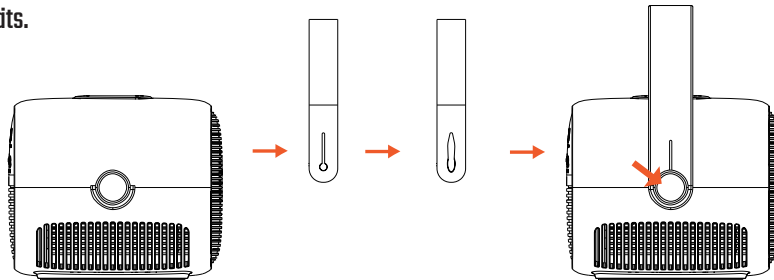
Benutzerhandbuch

Hinweis: Das Zubehör befindet sich am Ende der Verpackung



## BEFESTIGEN SIE DEN GRIFF AM GERÄT

Nehmen Sie das Griffband heraus und befestigen Sie es an den Knöpfen auf beiden Seiten des Geräts.



## BOOT-BETRIEBSANLEITUNG

### EINSCHALTEN

Schließen Sie den Gleichstromstecker an das Gerät an, die Anzeige leuchtet: Rot

Drücken Sie die Einschalttaste (🔌) Anzeigeleuchte: Grün.

Der Projektor schaltet sich ein und der Bildschirm wird nach 5 Sekunden angezeigt.

### AUSSCHALTEN

1: Drücken Sie den Netzschalter, (🔌) um das Gerät auszuschalten.

2: Ziehen Sie den Netzadapter ab.

### Hinweis:

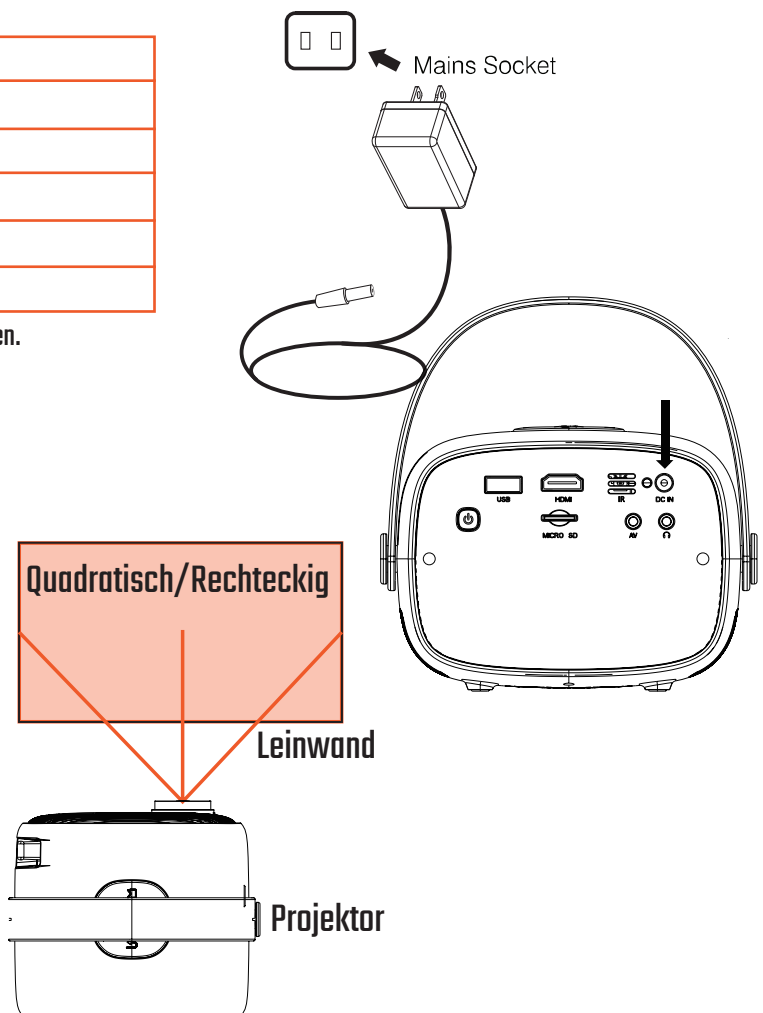
Bitte schalten Sie den Projektor aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen, um die Lebensdauer und den Betrieb des Projektors nicht zu beeinträchtigen.

## ABSTAND ZWISCHEN PROJEKTOR UND LEINWAND

| Projektionsabstand                                                                                          | 1.2m    | 2m      | 3m      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Projektionsgröße                                                                                            | 30 Zoll | 68 Zoll | 98 Zoll |
| Licht, Helligkeit usw. beeinflussen den Projektionsabstand, diese Daten sind nur als Referenz zu verstehen. |         |         |         |
| Projektionsposition.                                                                                        |         |         |         |

Es wird empfohlen, den Projektor vor der Mitte der Leinwand aufzustellen.

der Leinwand aufzustellen

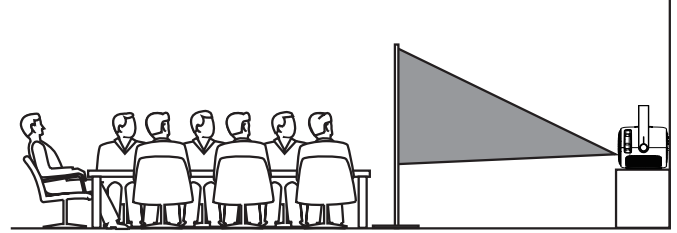


## BETRACHTUNGSOPTIONEN

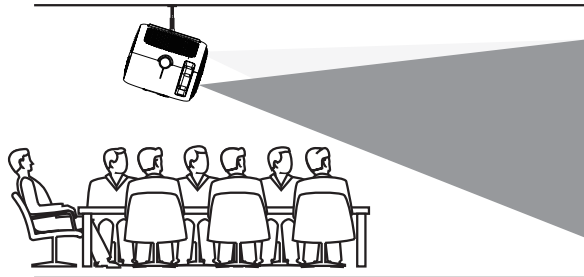
Der Projektor kann für die Projektion auf eine Wand oder Leinwand, an der Decke oder auf einem Tisch verwendet werden. Bei der Projektion von der Rückseite wird eine spezielle Leinwand benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Bild anzuzeigen. Achten Sie darauf, die Fernbedienung auf den Sensor an der Vorder- oder Rückseite des Projektors zu richten



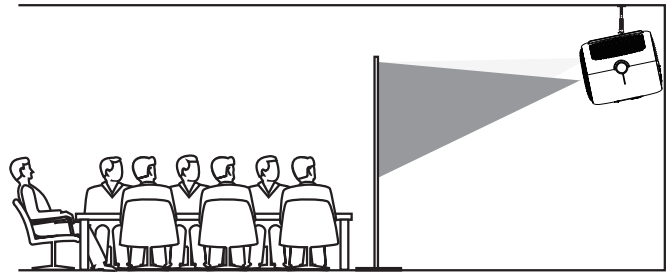
Vorderer Tisch



Hinterer Tisch



Vordere Decke

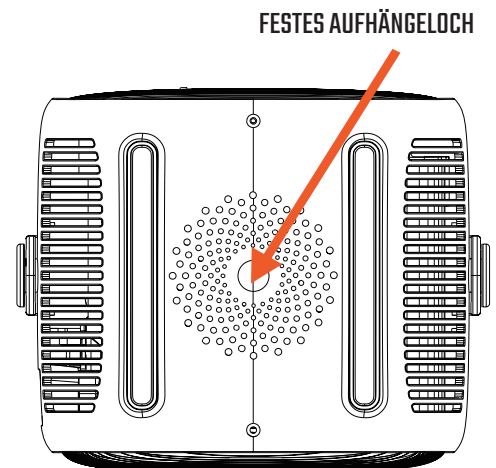
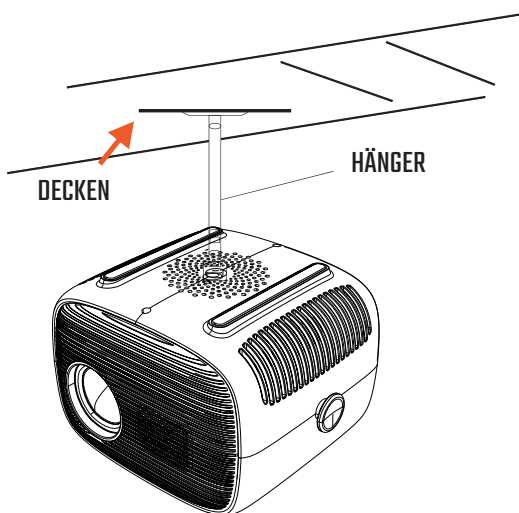


Hintere Decke

## AUFSTELLEN DES PROJEKTORS AN DER DECKE

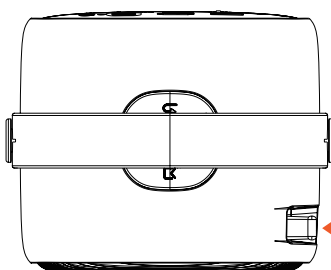
Wenn Sie den Projektor an der Decke installieren, kaufen Sie bitte eine von einem Fachmann empfohlen wird, und befolgen Sie die mit der Halterung gelieferten Anweisungen. Bevor Sie den Projektor an der Decke installieren, vergewissern Sie sich bitte, dass die Deckenstruktur die Deckenstruktur das Gewicht des Projektors und der Halterung tragen kann. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte einen Installationsprofi um Rat.

**HINWEIS:** Projektorhalterung und Schraube(n) nicht im Lieferumfang enthalten.



## EINSTELLEN DES FOKUS

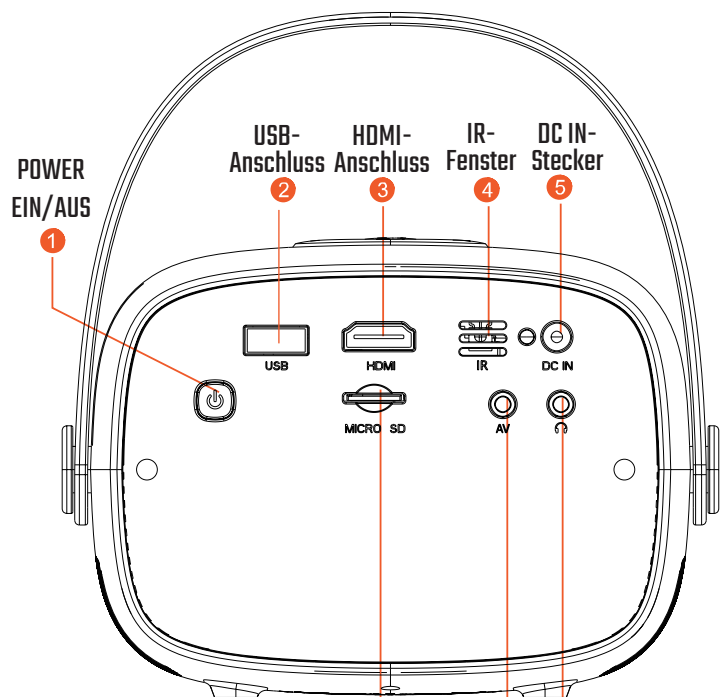
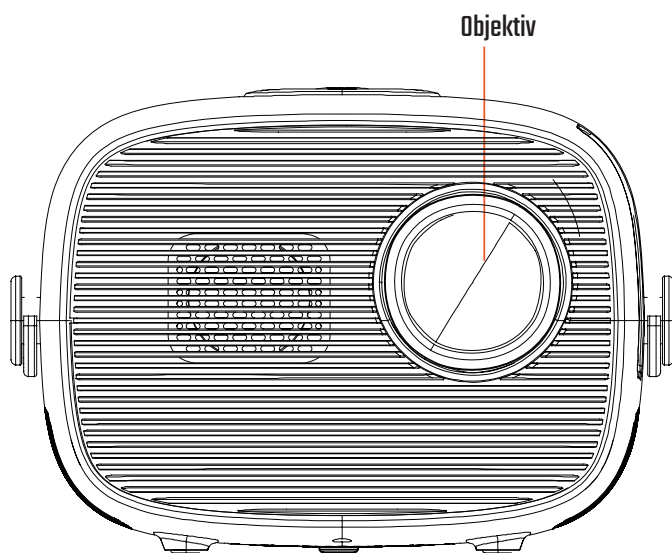
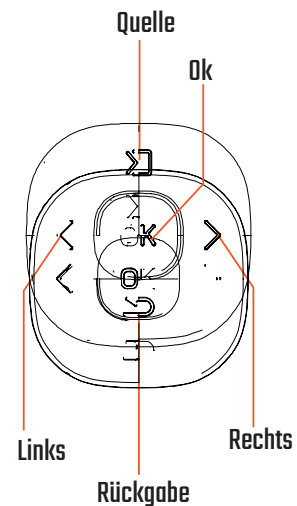
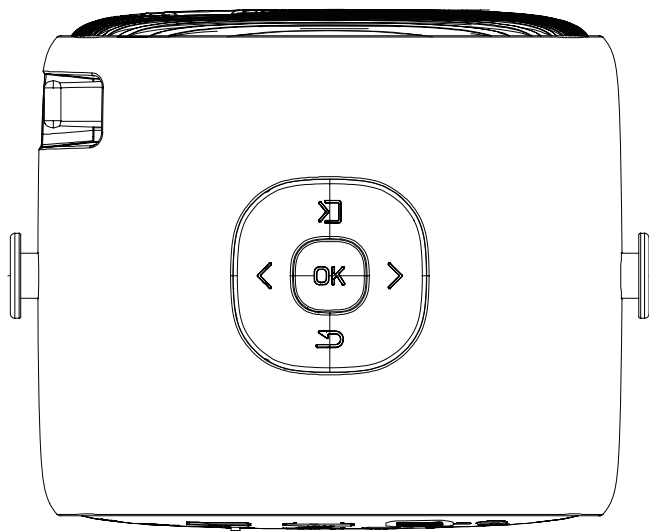
Stellen Sie, wie in der Abbildung gezeigt, das Fokusrad ein, bis Sie ein klares Bild erhalten.



Streichen Sie zum Einstellen des Fokus



## FUNKTIONELLER ÜBERBLICK



## FERNBEDIENUNGEN



|  |                           |                                                                                                             |
|--|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Drücken zum Einschalten. Zum Ausschalten drücken und gedrückt halten.                                       |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Drücken, um zwischen Kapiteln oder Titeln zu springen                                                       |
|  | <b>STOP</b>               | Drücken, um die Wiedergabe zu stoppen                                                                       |
|  | <b>FLIP</b>               | Drücken, um das Displaybild um 180° zu drehen                                                               |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Drücken, um ein einzelnes Kapitel oder einen Titel abzuspielen oder anzuhalten                              |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Drücken, um in den Einstellungen und anderen Menüs zu navigieren und die Auswahl zu bestätigen              |
|  | <b>MENU</b>               | Drücken, um die Projektoreinstellungen aufzurufen                                                           |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Drücken Sie diese Taste, um bestimmte Kapitel- oder Titelnummern einzugeben.                                |
|  | <b>MUTE</b>               | Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu dämpfen.                                                      |
|  | <b>back/fwd</b>           | Drücken Sie diese Taste, um ein einzelnes Kapitel oder einen Titel zu suchen.                               |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Drücken Sie diese Taste, um den Tonpegel einzustellen.                                                      |
|  | <b>SOURCE</b>             | Drücken Sie, um die Medienquelle auszuwählen.                                                               |
|  | <b>EXIT</b>               | Drücken Sie, um die Menüs zu verlassen.                                                                     |
|  | <b>ZOOM</b>               | Drücken, um das Seitenverhältnis einzustellen (16:9/4:3)<br>Während der Wiedergabe von Videos von USB/HDMI. |

6 Micro SD-Anschluss  
7 AV IN-Anschluss  
8 Kopfhöreranschluss



## EINSETZEN/ENTFERNEN DER BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite Ihrer Fernbedienung indem Sie ihn vorsichtig aufschieben. Die Batterieabdeckung kann dann abgehoben werden. Legen Sie die richtigen Batterien ein (2 X AAA-Batterien, nicht im Lieferumfang enthalten),

**HINWEIS:** Achten Sie dabei auf die Polaritätsmarkierungen. Bringen Sie abschließend die Abdeckung wieder an.

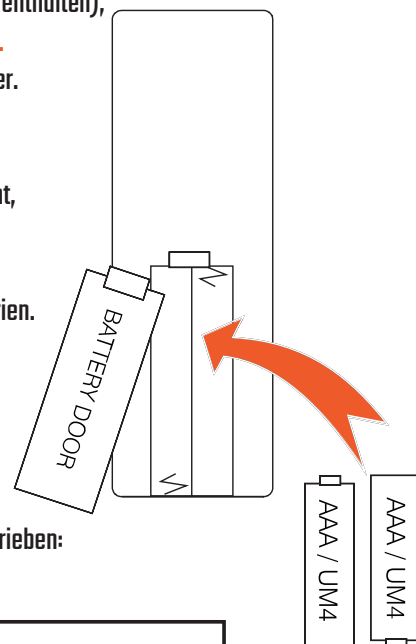
- Die Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie direktem Sonnenlicht oder Feuer.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
- Es werden nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs empfohlen.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, sie könnten explodieren oder auslaufen. Versuchen Sie nicht, eine Batterie wieder aufzuladen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbare (ni-cad, ni-mh, etc.) Batterien.

## ANLEITUNG ZUM ANSCHLUSS

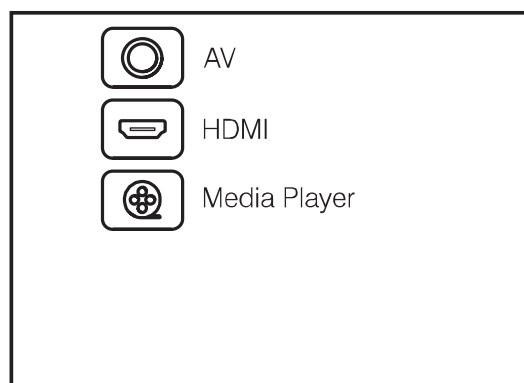
Wählen Sie eine Eingangsquelle Nach dem Einschalten des Projektors sehen Sie das folgende Bild.

Sie können zwischen den verschiedenen Eingangsquellen (AV/ HDMI/Media Player) wählen, indem Sie die Taste "Quelle" auf dem Touchpanel oder der Fernbedienung des Projektors drücken.

Sie können verschiedene Geräte an den Projektor anschließen, wie in der folgenden Anschlussanleitung beschrieben:



Schnittstelle

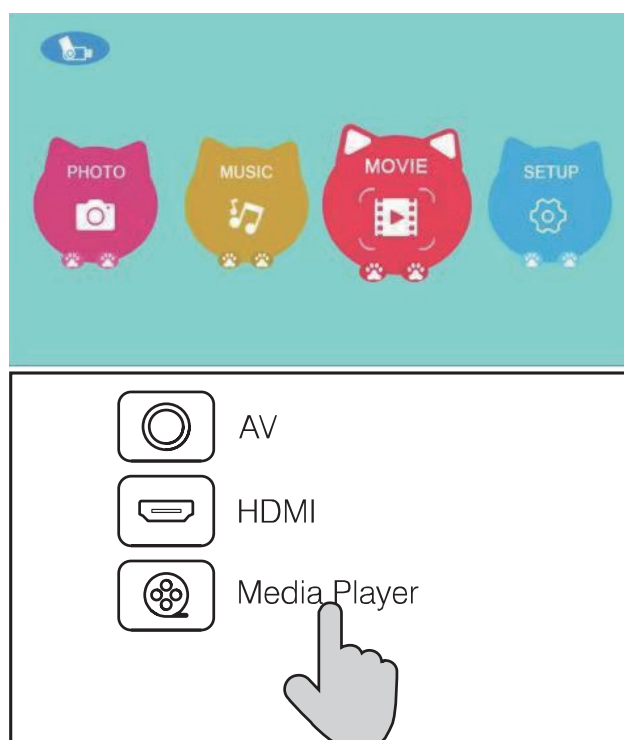
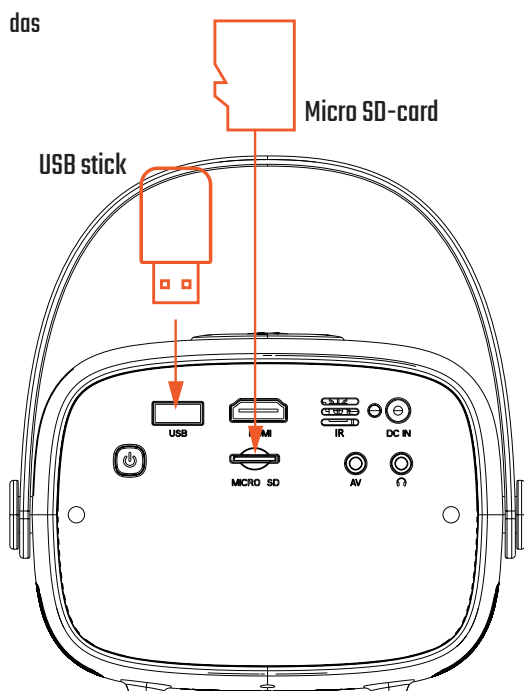


Quelle

## Multimedia-Verbindung

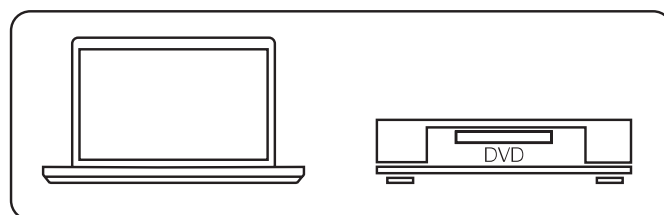
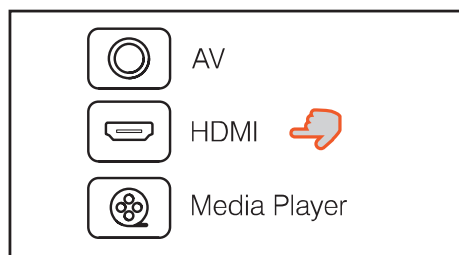
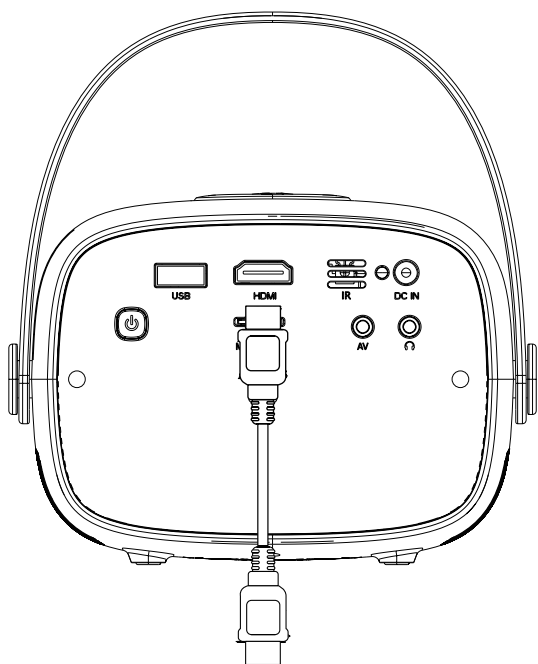
Stecken Sie die USB-/Micro-SD-Karte in den entsprechenden Steckplatz (wie auf dem Bild gezeigt). Wählen Sie die Medienquelle, wählen Sie "Video", "Musik" oder "Bild", um den Inhalt einzugeben, den Sie abspielen möchten.

**HINWEIS:** Entfernen Sie das USB-/Micro-SD-Gerät und drücken Sie die Taste, um das Gerät auszuschalten ZUERST



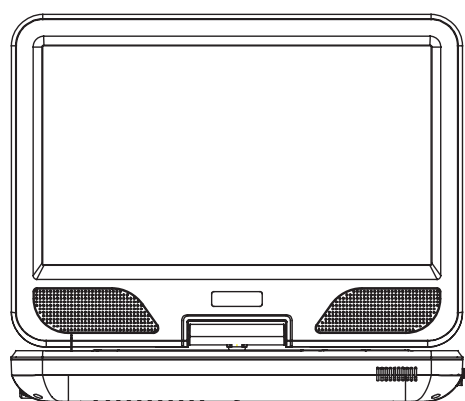
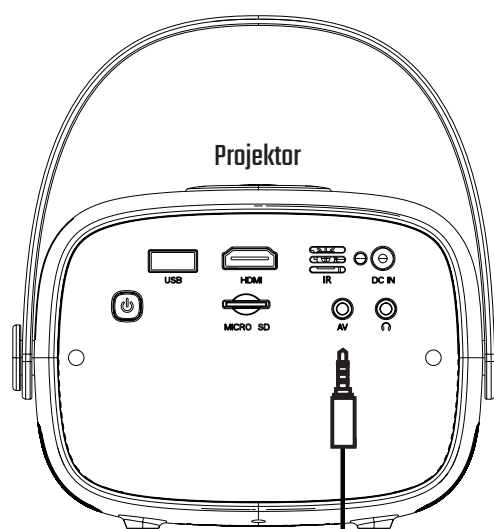
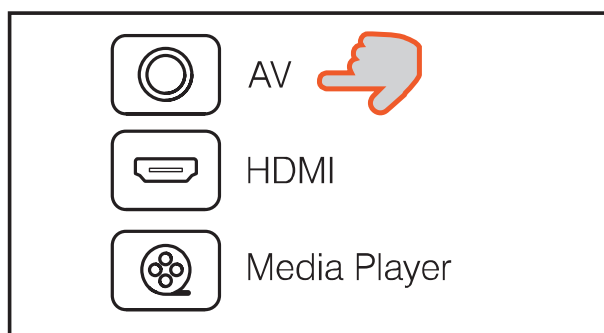
## ANSCHLUSS VON HDMI-GERÄTEN

Der Projektor kann an Geräte mit HDMI-Eingangsfunktion angeschlossen werden. Er ist kompatibel mit Laptops, DVD-Player, Blu-ray-Player, Chromecast, TV-Stick usw. Und HDMI-Kabel ist ausgeschlossen.



## ANSCHLUSS VON AV-VIDEOGERÄTEN

Schließen Sie die AV-Schnittstelle des Projektors mit einem AV-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an, wie in den Abbildungen unten gezeigt.



Tragbarer DVD-Player/Videoplayer

Videokabel: GELB  
Linker Audiokanal: WEISS  
Rechter Audiokanal: ROT

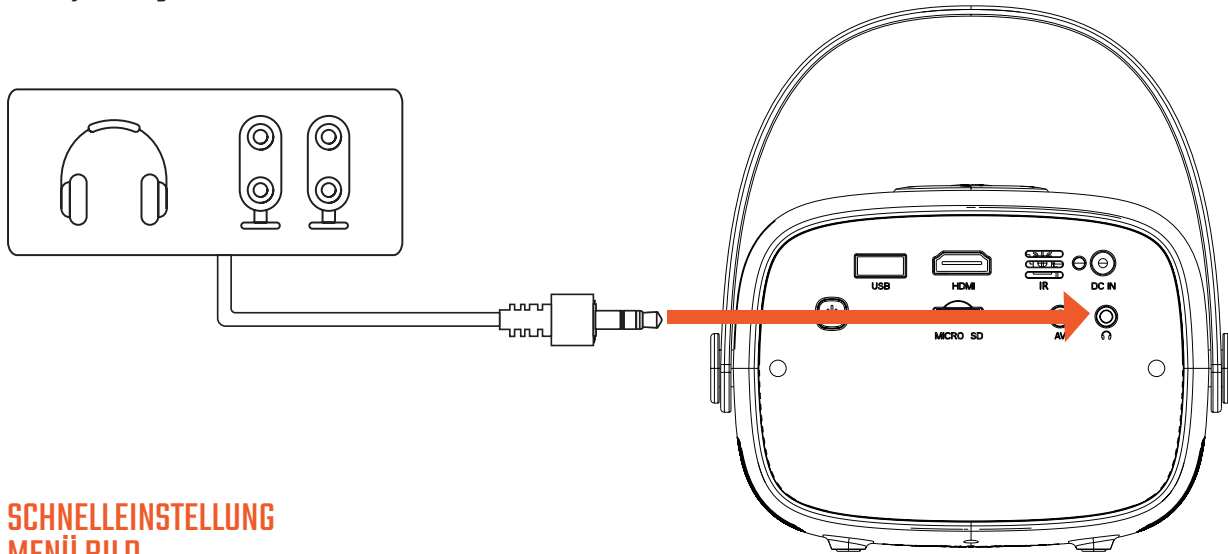
AV AUSGANG

Buchsen-AV-Kabel (NICHT EINGESCHLOSSEN)

AV-Steckerkabel (NICHT EINGESCHLOSSEN)

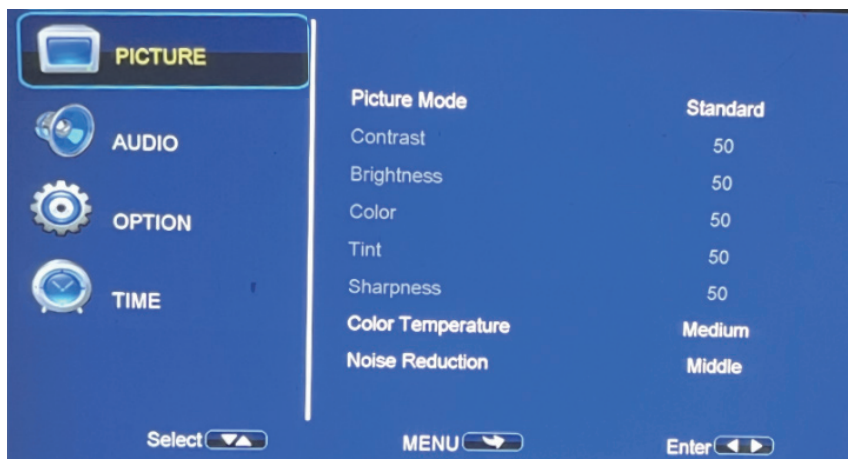
## ANSCHLUSS VON AUDIOGERÄTEN

Der Projektor kann über eine 3,5-mm-Buchse (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen Kopfhörer und ein kabelgebundenes Audiosystem angeschlossen werden.



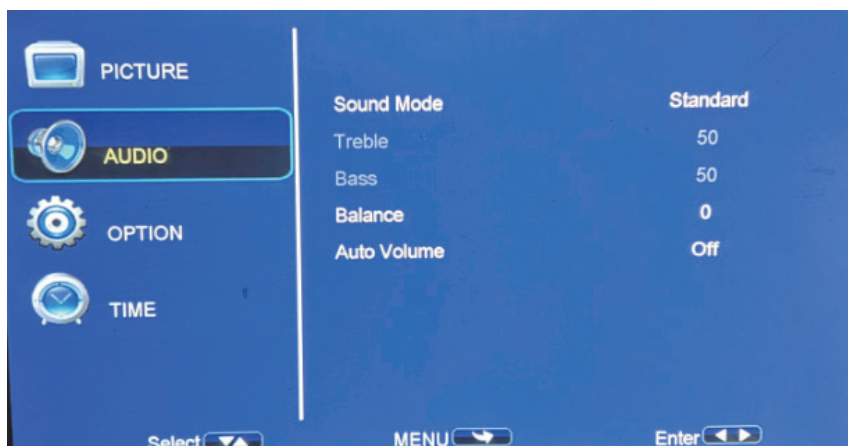
## SCHNELLEINSTELLUNG MENÜ BILD

1. Bildmodus: Wählen Sie dynamisch, Benutzer (benutzerdefiniert), mild oder Standard.
2. Kontrast, Helligkeit usw.: Stellen Sie den Bildmodus auf "Benutzer", um diese Einstellungen anzupassen.
3. Farbtemperatur: Wählen Sie warm, kühl oder mittel.
4. Rauschunterdrückung: Wählen Sie niedrig, mittel, hoch, aus.



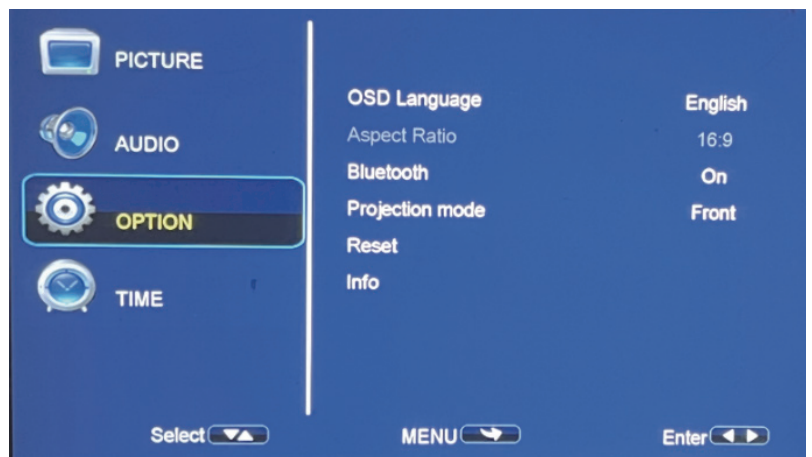
## AUDIO-MENÜ

1. Tonmodus: Wählen Sie Musik, Film, Benutzer (benutzerdefiniert), Sport, oder Standard
2. Höhen, Bässe: Stellen Sie den Tonmodus auf "Benutzer", um diese Einstellungen anzupassen.
3. Balance: Stellen Sie die Balance des linken und rechten Kanals ein.
4. Automatische Lautstärke: Schalten Sie die automatische Lautstärke EIN oder AUS.



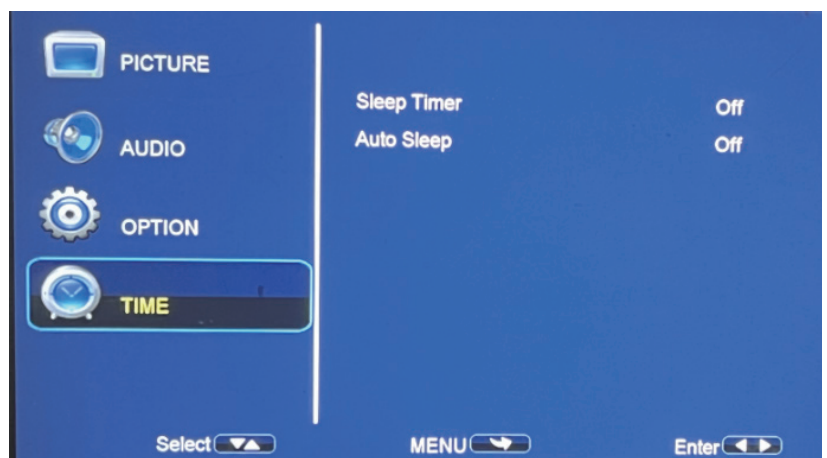
## SNELLEINRICHTUNG MENÜ OPTIONEN

1. OSD-Sprache: Wählen Sie Englisch, Französisch oder Spanisch für die Bildschirmanzeige.
2. Seitenverhältnis: 16:9, 4:3 usw.
3. Projektionsmodus: Drehen und Spiegeln des Bildes
4. Zurücksetzen: Zurücksetzen des Projektors und Wiederherstellen aller Standardeinstellungen
5. INFO: Zeigt die Version an.



## SNELLEINRICHTUNG MENÜ ZEIT

1. Einschlaf-Timer  
Wählen Sie den Sleep-Timer auf Aus, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min
2. automatischer Schlaf  
Wählen Sie die automatische Einschlaf-Funktion auf Aus, 1 Stunde, 2 Stunden, 4 Stunden, 8 Stunden.



## FAQ

Q: Der Projektor lässt sich nicht einschalten.

A: Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig eingesteckt ist. Drücken Sie dann den Netzschalter am Bedienfeld des Projektors oder verwenden Sie die Fernbedienung, um ihn einzuschalten.

Q: Der Projektor ist eingeschaltet, aber es wird kein Bild angezeigt.

- A:
- 1 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät richtig an den Projektor angeschlossen ist.
  - 2 Überprüfen Sie, ob die Objektivabdeckung entfernt wurde.
  - 3 Überprüfen Sie, ob die Eingangssignalquelle korrekt ist, und schalten Sie dann in den Projektionsmodus. Warten Sie eine Weile und bedienen Sie ihn erneut.
  - 4 Vergewissern Sie sich, dass die Videoquelle gleich oder unter 1080P ist.
  - 5 Wenn es immer noch nicht funktioniert, kontaktieren Sie uns bitte für weitere Unterstützung.

Q: Die Lampe (Glühbirne) schaltet sich nach einer gewissen Zeit aus.

- A:
- 6 Lassen Sie den Projektor einige Augenblicke abkühlen.
  - 7 Prüfen Sie nach der Abkühlung, ob die Lüftungsöffnungen blockiert sind.
  - 8 Schalten Sie den Projektor ein.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Support-Anbieter.

Q: Bei der Wiedergabe eines Videos gibt es ein Bild, aber keinen Ton

A: Wenn Sie Ihren Laptop über einen HDMI-Adapter anschließen, muss das Audiokabel des Adapters über eine 3,5-mm-Audiobuchse mit dem Audioausgang Ihres Laptops an den Projektor angeschlossen werden.

Q: Flecken auf dem Bildschirm

A: Verwenden Sie einen Staubsauger, um das Objektiv zu reinigen. Wenn die Reinigung keine Abhilfe schafft, wenden Sie sich bitte an Ihren Support-Anbieter, um weitere Unterstützung zu erhalten.

Q: Ich bekomme ein unscharfes Bild?

A: Der empfohlene Projektionsabstand beträgt 1~3 Meter. Bitte stellen Sie den Fokus ein, um ein klares Bild zu erhalten. Die optimale Schärfe ist erreicht, wenn die Pixel deutlich sichtbar sind.

Wenn die Projektionsgröße zu groß ist, kann der Fokus in der Nähe der Bildschirmränder weniger scharf sein als in der Bildschirmmitte.

Q: Mein Projektor ist zu laut, ist er kaputt?

A: Das Projektorgeräusch kommt vom Lüfter des Kühlsystems. Der Projektor erzeugt während des Betriebs Wärme, da die Lichtblase starkes Licht erzeugt, um ein helles Bild zu erzeugen. Es ist normal, dass der Projektor ein lautes Geräusch macht. Je heller das Bild ist, desto lauter ist das Geräusch. Sie können den Projektor weit entfernt von Ihnen aufstellen oder einen lauterem Lautsprecher an den Projektor anschließen, um das Geräusch zu überdecken.

Q: Kann man die Helligkeit/Schärfe des Videos einstellen?

A: Einrichten (Klicken Sie auf "Quelle") - Bild - Bildmodus (Wählen Sie "Benutzer") - Einstellen über die Fernbedienung. Für Nicht-Profis empfehlen wir, den Standardwert zu verwenden.

| <b>SPEZIFIKATIONEN</b>                                        |                                          |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Lichtquellen-Typ                                              | LED                                      |
| Native Auflösung der Anzeige                                  | 800 x 480                                |
| Unterstützte Videoauflösung                                   | 1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i   |
| Stromeingang Inklusive Adapter anschließen                    | DC 12V, 3A                               |
| Mitgelieferter Adapter Anschluss an den DC-Eingang des Geräts | Eingang AC100-240V, 50/60Hz              |
| Ausgang                                                       | DC12V, 3 A                               |
| Farbe der Anzeige                                             | 7000K-8000K                              |
| Dolby-Ton                                                     | Nicht unterstützt                        |
| Anschlussart                                                  | HDMI/ USB/ Micro SD-kaart/ AV/ Audio     |
| Ausgang                                                       | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Karte*1 / USB*1 |
| USB-Anschluss                                                 | Kopfhörer*1                              |
| Port USB                                                      | Unterstützt USB-Geräte bis zu 1TB        |
| Micro SD-Karte                                                | Unterstützt Micro SD-Karten bis zu 1TB   |
| Unterstütztes Bildformat                                      | Bmp\png\jpg                              |
| Unterstützte Audioformate                                     | aac, wav, wma, mp3, flac, mp2            |
| Unterstützte Videoformate                                     | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV |
| Gewicht                                                       | 0.52KG                                   |
| Abmessungen                                                   | 142 x 116 x 99 mm                        |
| Helligkeit Ausgang                                            | Weißer LichtleistungANSI: 40 Lumen       |

**Ideal für dunkle Betrachtungsumgebungen für optimale Leistung.**

**Bitte beachten Sie: Die Helligkeit des Projektors wird in ANSI-Lumen gemessen. Die Umgebung, in der Sie den Projektor sehen, ist ausschlaggebend dafür, wie viele Lumen Ihr Projektor benötigt.**

**HAC BV**  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
[www.hollandasia.com](http://www.hollandasia.com)

Made in China / fabriqué en Chine



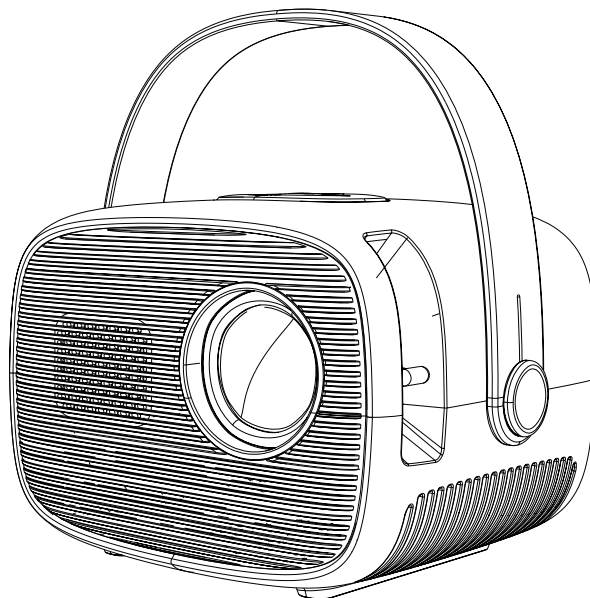
## Projecteur multimédia / TV portable

Idéal pour les environnements sombres afin d'obtenir des performances optimales. Remarque : la luminosité du projecteur est mesurée en lumens ANSI. Votre Environnement L'environnement visuel est le facteur décisif pour déterminer le nombre de lumens dont votre projecteur a besoin.

### À LIRE AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT

#### CONTENU

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| Instructions de sécurité et avertissement de la FCC | 02    |
| Liste des colis                                     | 03    |
| Guide d'utilisation de la boîte                     | 04    |
| Distance entre le projecteur et l'écran             | 04    |
| Options de visualisation                            | 05    |
| Placer le projecteur au plafond                     | 05    |
| Régler la mise au point                             | 06    |
| Vue d'ensemble des fonctions                        | 07    |
| Commandes de la télécommande                        | 08    |
| Installer et retirer la pile de la télécommande     | 08    |
| Instructions de connexion                           | 09    |
| • Sélectionner une source d'entrée                  | 09    |
| • Connexion multimédia                              | 10    |
| • Connexion d'un appareil HDMI                      | 11    |
| • Connexion des appareils vidéo AV                  | 12    |
| • Connexion des appareils audio                     | 12    |
| Utilisation du menu 1.0                             | 13    |
| Utilisation du menu 2.0                             | 13    |
| Utilisation du menu 3.0                             | 14    |
| Utilisation du menu 4.0                             | 14    |
| FAQ                                                 | 15-16 |
| Spécifications                                      | 17    |



#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT DE LA FCC

- Veuillez utiliser le câble d'alimentation CA fourni pour alimenter la machine. N'utilisez que les accessoires inclus spécifiés par le fabricant.
- Il est normal que l'appareil génère de la chaleur pendant son fonctionnement. Pour éviter toute surchauffe, ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- ATTENTION : Ne regardez pas directement l'objectif du projecteur lorsqu'il est allumé, car cela pourrait causer de graves lésions oculaires. Ne touchez pas l'objectif.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Les objets remplis de liquides, tels que les vases, ne doivent pas être placés sur ces appareils,
- ne doivent pas être posés sur ces appareils, car ils peuvent entraîner des accidents susceptibles d'endommager l'appareil.
- Protégez l'appareil d'une surexposition à la lumière directe du soleil, à la chaleur, à de fortes fluctuations de température et à l'humidité. Évitez les températures extrêmes.
- Les températures d'utilisation et de stockage appropriées pour cet appareil et ses accessoires sont comprises entre 0°C et 35°C / 0°F et 95°F.
- Évitez tout type de choc, car cela pourrait endommager les composants internes.
- Ne réparez pas vous-même cet appareil. Notre société ne couvrira pas la garantie si des efforts d'autoréparation ont été entrepris.
- Veuillez contacter le vendeur pour obtenir une assistance technique en cas de problème avec le produit,
- Les coordonnées sont indiquées à la fin de ce manuel.

#### Avertissement de la FCC

Avertissement : Les changements ou modifications de cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement. responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement. REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



## LISTE DES COLIS

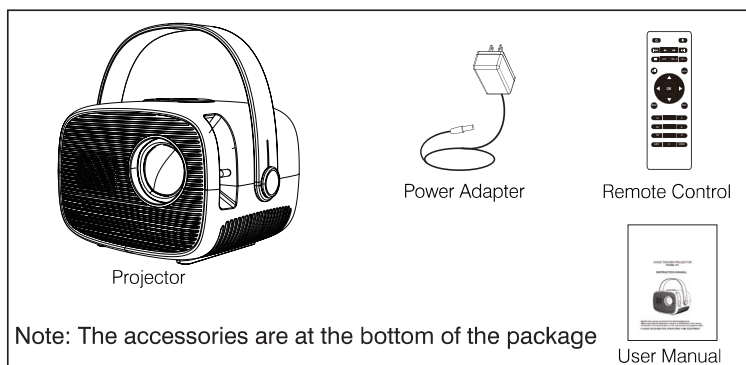
Adaptateur d'alimentation

Télécommande

Projecteur

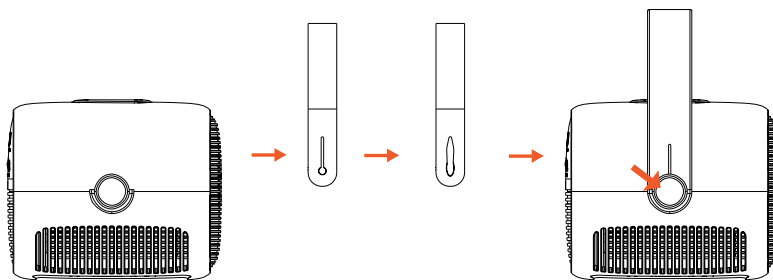
Manuel de l'utilisateur

Note : Les accessoires se trouvent au bas de l'emballage.



## FIXER LA POIGNÉE SUR L'APPAREIL

Retirer la bande de la poignée et la fixer sur le bouton de chaque côté de l'appareil.



## GUIDE D'UTILISATION DE L'AMORÇAGE

### ALLUMER

Branchez la prise DC sur cet appareil, le voyant s'allume : Rouge

Appuyez sur le bouton  d'alimentation. Voyant lumineux : Vert.

Le projecteur s'allume et l'écran s'allume au bout de 5 secondes.

### ÉTEINDRE

1: Appuyez sur le bouton  d'alimentation pour éteindre l'appareil.

2: Débrancher l'adaptateur d'alimentation.

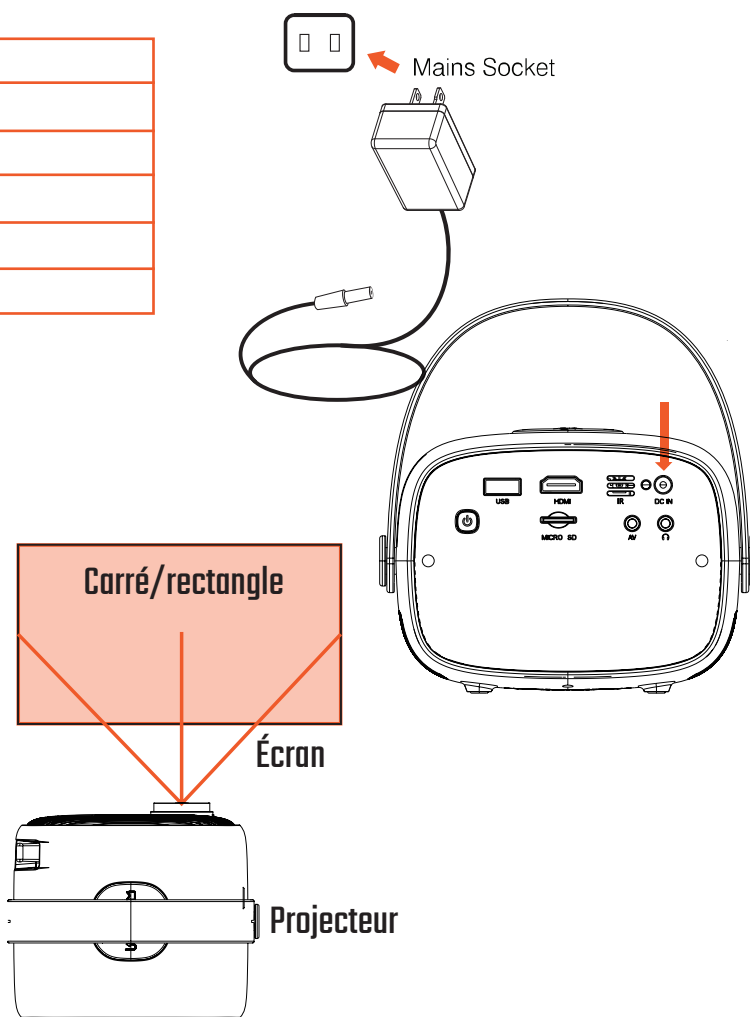
### Note:

Veuillez éteindre le projecteur avant de débrancher la source d'alimentation, afin de ne pas affecter la durée de vie et le fonctionnement du projecteur.

## DISTANCE ENTRE LE PROJECTEUR ET L'ÉCRAN

| Distance de projection                                               | 1,2m   | 2 m    | 3 m    |
|----------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|
| Taille de projection                                                 | 30inch | 68inch | 98inch |
| La lumière, la luminosité, etc. affectent la distance de projection. |        |        |        |
| Ces données ne sont fournies qu'à titre de référence.                |        |        |        |
| Position de projection                                               |        |        |        |

Il est recommandé de placer le projecteur devant le centre de l'écran.





## OPTIONS DE VISUALISATION

Le projecteur peut être utilisé pour projeter sur un mur ou un écran, monté au plafond ou sur une table. En cas de projection à l'arrière, un écran spécial (non fourni) est nécessaire pour afficher l'image. Veillez à orienter la télécommande vers le capteur situé à l'avant ou à l'arrière du projecteur.

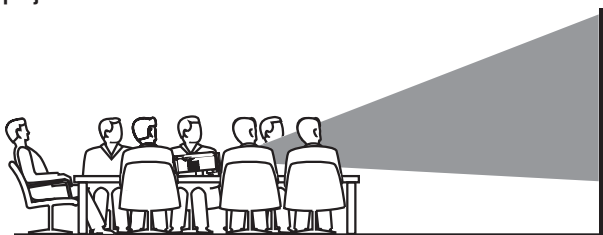


Table avant

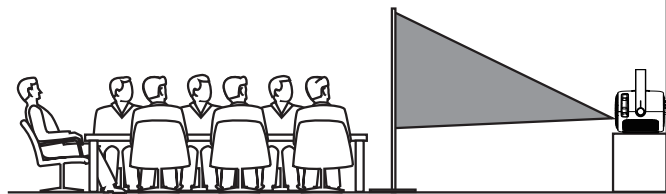
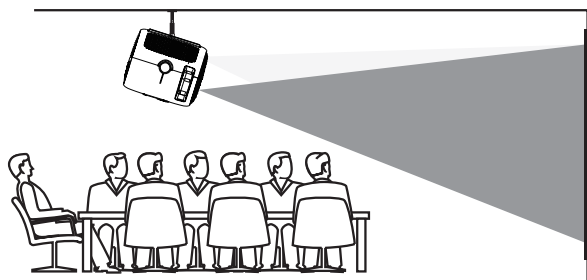
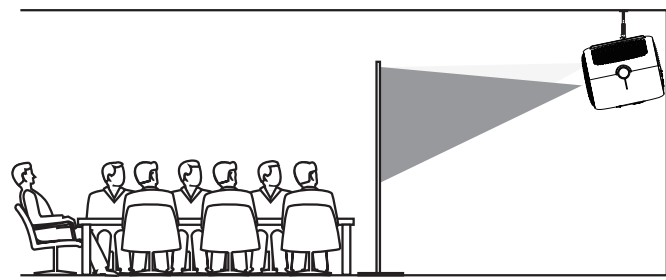


Table arrière



Plafond avant



Plafond arrière

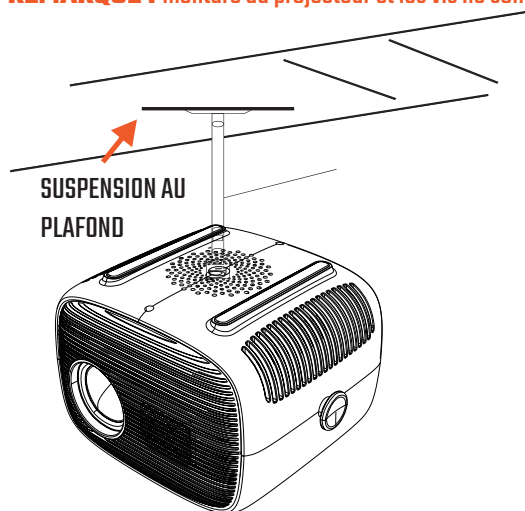
## PLACER LE PROJECTEUR AU PLAFOND

Lors de l'installation du projecteur au plafond, veuillez acheter un support de projecteur recommandé par un professionnel de l'installation et suivez les instructions fournies avec le support. Recommandé par un professionnel de l'installation et suivez les instructions fournies avec le support.

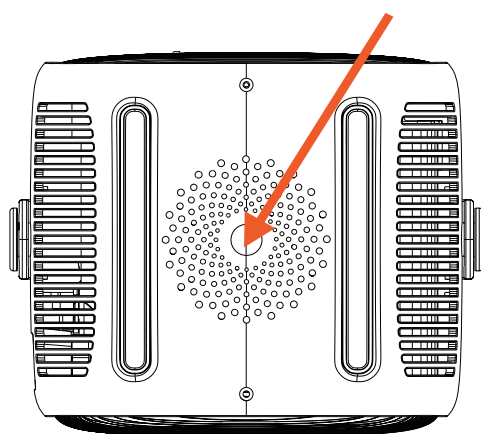
Avant d'installer le projecteur au plafond, vérifiez que la structure du plafond peut supporter le poids du projecteur et du support.

la structure du plafond peut supporter le poids du projecteur et de la fixation. En cas de doute, demandez conseil à un professionnel de l'installation.

**REMARQUE :** monture du projecteur et les vis ne sont pas incluses.

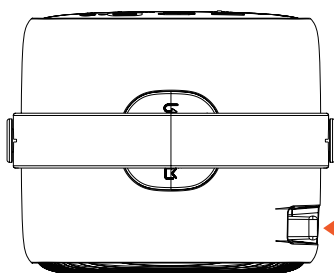


TROU DE SUSPENSION FIXE



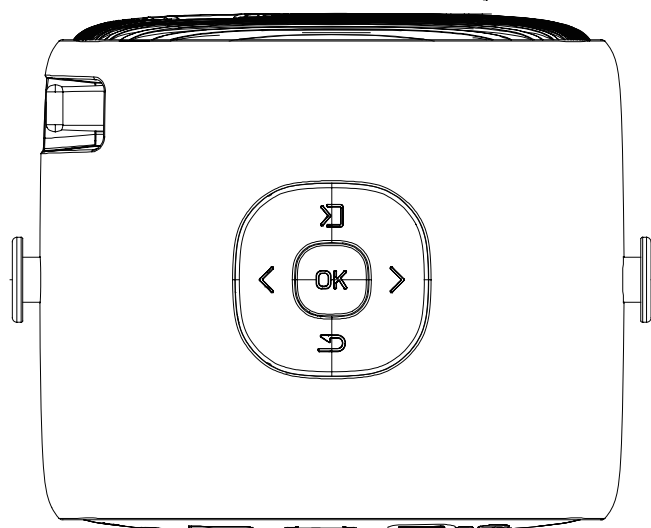
## RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT ET DE LA DISTORSION TRAPÉZOÏDALE

Comme indiqué sur l'image, réglez la molette de mise au point jusqu'à ce que vous



Balayez pour régler la mise au point

## APERÇU FONCTIONNEL



Source d'information

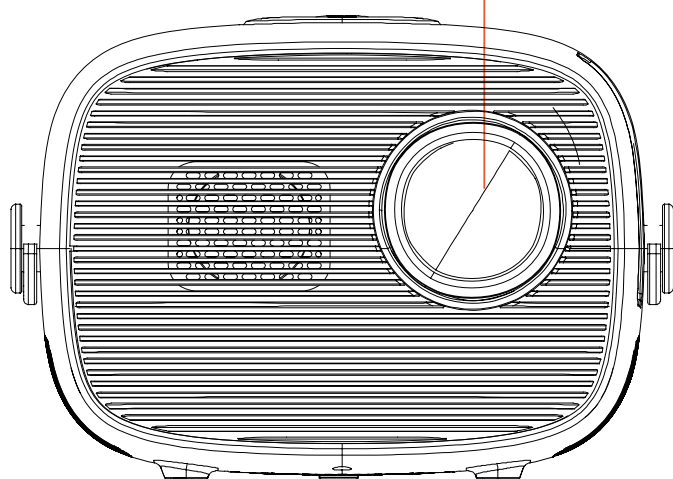
Ok

Gauche

Droit

Retour

Lentille



MARCHE/  
ARRÊT DE L'A-  
LIMENTATION

Port USB

2

Port HDMI

3

Fenêtre  
IR

4

Prise  
DC IN

5

1



USB



HDMI



IR



DC IN



MARCHE/  
ARRÊT DE L'A-  
LIMENTATION



MICRO SD



AV



Port pour casque  
d'écoute

## CONTRÔLES À DISTANCE



|  |                           |                                                                                      |
|--|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension                         |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Maintenir la touche enfoncée pour éteindre l'appareil.                               |
|  | <b>STOP</b>               | Appuyez sur cette touche pour passer d'un chapitre ou d'une piste à l'autre          |
|  | <b>FLIP</b>               | Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture                                     |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Appuyez sur cette touche pour retourner l'image affichée de 180°                     |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Appuyer sur cette touche pour lire ou mettre en pause un chapitre ou une piste       |
|  | <b>MENU</b>               | Appuyer pour naviguer et confirmer les sélections dans les réglages et autres menus  |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Appuyez sur cette touche pour accéder aux paramètres du projecteur                   |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Appuyez sur cette touche pour saisir des numéros de chapitre ou de piste spécifiques |
|  | <b>MUTE</b>               | Utiliser la touche de lecture pour commencer la lecture                              |
|  | <b>back/fwd</b>           | Appuyez sur cette touche pour couper le volume.                                      |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Appuyer sur cette touche pour rechercher un chapitre ou une piste en particulier     |
|  | <b>SOURCE</b>             | Appuyez sur cette touche pour régler le niveau audio                                 |
|  | <b>EXIT</b>               | Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source du média                        |
|  | <b>ZOOM</b>               | Appuyez sur cette touche pour quitter les menus                                      |

6  
Port Micro SD

7  
Port AV IN

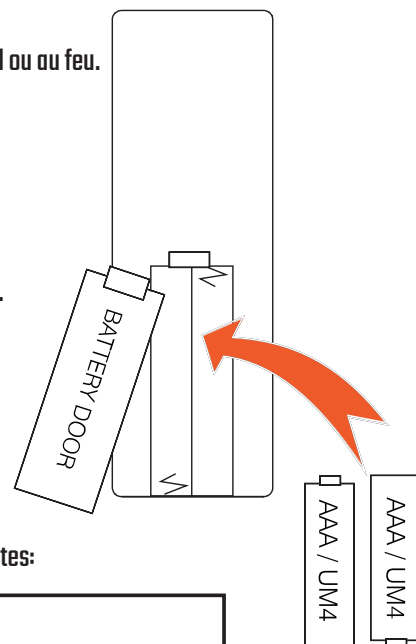
8  
Port pour casque  
d'écoute

## INSTALLER/RETIRER LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Retirez le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière de votre télécommande en le faisant glisser avec précaution. Le couvercle de la pile peut alors être soulevé. Installez les piles appropriées (2 piles AAA non incluses), en respectant la polarité. Enfin, remettez le couvercle en place.

### REMARQUE :

- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que à la lumière directe du soleil ou au feu.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement.
- Seules des piles de même type ou de type équivalent sont recommandées.
- Ne jetez pas les piles au feu, elles risquent d'exploser ou de fuir.  
exploser ou fuir. N'essayez pas de recharger une pile.
- Ne pas mélanger des piles anciennes et des piles neuves.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).



## INSTRUCTIONS DE CONNEXION

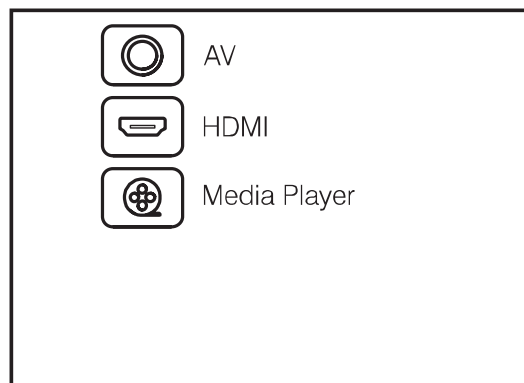
Sélection d'une source d'entrée L'image ci-dessous s'affiche lorsque le projecteur est allumé.

Vous pouvez choisir entre les différentes sources d'entrée (AV / HDMI / Media Player) en appuyant sur le bouton "Source" sur l'écran tactile du projecteur ou sur la télécommande.

Vous pouvez connecter différents appareils au projecteur, conformément aux instructions de connexion suivantes:



Interface

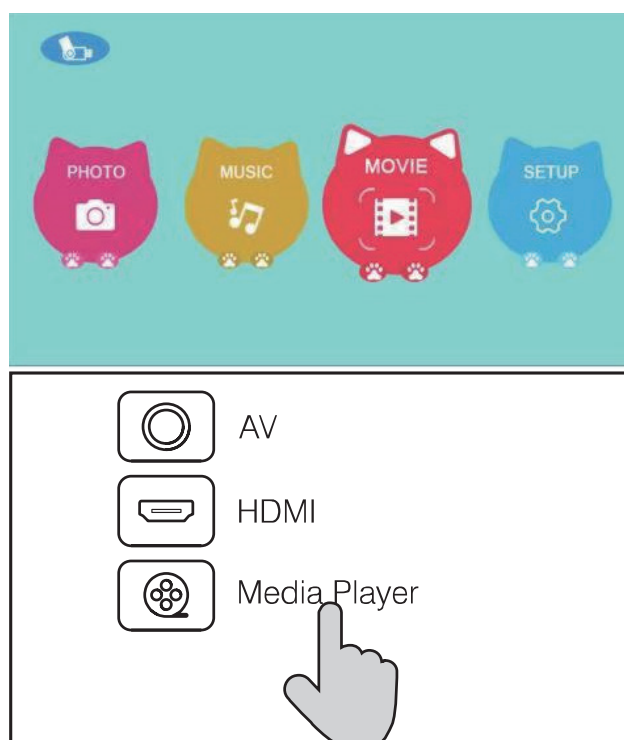
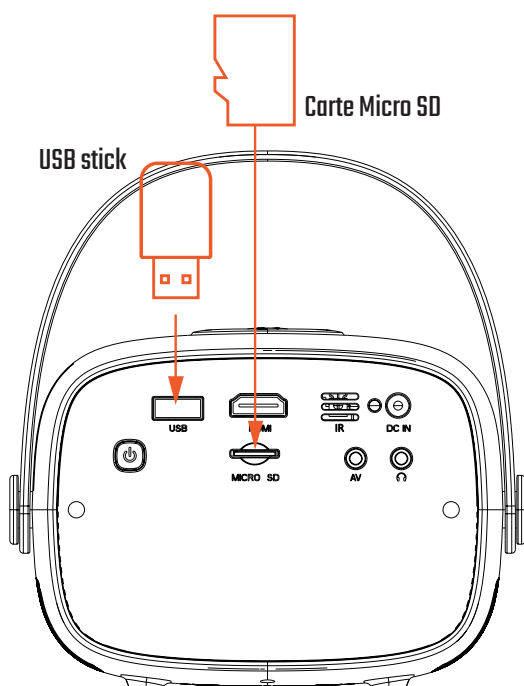


Source d'information

## Connexion multimédia

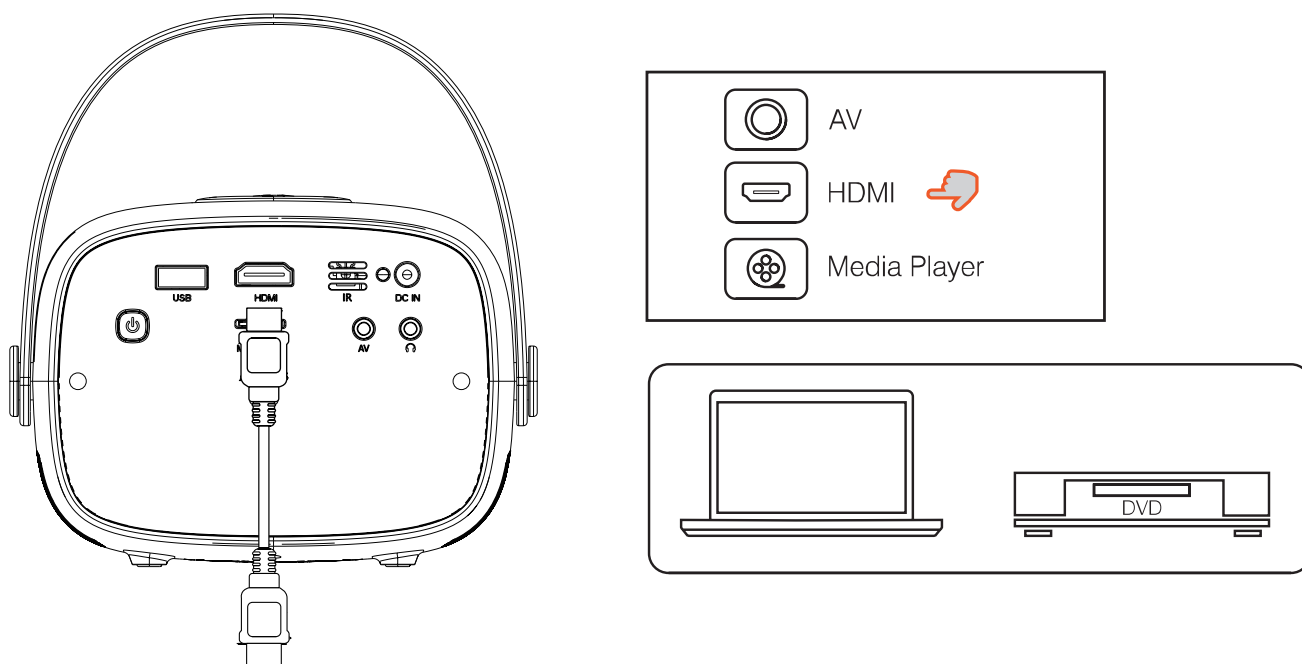
Insérez la carte USB / Micro SD dans les fentes correspondantes (comme indiqué sur l'image). Choisissez Media source, sélectionnez "Video", "Music" ou "Picture" pour entrer le contenu que vous souhaitez lire.

**REMARQUE:** Retirez le dispositif USB/Micro SD, appuyez sur le bouton pour éteindre l'appareil D'ABORD



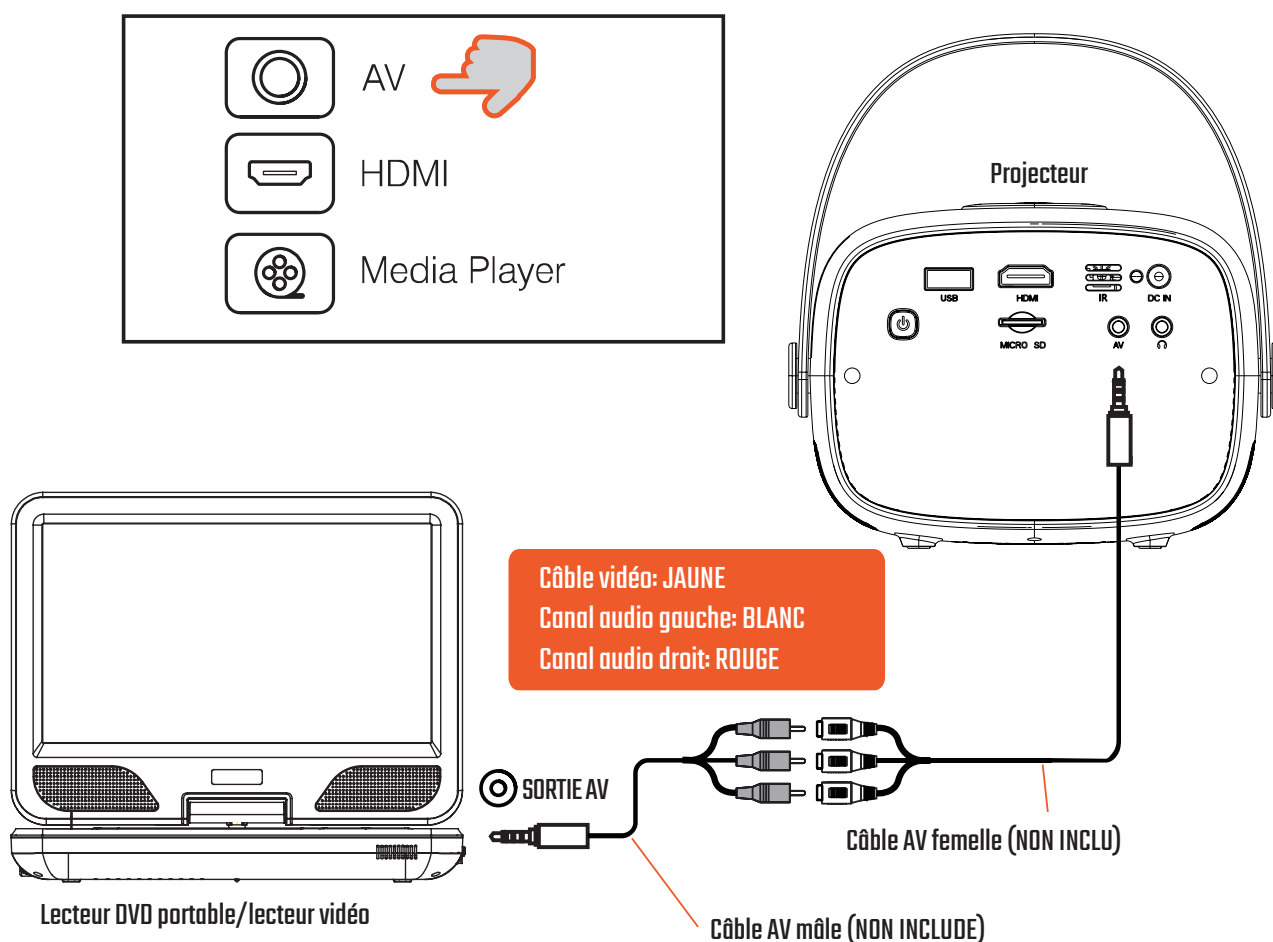
## CONNEXION À UN APPAREIL HDMI

Le projecteur peut se connecter à des appareils dotés de la fonction d'entrée HDMI. Il est compatible avec les ordinateurs portables, lecteurs DVD, lecteurs Blu-ray, Chromecast, TV Stick, etc. Le câble HDMI n'est pas inclus.



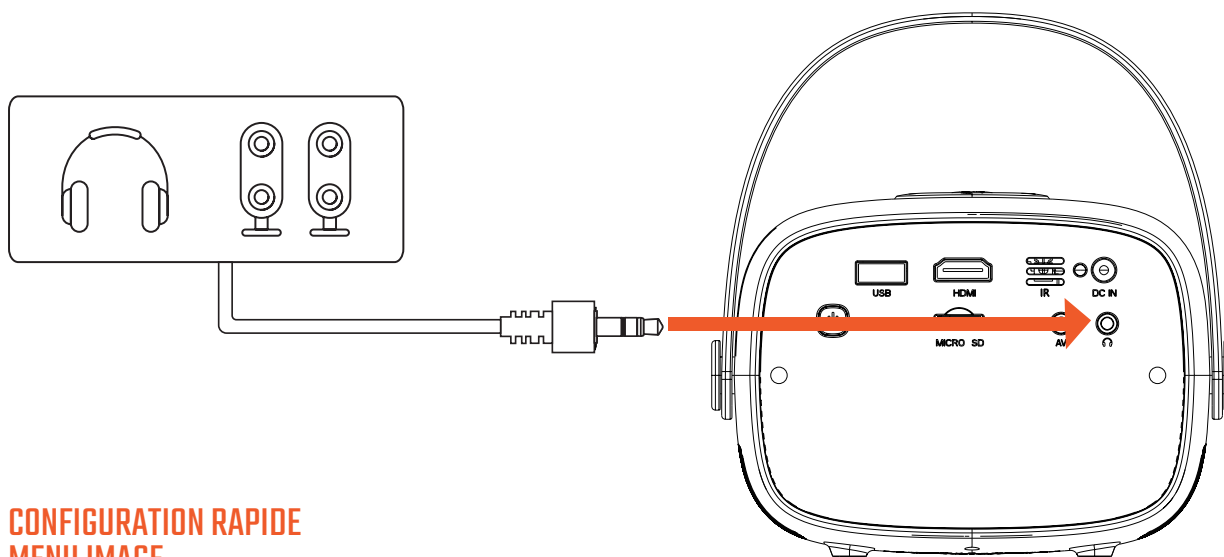
## CONNEXION D'UN APPAREIL VIDÉO AV

Connectez l'interface AV du projecteur à l'aide d'un câble AV (non fourni) comme indiqué dans les images ci-dessous.



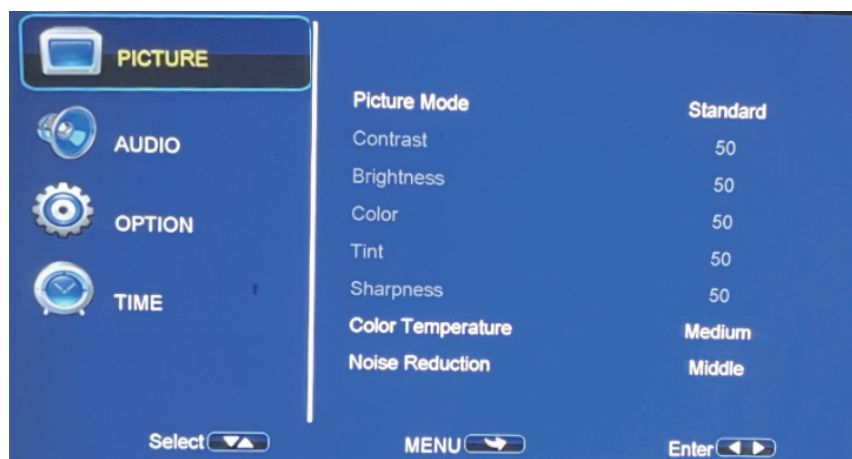
## CONNEXION À UN APPAREIL AUDIO

Le projecteur peut se connecter à un casque et à un système audio câblé à l'aide d'une prise jack 3,5 mm (non fournie).



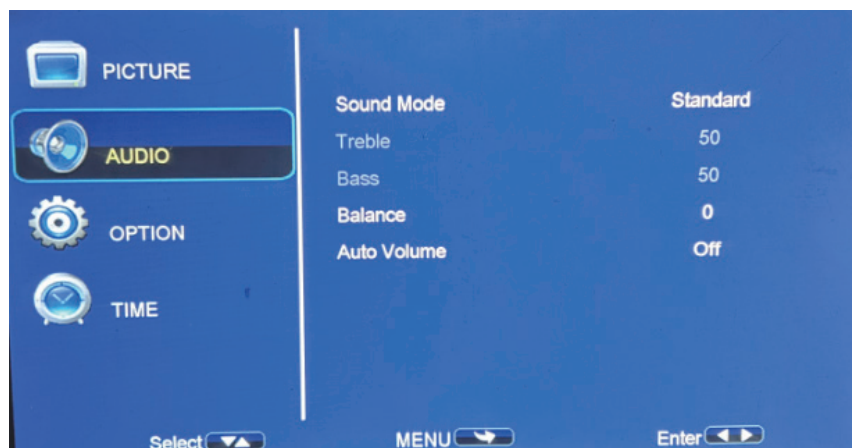
## CONFIGURATION RAPIDE MENU IMAGE

1. Mode d'image: sélectionnez dynamique, utilisateur (personnalisé), doux ou standard.
2. Contraste, luminosité, etc.: réglez le mode d'image sur "utilisateur" pour ajuster ces paramètres.
3. Température de couleur: sélectionnez chaud, froid ou moyen.
4. Réduction du bruit: sélectionnez faible, moyen, élevé, désactivé.



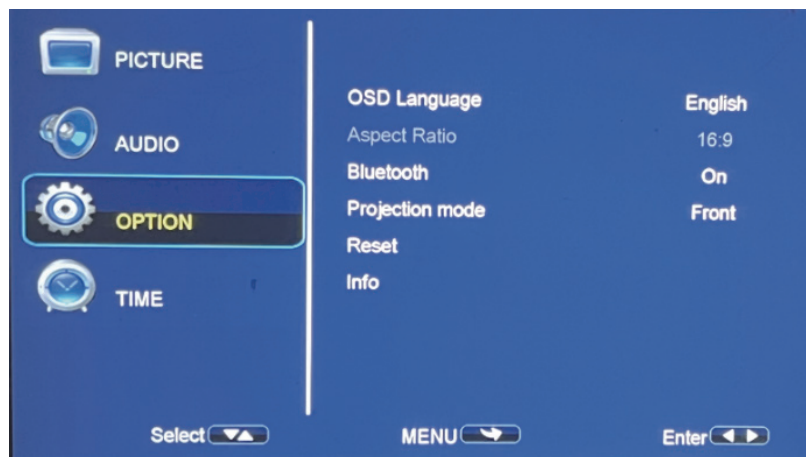
## MENU AUDIO

1. Mode son: sélectionner musique, Film, Utilisateur (personnalisé), sport ou standard
2. Aigus, basses: réglez le mode sonore sur "utilisateur" pour ajuster ces paramètres.
3. Balance: permet de régler la balance des canaux gauche et droit.
4. Volume automatique: active ou désactive le volume automatique.



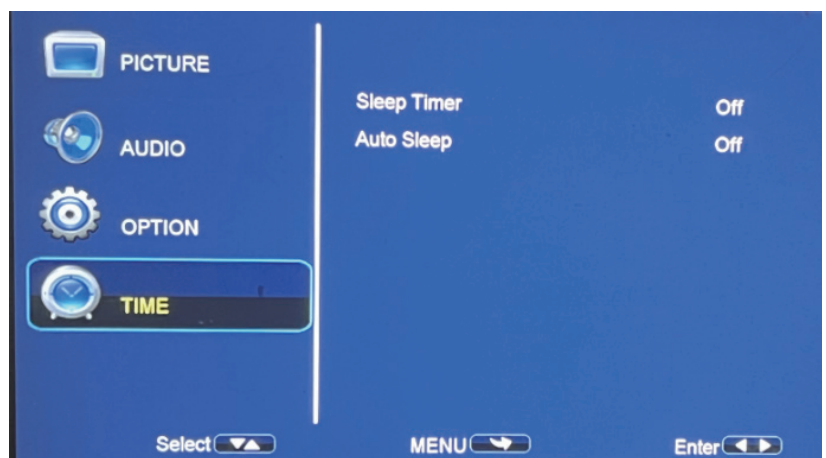
## CONFIGURATION RAPIDE MENU DES OPTIONS

1. Langue OSD : Sélectionnez l'anglais, le français ou l'espagnol pour l'affichage à l'écran.
2. Rapport d'aspect : 16:9, 4:3, etc.
3. Mode de projection : Retourne et reflète l'image de l'écran
4. Réinitialisation : Réinitialise le projecteur et rétablit tous les paramètres par défaut.
5. INFO : Affiche la version.



## CONFIGURATION RAPIDE MENU TEMPS

1. Minuterie de sommeil  
Sélectionner la minuterie de mise en veille sur Arrêt, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min.
2. veille automatique  
Sélectionnez la fonction de mise en veille automatique sur Arrêt, 1 heure, 2 heures, 4 heures, 8 heures.



## FAQ

Q : Le projecteur ne s'allume pas.

A : Assurez-vous que le câble d'alimentation CA est correctement branché. Appuyez ensuite sur l'interrupteur d'alimentation situé sur le panneau du projecteur ou utilisez la télécommande pour l'allumer.

Q : Le projecteur est allumé, mais aucune image ne s'affiche

- A :
- 1 Assurez-vous que votre appareil est correctement connecté au projecteur.
  - 2 Vérifiez que le couvercle de l'objectif a été retiré.
  - 3 Vérifiez que la source du signal d'entrée est correcte, puis passez en mode projection. Attendez un peu et faites fonctionner le projecteur à nouveau.
  - 4 S'assurer que la source vidéo est égale ou inférieure à 1080P.
  - 5 Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez nous contacter pour obtenir de l'aide.

Q : La lampe (ampoule) s'éteint après un certain temps.

- A:
- 6 Laissez le projecteur refroidir pendant quelques instants.
  - 7 Une fois le projecteur refroidi, vérifiez que rien n'obstrue les orifices de ventilation.
  - 8 Allumez le projecteur.

Si le problème persiste, veuillez contacter votre fournisseur d'assistance

Q : Lors de la lecture d'une vidéo, il y a une image mais pas de son.

A : Si vous vous connectez à votre ordinateur portable via un adaptateur HDMI, le câble audio de l'adaptateur doit être branché dans le port de sortie audio de votre ordinateur portable vers le projecteur à l'aide d'une prise audio de 3,5 mm

Q : Taches sur l'écran

A : Utilisez un aspirateur pour nettoyer l'objectif. Si le nettoyage ne résout pas le problème, veuillez contacter votre fournisseur d'assistance pour obtenir de l'aide.

Q : J'obtiens une image floue ?

A : La distance de projection recommandée est de 1 à 3 mètres. Veuillez ajuster la mise au point pour obtenir une image claire. La mise au point est optimale lorsque les pixels sont clairement visibles.

Si la taille de la projection est trop grande, la mise au point près des bords de l'écran peut être moins nette qu'au centre de l'écran.

Q : Le bruit de mon projecteur est trop fort, est-il défectueux ?

A : Le bruit du projecteur provient du ventilateur de son système de refroidissement. Le projecteur génère de la chaleur pendant son fonctionnement, car la bulle de lumière produit une forte lumière pour produire une image lumineuse. Il est normal que le projecteur émette un bruit fort. Plus l'image est lumineuse, plus le son est fort. Vous pouvez placer le projecteur loin de l'endroit où vous vous trouvez ou vous pouvez connecter un haut-parleur plus puissant au projecteur pour couvrir le bruit.

Q : Est-il possible de régler la luminosité/la netteté de la vidéo ?

A : Configuration (cliquez sur "Source") - Image - Mode d'image (choisissez "Utilisateur") - Réglage à l'aide de la télécommande.

Pour les non-professionnels, nous recommandons d'utiliser la valeur par défaut.



| SPECIFICITES                                        |                                                    |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Type de source lumineuse                            | LED                                                |
| Résolution native de l'écran                        | 800 x 480                                          |
| Résolution vidéo supportée                          | 1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i             |
| Entrée d'alimentation Connecter l'adaptateur inclus | DC 12V, 3A                                         |
| Adaptateur inclus Connecter l'entrée DC de l'unité  | Entrée AC100-240V, 50/60Hz                         |
| Sortie                                              | DC12V, 3 A                                         |
| Couleur de l'écran                                  | 7000K-8000K                                        |
| Son Dolby                                           | Non pris en charge                                 |
| Type de connexion                                   | HDMI/ USB/ Micro SD-kaart/ AV/ Audio               |
| Entrée                                              | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Card*1 / USB*1            |
| Sortie                                              | Écouteurs*1                                        |
| Port USB                                            | Prise en charge des périphériques USB jusqu'à 1 To |
| Carte Micro SD                                      | Prise en charge de la carte Micro SD jusqu'à 1 To  |
| Format d'image supporté                             | Bmp\png\jpg                                        |
| Format audio supporté                               | aac, wav, wma, mp3, flac,mp2                       |
| Format vidéo supporté                               | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV           |
| Poids                                               | 0.52KG                                             |
| Dimensions                                          | 142 x 116 x 99 mm                                  |
| Luminosité de sortie                                | Lumière blanche ANSI: 40 Lumen                     |

Idéal pour les environnements sombres afin d'obtenir des performances optimales.

Remarque : la luminosité des projecteurs est mesurée en lumens ANSI. Votre environnement visuel est le facteur déterminant du nombre de lumens dont votre projecteur a besoin.

HAC BV  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
www.hollandasia.com

Made in China / fabriqué en Chine



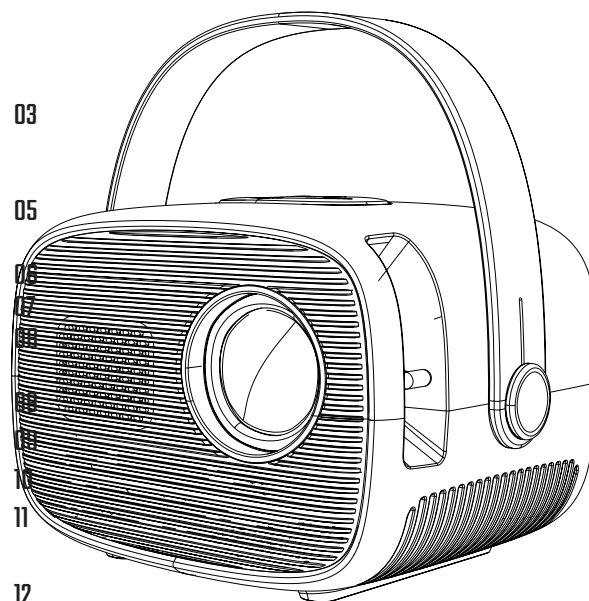
## Proyector multimedia / TV portátil

Ideal para entornos de visualización oscuros para un rendimiento óptimo. Nota: La luminosidad del proyector se mide en lúmenes ANSI. Su entorno. Su entorno de visualización es el factor decisivo sobre cuántos lúmenes necesita su proyector.

### POR FAVOR, LEA ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO

#### CONTENIDOS

|                                                           |       |    |
|-----------------------------------------------------------|-------|----|
| Instrucciones de seguridad y advertencia de la FCC        | 02    |    |
| Lista de paquetes                                         |       | 03 |
| Guía de funcionamiento del arranque                       | 04    |    |
| Distancia entre el proyector y la pantalla                | 04    |    |
| Opciones de visualización                                 |       | 05 |
| Colocación del proyector en el techo                      | 05    |    |
| Ajuste del enfoque                                        |       |    |
| Resumen de funciones                                      |       |    |
| Controles del mando a distancia                           |       |    |
| Instalación y extracción de la pila del mando a distancia | 08    |    |
| Instrucciones de conexión                                 |       |    |
| • Seleccionar una fuente de entrada                       |       |    |
| • Conexión multimedia                                     |       |    |
| • Conexión de dispositivos HDMI                           |       |    |
| • Conexión de dispositivos de vídeo AV                    | 12    |    |
| • Conexión de dispositivos de audio                       |       |    |
| Uso del Menú 1.0                                          |       | 12 |
| Uso del Menú 2.0                                          |       | 13 |
| Uso del Menú 3.0                                          |       | 13 |
| Uso del Menú 4.0                                          |       | 14 |
| PREGUNTAS MÁS FRECUENTES                                  | 15-16 | 14 |
| Especificaciones                                          |       | 17 |



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Utilice el cable de alimentación de CA incluido para alimentar la máquina. Utilice únicamente los accesorios incluidos especificados por el fabricante.
- Es normal que la máquina genere calor durante su funcionamiento. Para evitar el sobrecalentamiento, no bloquee las aberturas de ventilación.
- PRECAUCIÓN: No mire directamente a la lente del proyector mientras esté encendido, ya que puede causar daños oculares graves. No toque la lente.
- Límpiela sólo con un paño seco.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Objetos llenos de líquido, como jarrones, no deben colocarse sobre estos dispositivos, ya que pueden provocar posibles accidentes que dañen el dispositivo.
- Proteja este dispositivo de la exposición excesiva a la luz solar directa, el calor, las grandes fluctuaciones de temperatura y la humedad. Evite las temperaturas extremas.
- La temperatura de funcionamiento y almacenamiento adecuada para este dispositivo y sus accesorios es de 0°C a 35°C / 0°F a 95°F.
- Evite cualquier tipo de impacto, ya que podría dañar los componentes internos.
- No realice reparaciones en este aparato por su cuenta. Nuestra empresa no cubrirá la garantía si se han llevado a cabo reparaciones por cuenta propia.
- Póngase en contacto con el vendedor para obtener asistencia técnica cuando el producto presente algún tipo de problema.
- Los datos de contacto se revelan al final de este manual

#### Advertencia de la FCC

Advertencia: Los cambios o modificaciones realizados en esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

## LISTA DE PAQUETES

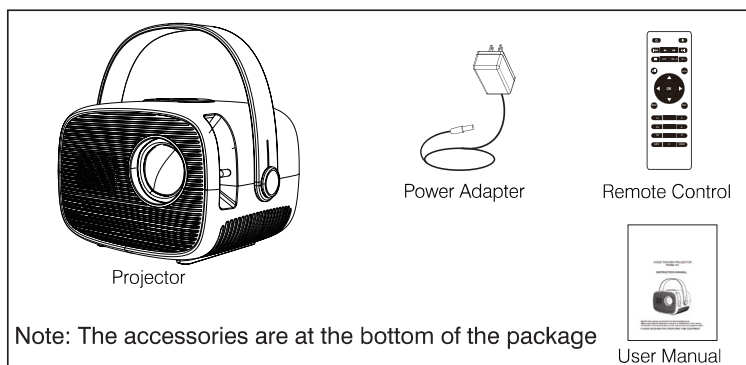
Adaptador de corriente

Mando a distancia

Proyector

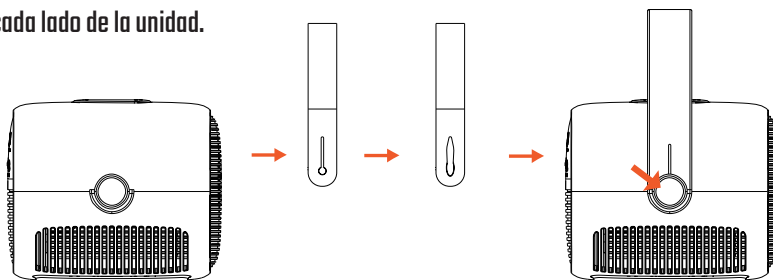
Manual del usuario

Nota: Los accesorios se encuentran en la parte inferior del paquete



## FIJAR EL ASA EN LA UNIDAD

Retire la cinta del asa y fíjela en el botón de cada lado de la unidad.



## GUÍA DE INICIO

### ENCENDIDO

Enchufe la toma de CC a esta  unidad, el indicador se iluminará: Rojo

Pulse el botón  de encendido Luz indicadora: Verde.

El proyector se encenderá y la pantalla se iluminará después de 5 segundos.

### APAGADO

1: Pulse el botón de encendido para apagar la unidad.

2: Desenchufe el adaptador de corriente.

### Nota:

Por favor, apague el proyector antes de desenchufar la fuente de alimentación, para no afectar la vida útil y el funcionamiento del proyector..

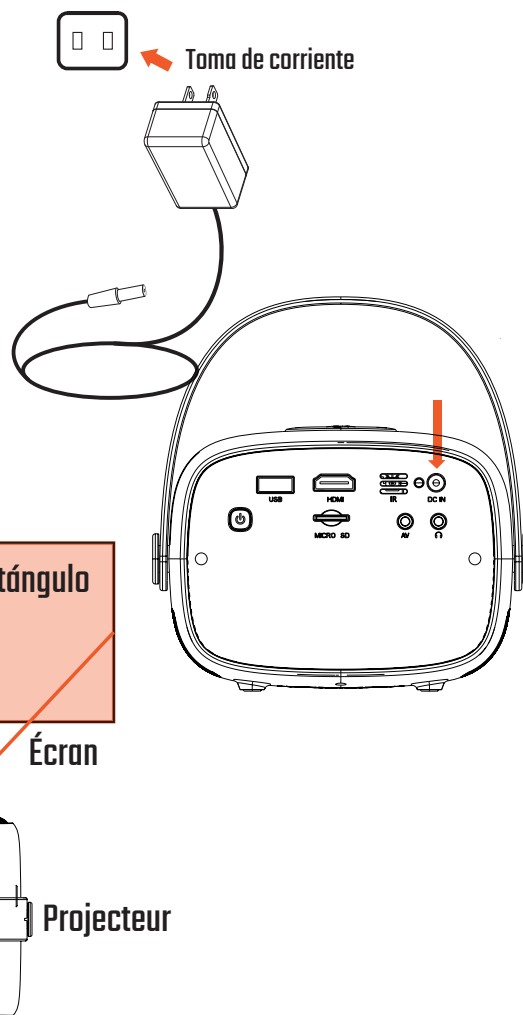
## DISTANCE ENTRE LE PROJECTEUR ET L'ÉCRAN

| Distancia de proyección | 1,2m   | 2 m    | 3 m    |
|-------------------------|--------|--------|--------|
| Tamaño de proyección    | 30inch | 68inch | 98inch |

La luz, el brillo, etc. afectarán a la distancia de proyección, estos datos son sólo de referencia.

Posición de proyección.

Se recomienda colocar el proyector delante del centro de la pantalla.

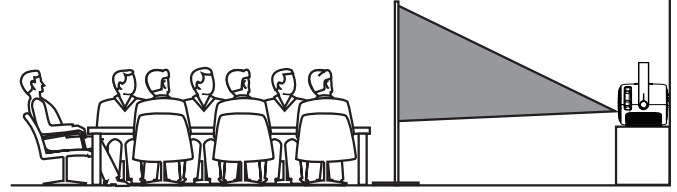


## OPCIONES DE VISUALIZACIÓN

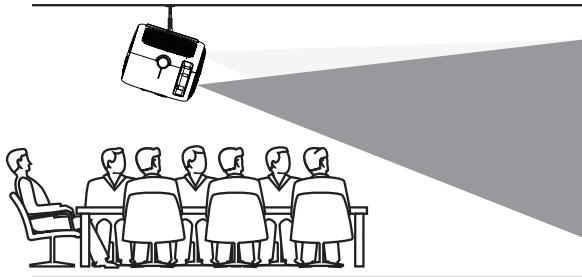
El proyector puede utilizarse para proyectar sobre una pared o pantalla, montado desde el techo o sobre una Mesa. Cuando proyecte desde la posición trasera, necesitará una pantalla especial (no incluida) para visualizar la imagen. Asegúrese de apuntar el mando a distancia al sensor situado en la parte delantera o trasera del proyector.



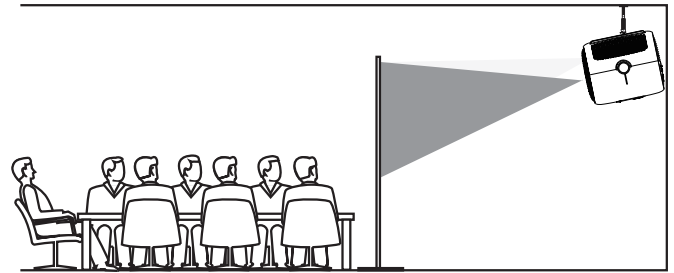
Mesa delantera



Mesa trasera



Techo delantero

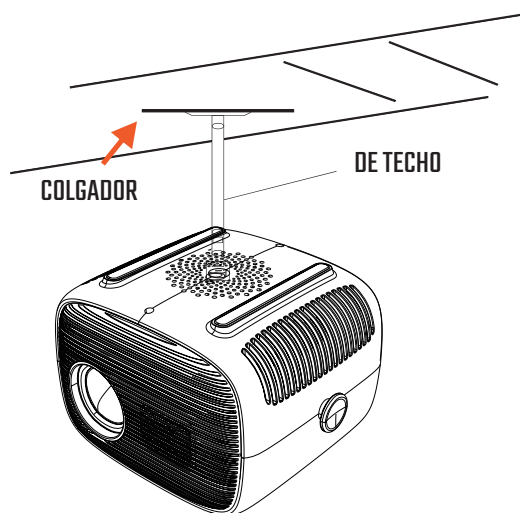


Techo trasero

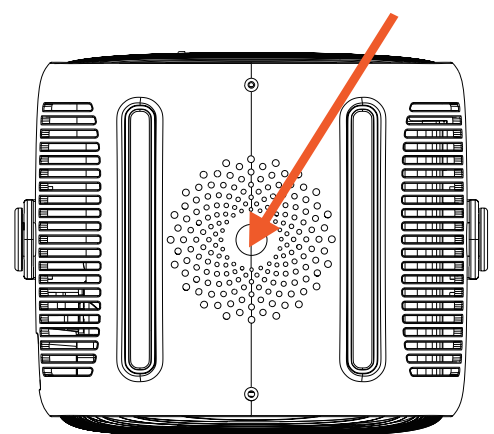
## COLOCACIÓN DEL PROYECTOR EN EL TECHO

Cuando instale el proyector en el techo, adquiera un soporte para proyector recomendado por un profesional de la instalación y siga las instrucciones que vienen con el soporte. Antes de instalar el proyector en el techo, asegúrese de que la estructura del techo puede soportar el peso del proyector. puede soportar el peso del proyector y del soporte. En caso de duda, pida consejo a un instalador profesional.

**NOTA:** Soporte para proyector y tornillo(s) no incluidos.

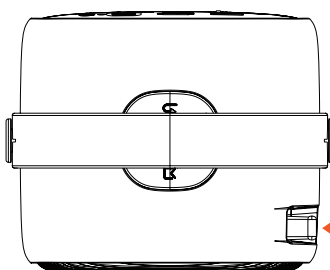


AGUJERO COLGADOR FIJO



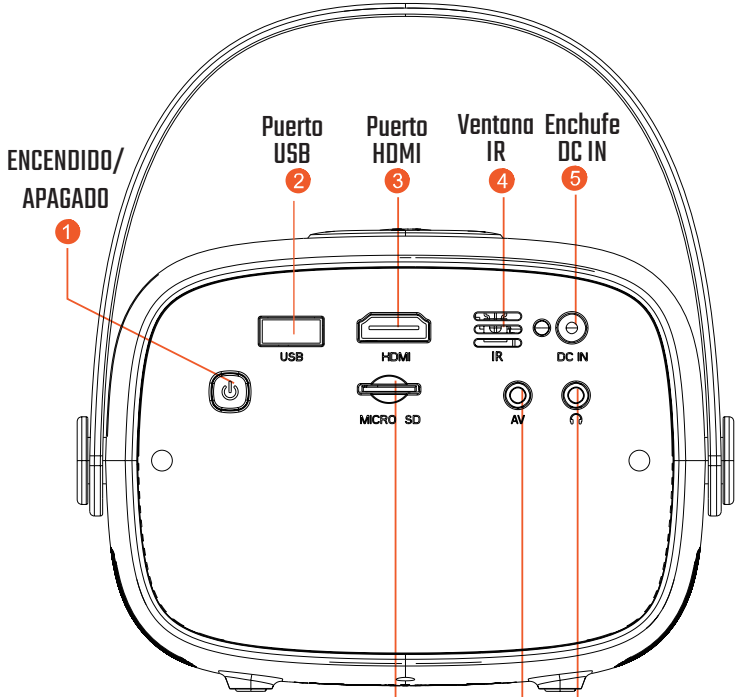
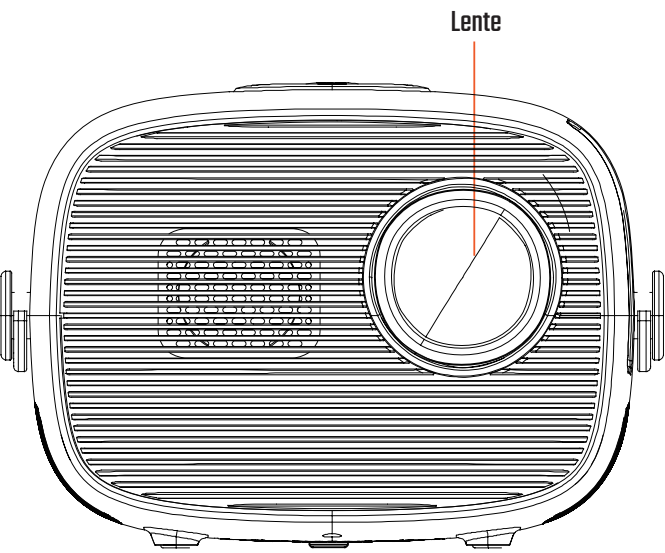
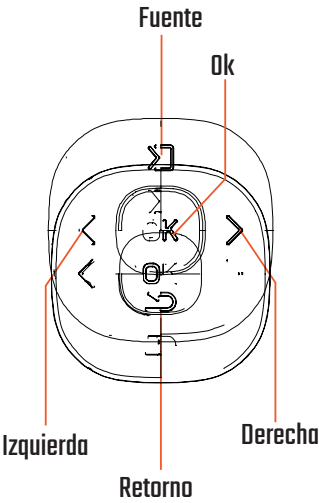
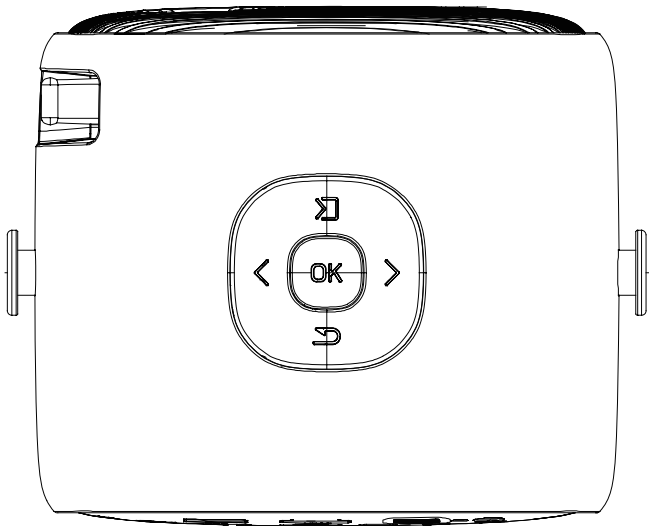
## AJUSTE DEL ENFOQUE Y DE LA DISTORSIÓN TRAPEZOIDAL

Como se muestra en la imagen, ajuste la rueda de enfoque hasta obtener una imagen nítida.



Deslice para ajustar el enfoque

RESUMEN FUNCIONAL



6 Puerto Micro SD 7 Puerto AV IN 8 Puerto de auriculares

MANDOS A DISTANCIA



|  |                           |                                                                                                                              |
|--|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Pulse para encender. Manténgalo pulsado para apagarlo. Pulse para saltar entre capítulos o pistas                            |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Pulse aquí para detener la reproducción.                                                                                     |
|  | <b>STOP</b>               | Pulse aquí para girar la imagen 180°.                                                                                        |
|  | <b>FLIP</b>               | Pulse aquí para girar la imagen 180°.                                                                                        |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Pulse aquí para reproducir o poner en pausa un capítulo o una pista.                                                         |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Pulse aquí para navegar y confirmar selecciones en Ajustes y otros menús.                                                    |
|  | <b>MENU</b>               | Pulse aquí para acceder a los ajustes del proyector.                                                                         |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Pulse para introducir números de capítulo o pista específicos. Utilice el botón de reproducción para iniciar la reproducción |
|  | <b>MUTE</b>               | Pulse para silenciar el volumen.                                                                                             |
|  | <b>back/fwd</b>           | Pulse para buscar en un capítulo o pista individual                                                                          |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Pulse aquí para ajustar el nivel de audio.                                                                                   |
|  | <b>SOURCE</b>             | Pulse para seleccionar la fuente multimedia.                                                                                 |
|  | <b>EXIT</b>               | Pulse aquí para salir de los menús.                                                                                          |
|  | <b>ZOOM</b>               | Pulse aquí para ajustar la relación de aspecto (16-9/4-3). Durante la reproducción de vídeo desde USB/HDMI.                  |

## INSTALAR/QUITAR LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA

Retire la tapa del compartimento de las pilas de la parte posterior del mando a distancia deslizándola con cuidado para abrirla. La tapa del compartimento de las pilas la tapa. Coloque las pilas correctas (2 pilas AAA no incluidas), Tenga en cuenta las marcas de polaridad. Por último, vuelva a colocar la tapa.

### NOTA:

- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo como luz solar directa, fuego.
- Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente.
- Sólo se recomiendan pilas del mismo tipo o equivalente.
- No arroje las pilas al fuego, ya que podrían explotar o tener fugas. No intente recargar una pila.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.).

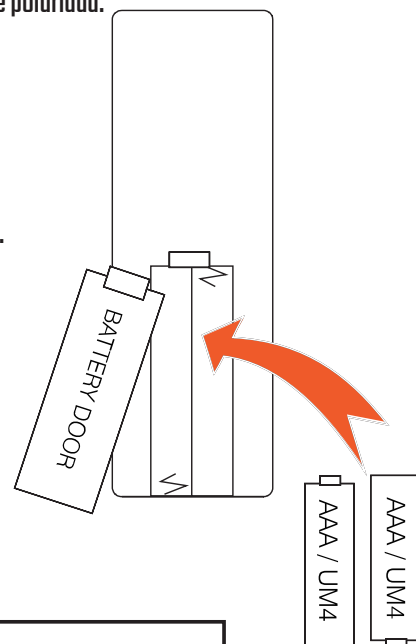
## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN

Seleccione una fuente de entrada

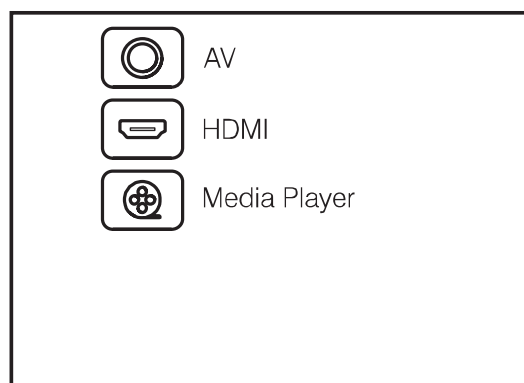
Verá la siguiente imagen cuando el proyector se haya encendido.

Puede elegir entre las diferentes fuentes de entrada (AV / HDMI / Media Player) pulsando el botón "Fuente" en el panel táctil del proyector o en el mando a distancia.

Puede conectar diferentes dispositivos al proyector, de acuerdo con las siguientes



Interfaz

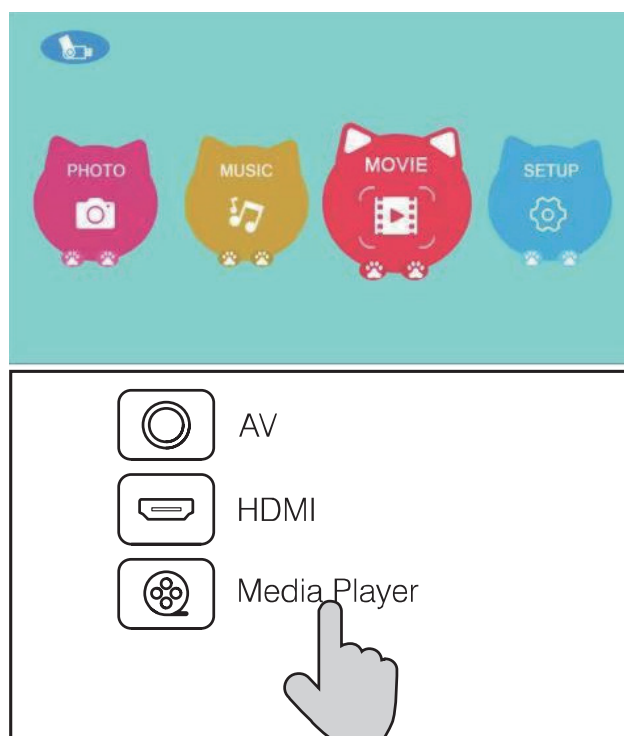
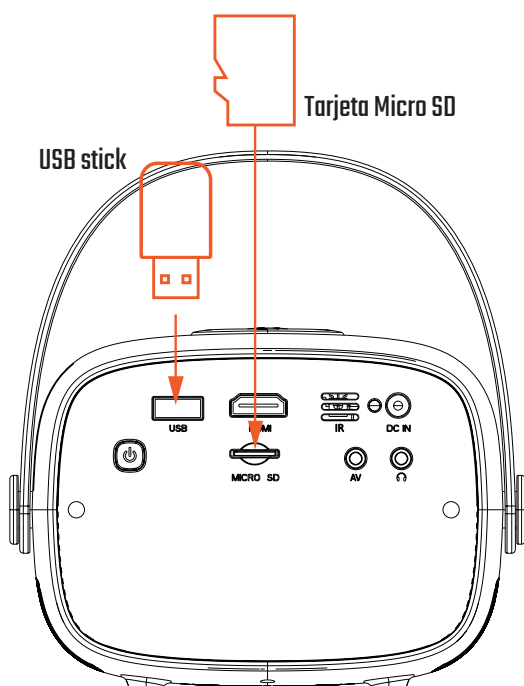


Fuente

## Conexión multimedia

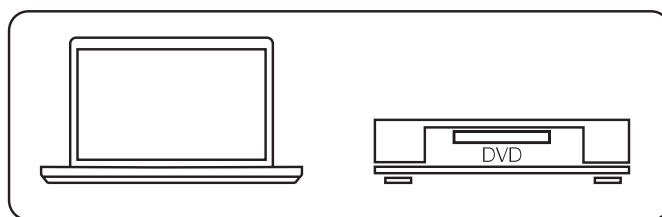
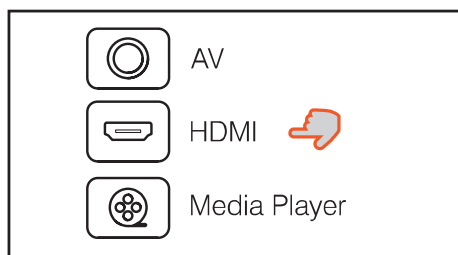
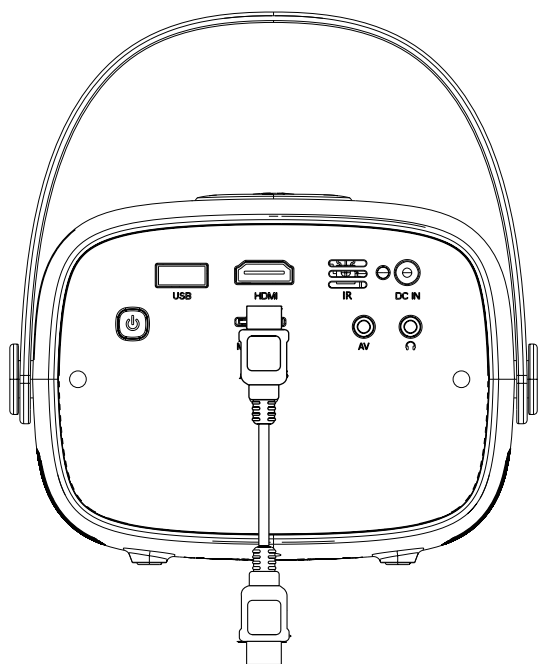
Inserte la tarjeta USB / Micro SD en las ranuras correspondientes (como se muestra en la imagen). Elija Fuente multimedia, seleccione "Vídeo", "Música" o "Imagen" para introducir el contenido que desea reproducir.

**NOTA:** Retire el dispositivo USB/Micro SD, pulse el botón  para apagar la alimentación PRIMERO



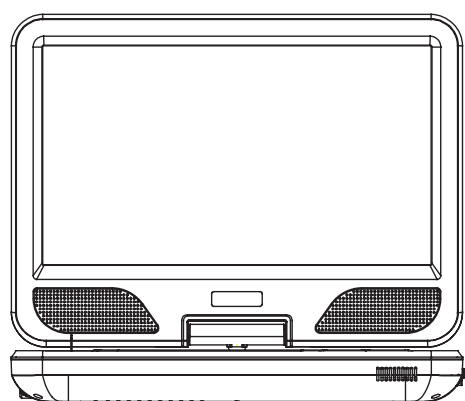
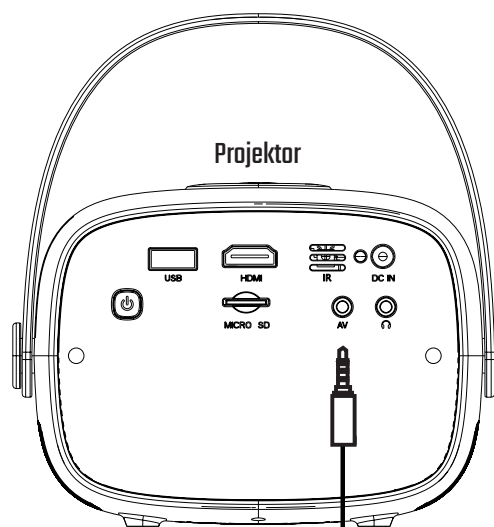
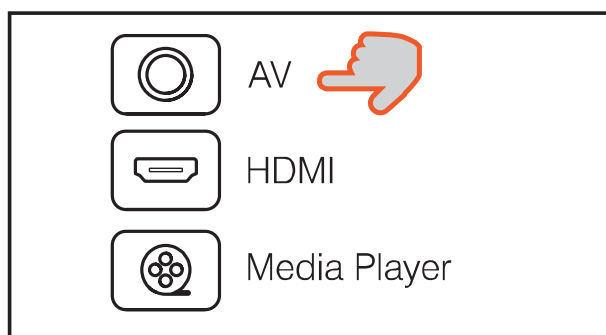
## CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS HDMI

El proyector puede conectarse a dispositivos con función de entrada HDMI. Es compatible con ordenadores portátiles, reproductores de DVD, reproductores Blu-ray, Chromecast, TV Stick, etc. Y el cable HDMI está excluido.



## CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS DE VÍDEO AV

Conecte la interfaz AV del proyector con un cable AV (no incluido) como se muestra en las imágenes siguientes.



Cable de vídeo: AMARILLO  
Canal izquierdo de audio: BLANCO  
Canal derecho de audio: ROJO

● SALIDA AV

Cable AV hembra (NO INCLUIDO)

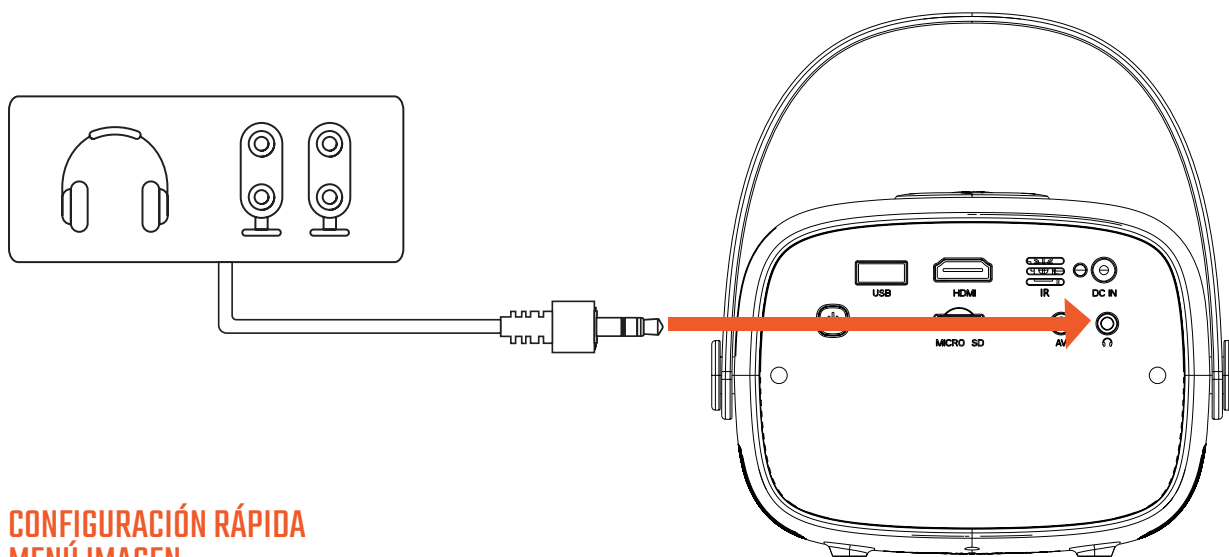
Cable AV macho (NO INCLUIDO)

Reproductor de DVD portátil/reproductor de vídeo



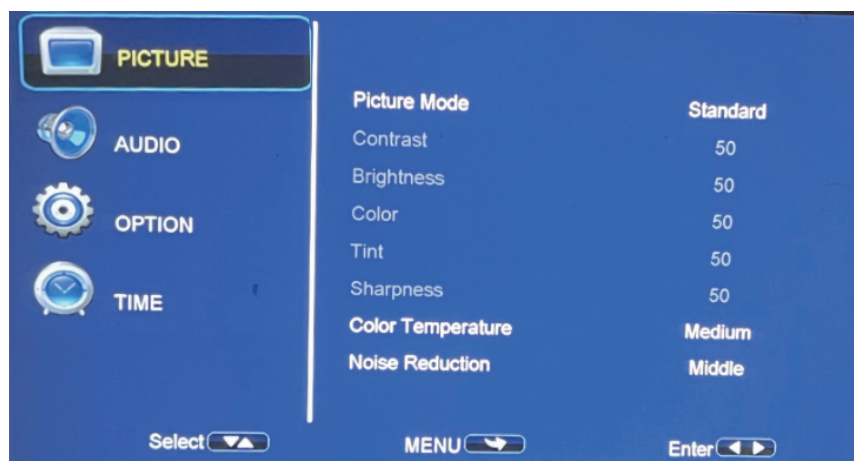
## CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS DE AUDIO

El proyector puede conectarse a unos auriculares y a un sistema de audio por cable mediante una clavija de 3,5 mm (no incluida).



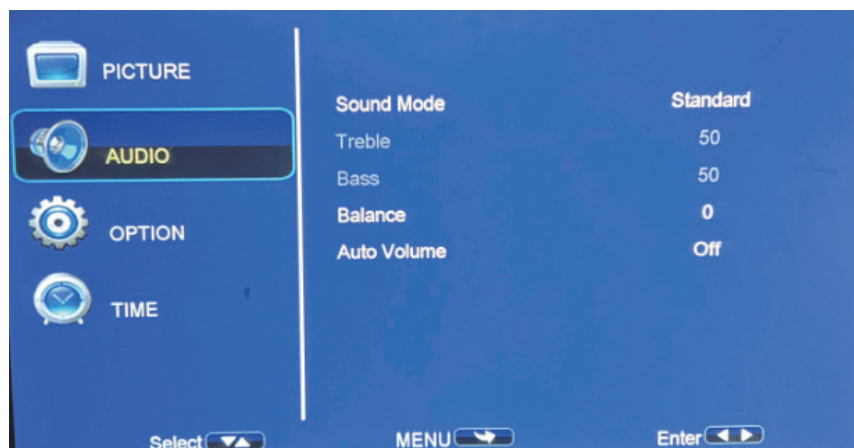
## CONFIGURACIÓN RÁPIDA MENÚ IMAGEN

1. Modo de imagen: seleccione dinámico, usuario (personalizado), suave o estándar.
2. Contraste, brillo, etc.: establezca el modo de imagen en “usuario” para ajustar estas opciones.
3. Temperatura de color: seleccione cálido, frío o medio.
4. Reducción de ruido: baja, media, alta o desactivada.



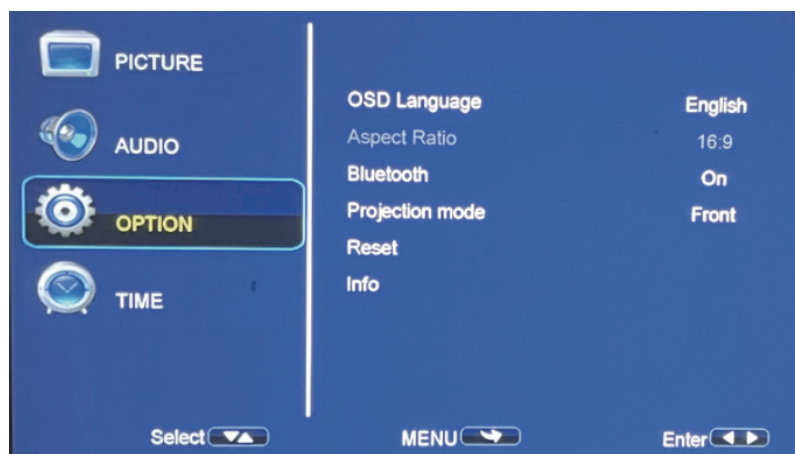
## MENÚ AUDIO

1. Modo de sonido: selecciona música. Película. Usuario (personalizado), Deportes o Estándar
2. Agudos, graves: establece el modo de sonido en “usuario” para ajustar estos parámetros.
3. Balance: ajuste el balance de los canales izquierdo y derecho.
4. Volumen automático: activa o desactiva el volumen automático.



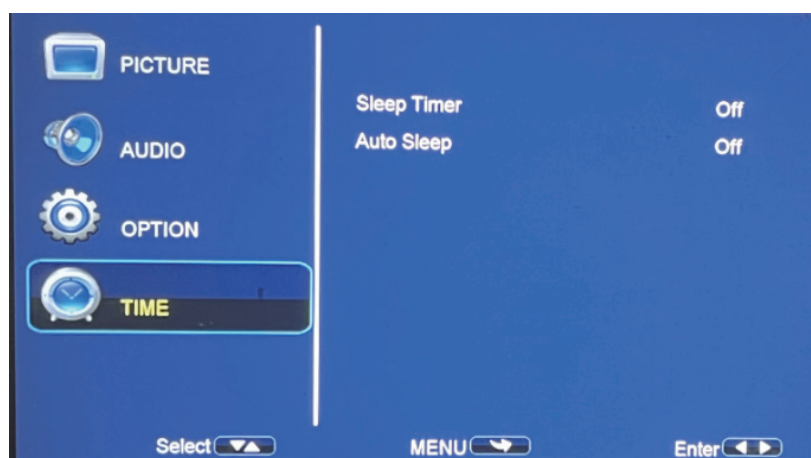
## CONFIGURACIÓN RÁPIDA MENÚ OPCIONES

1. Idioma OSD: Seleccione inglés, francés o español para la visualización en pantalla.
2. Relación de aspecto: 16:9, 4:3 y etc.
3. Modo de proyección: Voltea y refleja la imagen de la pantalla
4. Reiniciar: Reinicia el proyector y restaura todos los ajustes por defecto
5. INFO: Muestra la versión.



## CONFIGURACIÓN RÁPIDA MENÚ TIEMPO

1. Temporizador  
Seleccione el temporizador de apagado en Off, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min
2. Auto Sleep  
Seleccione la función de reposo automático en Apagado, 1 hora, 2 horas, 4 horas, 8 horas.



## FAQ

Q: El proyector no se enciende.

A: Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté enchufado correctamente. A continuación, pulse el interruptor de encendido del panel del proyector o utilice el mando a distancia para encenderlo.

Q: El proyector está encendido, pero no se muestra ninguna imagen.

- R:
- 1 Asegúrese de que su dispositivo está conectado correctamente al proyector.
  - 2 Compruebe que se ha retirado la tapa de la lente.
  - 3 Compruebe si la fuente de señal de entrada es correcta y, a continuación, cambie al modo de proyección. Espere un rato y vuelva a ponerlo en funcionamiento.
  - 4 Asegúrese de que la fuente de vídeo es igual o inferior a 1080P.
  - 5 Si sigue sin funcionar, póngase en contacto con nosotros para obtener más ayuda.

Q: La lámpara (bombilla) se apaga después de un período de tiempo.

- R:
- 6 deje que el proyector se enfríe durante unos instantes.
  - 7 Una vez enfriado, compruebe si hay algo bloqueando las rejillas de ventilación.
  - 8 Encienda el proyector.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor de asistencia.

Q: Al reproducir un vídeo, hay imagen pero no sonido

A: Si se conecta al portátil mediante un adaptador HDMI, el cable de audio del adaptador debe conectarse al puerto de salida de audio del portátil al proyector mediante una clavija de audio de 3,5 mm.

Q: Manchas en la pantalla

A: Utiliza un aspirador para limpiar la lente. Si la limpieza no resuelve las cosas, por favor, póngase en contacto con su proveedor de soporte para obtener más ayuda.

Q: ¿Obtengo una imagen borrosa?

A: La distancia de proyección recomendada es de 1 a 3 metros. Ajuste el enfoque para obtener una imagen nítida. El enfoque óptimo se obtiene cuando los píxeles son claramente visibles.

Si el tamaño de proyección es demasiado grande, el enfoque cerca de los bordes de la pantalla puede ser menos nítido que en el centro de la pantalla.

Q: El ruido de mi proyector es demasiado fuerte, ¿está estropeado?

A: El ruido del proyector procede del ventilador de su sistema de refrigeración. El proyector genera calor durante su funcionamiento, ya que la burbuja de luz produce una luz intensa para obtener una imagen brillante. Es normal que el proyector haga un ruido fuerte. Cuanto más brillante es la imagen más fuerte es el sonido. Puedes colocar el proyector lejos de donde estás o puedes conectar un altavoz más alto al proyector para tapar el ruido.

Q: ¿Se puede ajustar el brillo/nitidez del vídeo?

A: Configuración (Haga clic en "Fuente")-Imagen-Modo de imagen (Elija "Usuario")-Ajuste mediante el mando a distancia. Para los no profesionales, recomendamos utilizar el valor predeterminado.

| ESPECIFICACIONES                                         |                                          |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Tipo de fuente de luz                                    | LED                                      |
| Resolución nativa de la pantalla                         | 800 x 480                                |
| Resolución de vídeo admitida                             | 1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i   |
| Entrada de alimentación Conecte el adaptador incluido    | DC 12V, 3A                               |
| Adaptador incluido Conecte la entrada de CC de la unidad | Entrada AC100-240V, 50/60Hz              |
| Salida                                                   | DC12V, 3 A                               |
| Color de la pantalla                                     | 7000K-8000K                              |
| Sonido Dolby                                             | No compatible                            |
| Tipo de conexión                                         | HDMI/ USB/ Micro SD-kaart/ AV/ Audio     |
| Entrada                                                  | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Card*1 / USB*1  |
| Salida                                                   | Auriculares*1                            |
| Puerto USB                                               | Admite dispositivos USB de hasta 1 TB    |
| Tarjeta Micro SD                                         | Admite tarjetas Micro SD de hasta 1 TB   |
| Formato de imagen soportado                              | Bmp\png\jpg                              |
| Formato de audio soportado                               | aac, wav, wma, mp3, flac,mp2             |
| Formato de vídeo soportado                               | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV |
| Peso                                                     | 0.52KG                                   |
| Dimensiones                                              | 142 x 116 x 99 mm                        |
| Brillo de salida                                         | Salida de luz blanca ANSI:40 Lumen       |

**Ideal para entornos de visualización oscuros para un rendimiento óptimo.**

**Tenga en cuenta: El brillo del proyector se mide en lúmenes ANSI, su entorno de visualización es un factor decisivo en la cantidad de lúmenes que su proyector necesita.**

**HAC BV**  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
[www.hollandasia.com](http://www.hollandasia.com)

Made in China / fabriqué en Chine



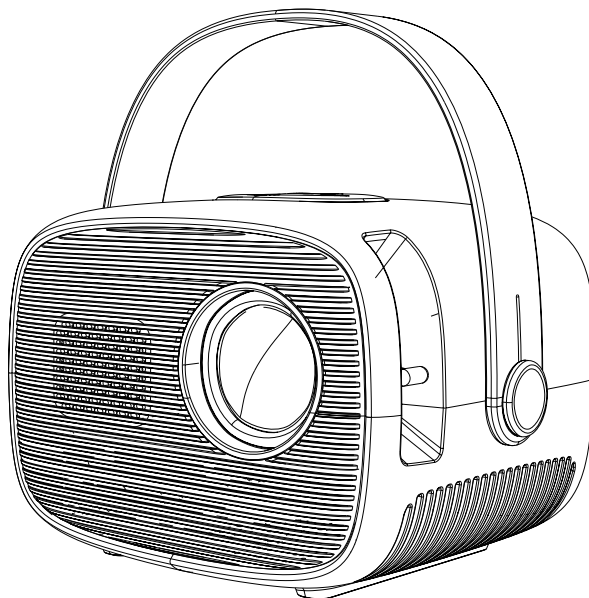
## Projektor portátil de multimédia / TV

Ideal para ambientes de visualização escuros para um desempenho ótimo. Nota: O brilho do projetor é medido em ANSI lumens. O seu ambiente de visualização O seu ambiente de visualização é o fator decisivo para saber quantos lúmenes o seu projetor necessita.

### LEIA ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENT

#### CONTEÚDO

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Instruções de segurança e aviso da FCC        | 02    |
| Listagem da embalagem                         | 03    |
| Guia de operação de arranque                  | 04    |
| Distância entre o projetor e o ecrã           | 04    |
| Opções de visualização                        | 05    |
| Colocar o projetor no teto                    | 05    |
| Ajustar a focagem                             | 06    |
| Visão geral funcional                         | 07    |
| Controlos do controlo remoto                  | 08    |
| Instalar e remover a pilha do controlo remoto | 08    |
| Instruções de ligação                         | 09    |
| - Selecionar uma fonte de entrada             | 09    |
| - Ligação multimédia                          | 10    |
| - Ligação de dispositivo HDMI                 | 11    |
| - Ligação do dispositivo de vídeo AV          | 12    |
| - Ligação de dispositivos de áudio            | 12    |
| Utilização do Menu 1.0                        | 13    |
| Utilização do Menu 2.0                        | 13    |
| Utilização do Menu 3.0                        | 14    |
| Utilização do Menu 4.0                        | 14    |
| PERGUNTAS FREQUENTES                          | 15-16 |
| Especificações                                | 17    |



#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E AVISO FCC

- Utilize o cabo de alimentação CA incluído para alimentar a máquina. Utilize apenas os acessórios incluídos especificados pelo fabricante.
- É normal que a máquina produza calor durante o funcionamento. Para evitar o sobreaquecimento, não bloqueie as aberturas de ventilação.
- CUIDADO: Não olhe diretamente para a lente do projetor enquanto estiver ligado, pois pode causar lesões oculares graves. Não toque na lente.
- Limpe apenas com um pano seco
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o dispositivo à chuva ou humidade. Objectos cheios de líquidos, tais como vasos, não devem ser colocados sobre estes dispositivos, uma vez que podem provocar potenciais acidentes que danifiquem o dispositivo.
- Proteja este dispositivo da exposição excessiva à luz solar direta, calor, grandes flutuações de temperatura e humidade. Evitar temperaturas extremas.
- A temperatura de funcionamento e de armazenamento adequada para este dispositivo e respectivos acessórios é de 0°C a 35°C / 0°F a 95°F.
- Evite qualquer tipo de impacto, pois pode danificar os componentes internos.
- Não efetuar reparações no aparelho por si próprio. A nossa empresa não cobrirá a garantia se forem efectuadas reparações pelo próprio.
- Contacte o vendedor para obter assistência técnica quando o produto apresentar qualquer tipo de problema,
- Os dados de contacto são revelados no final deste manual

#### Aviso da FCC

Aviso: As alterações ou modificações a esta unidade não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento. NOTA: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações via rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

## LISTA DE PACOTES

Adaptador de energia

Controle remoto

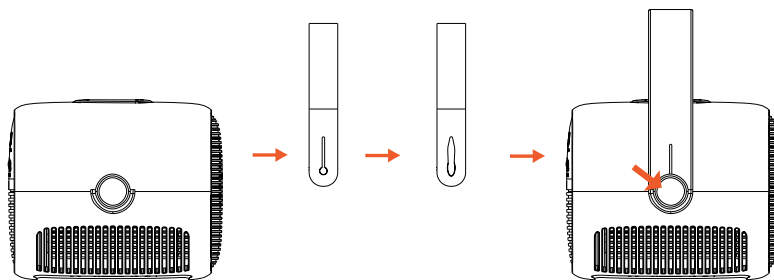
projektor

Guia de usuario

Obs: Os acessórios estão no final da embalagem

## FIXAR A PEGA NA UNIDADE

Retire a fita da pega e aperte o botão em cada lado da unidade.



## GUIA DE OPERAÇÃO DE ARRANQUE

### LIGAR

Ligar a tomada de corrente contínua a  esta unidade, a luz indicadora acende-se:

Vermelha Prima o botão de alimentação Luz indicadora: Verde. O projetor liga-se e o ecrã acende-se após 5 segundos

### DESLIGAR

1: Desligue o botão de alimentação para desligar  esta unidade

2: Desligue o adaptador de alimentação.

**Nota:** Desligue o projetor antes de desligar a fonte de alimentação, de modo a não afetar a vida útil e o funcionamento do projetor.

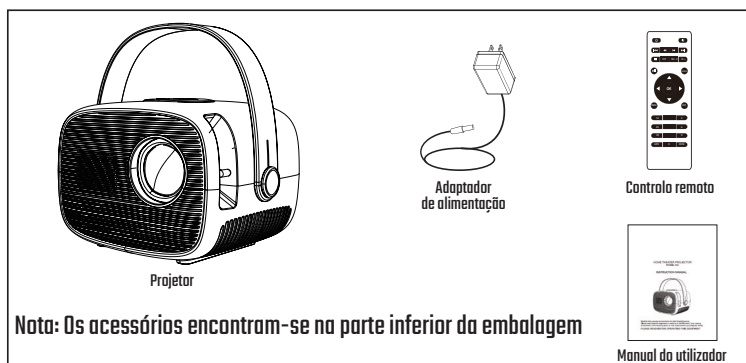
## DISTÂNCIA ENTRE O PROJETO E O ECRÃ

| Distância de projeção | 1,2m   | 2 m    | 3 m    |
|-----------------------|--------|--------|--------|
| Tamanho da projeção   | 30inch | 68inch | 98inch |

A luz, o brilho, etc. afetarão a distância de projeção, estes dados são apenas para referência.

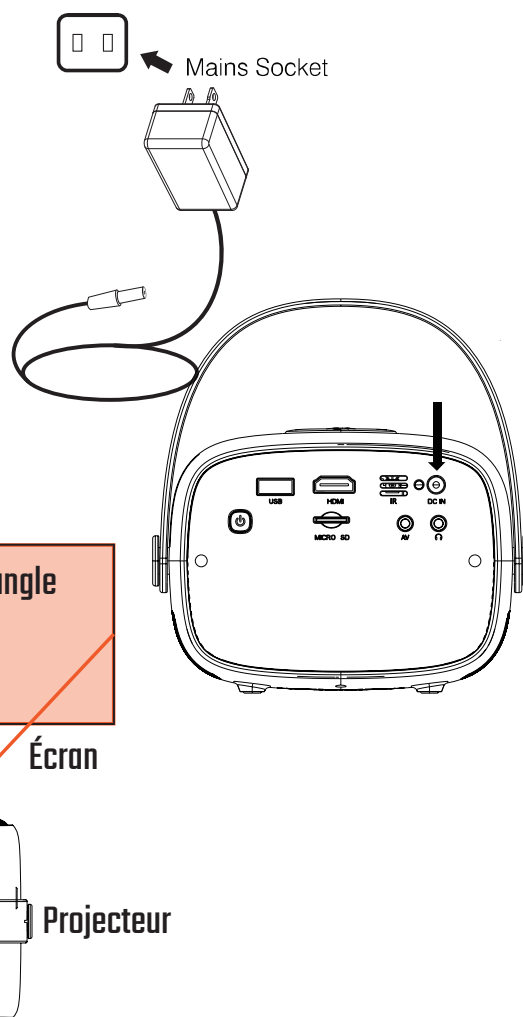
Posição de projeção

Recomenda-se que o projetor seja colocado em frente ao centro do ecrã.



Nota: Os acessórios encontram-se na parte inferior da embalagem

Manual do utilizador



Carré/rectangle

Écran

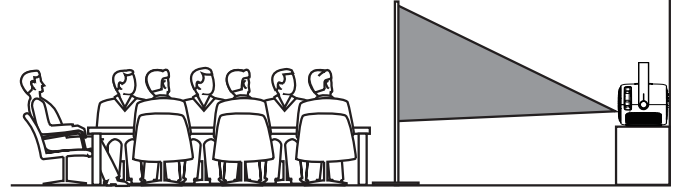
Projecteur

## OPÇÕES DE VISUALIZAÇÃO

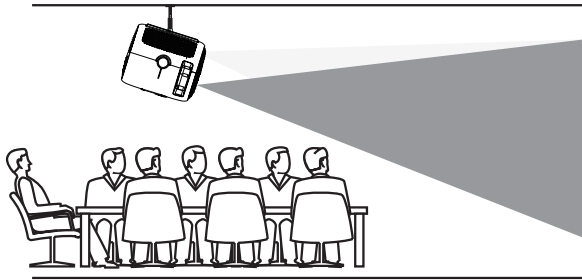
O projetor pode ser utilizado para projetar numa parede ou ecrã, montado no teto ou numa mesa. Quando projetar a partir da posição traseira, será necessário um ecrã especial (não incluído) para apresentar a imagem. Certifique-se de que aponta o controlo remoto para o sensor na parte frontal ou traseira do projetor.



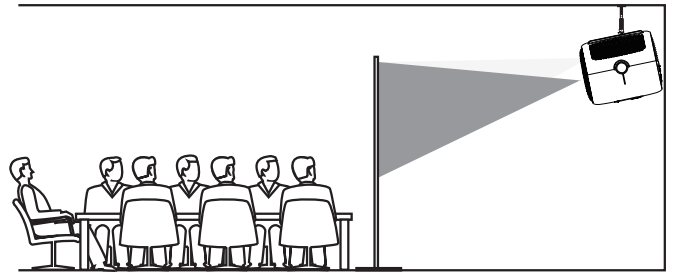
Mesa frontal



Mesa traseira



Teto frontal



Teto traseiro

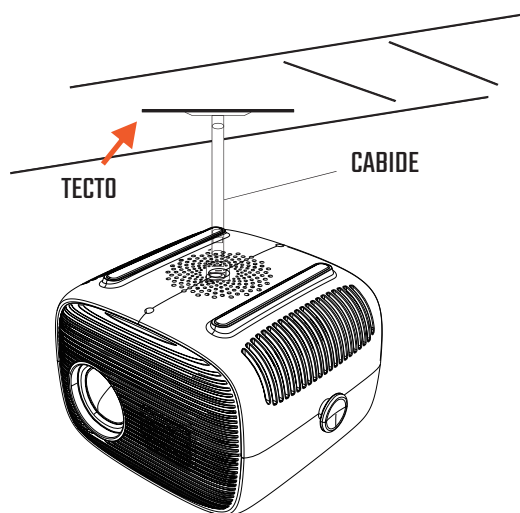
## QUANDO INSTALAR O PROJETOR NO TETO, ADQUIRA UM SUPORTE PARA PROJETOR

Recomendado por um profissional de instalação e siga as instruções que vêm com o suporte.

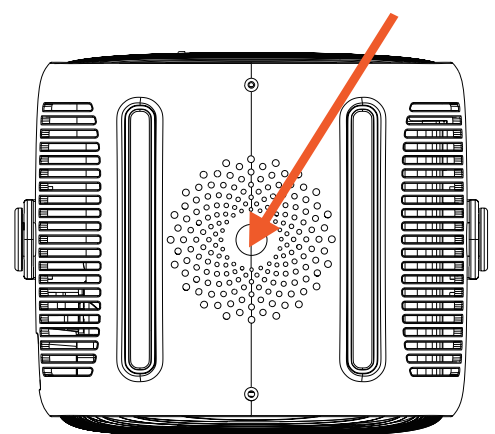
Antes de instalar o projetor no teto, verifique se a estrutura do teto

estrutura do teto pode suportar o peso do projetor e do suporte. Em caso de dúvida, solicite o conselho de um profissional de instalação.

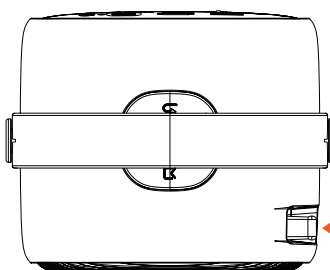
**NOTA:** O suporte do projetor e o(s) parafuso(s) não estão incluídos.



ORIFÍCIO DE SUSPENSÃO FIXO

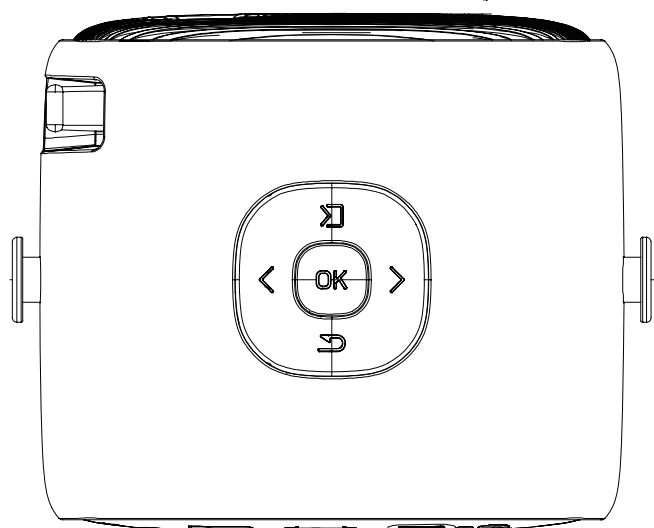


COMME INDiqué SUR L'IMAGE, RÉGLEZ LA MOLETTE DE MISE AU POINT JUSQU'À CE QUE VOUS obteniez une image claire.



Balayez pour régler la mise au point

## APERÇU FONCTIONNEL



Source d'information

Ok

Gauche

Droit

Retour

Lentille

MARCHE/ARRÊT  
DE  
L'ALIMENTATION

Port  
USB  
2

Port  
HDMI  
3

Fenêtre  
IR  
4

Prise  
DC IN  
5

1

USB

HDMI

IR

DC IN

MICRO SD

AV

6  
Port Micro SD

7  
Port  
AV IN

8 Port pour  
casque d'écoute

## FERNBEDIENUNGEN



|  |                           |                                                                                                                               |
|--|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Power</b>              | Prima para ligar. Prima e mantenha premido para desligar.                                                                     |
|  | <b>Previous/Next</b>      | Prima para saltar entre capítulos ou faixas                                                                                   |
|  | <b>STOP</b>               | Prima para parar a reprodução                                                                                                 |
|  | <b>FLIP</b>               | Prima para virar a imagem do ecrã 180°.                                                                                       |
|  | <b>Play/Pause</b>         | Prima para reproduzir ou colocar em pausa um capítulo ou faixa individual                                                     |
|  | <b>Arrows/OK</b>          | Pressione para navegar e confirmar as seleções em Definições e outros menus                                                   |
|  | <b>MENU</b>               | Pressione para aceder às Definições do projetor                                                                               |
|  | <b>GoTo Number Keypad</b> | Prima para introduzir números específicos de capítulos ou faixas.<br>Utilizar o botão de reprodução para iniciar a reprodução |
|  | <b>MUTE</b>               | Prima para silenciar o volume.                                                                                                |
|  | <b>back/fwd</b>           | Pressione para pesquisar um capítulo ou faixa individual                                                                      |
|  | <b>VOL+/VOL-</b>          | Pressione para ajustar o nível de áudio.                                                                                      |
|  | <b>SOURCE</b>             | Pressione para seleccionar a fonte de multimédia                                                                              |
|  | <b>EXIT</b>               | Prima para sair dos menus.                                                                                                    |
|  | <b>ZOOM</b>               | Prima para ajustar a relação de aspeto (16-9/4-3)<br>Durante a reprodução de vídeo a partir de USB/HDMI.                      |



## INSTALAR/REMOVER A PILHA DO CONTROLO REMOTO

Retire a tampa do compartimento da pilha na parte de trás do telecomando fazendo-a deslizar cuidadosamente para a abrir. A tampa do compartimento da pilha pode então ser levantada. Coloque as pilhas correctas (2 pilhas X AAA não incluídas), tendo em conta as marcas de polaridade. Por fim, volte a colocar a tampa.

### NOTA:

- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar direta, fogo.
- Certifique-se de que as pilhas são instaladas corretamente.
- Recomenda-se a utilização de pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não deite as pilhas no fogo, pois podem explodir ou explodir ou derramar. Não tente recarregar uma pilha.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) ou recarregáveis (ni-cad, ni-mh, etc.).

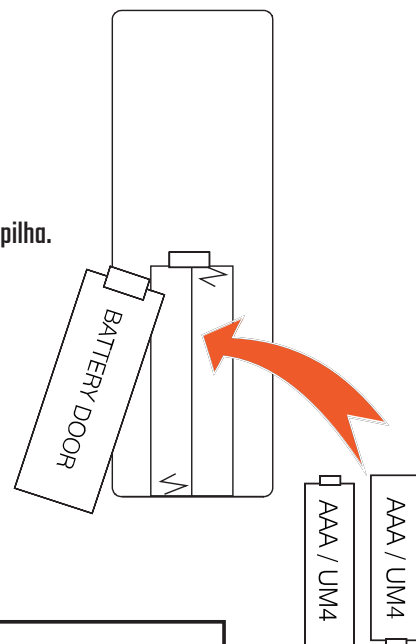
## INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO

Verá a imagem abaixo quando o projetor tiver sido ligado.

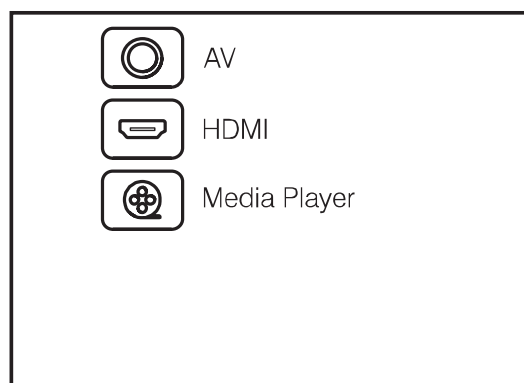
Pode escolher entre as diferentes fontes de entrada (AV / HDMI / Media Player) premindo o botão

“Fonte” no painel tátil do projetor ou no controlo remoto.

Pode ligar diferentes dispositivos ao projetor, de acordo com as seguintes instruções de ligação:



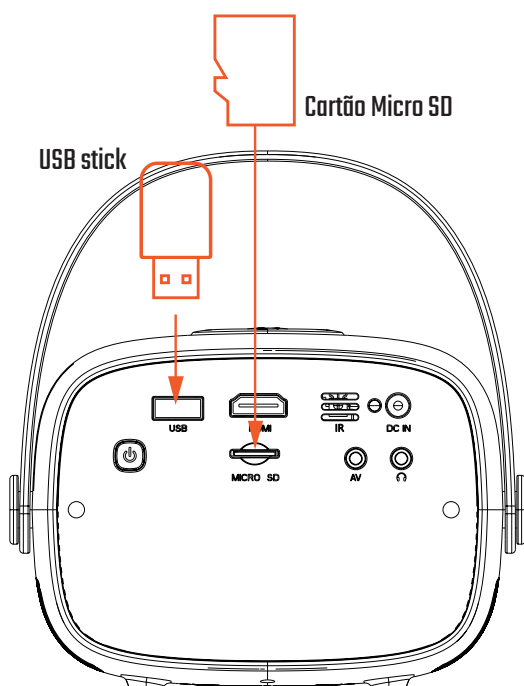
Interface



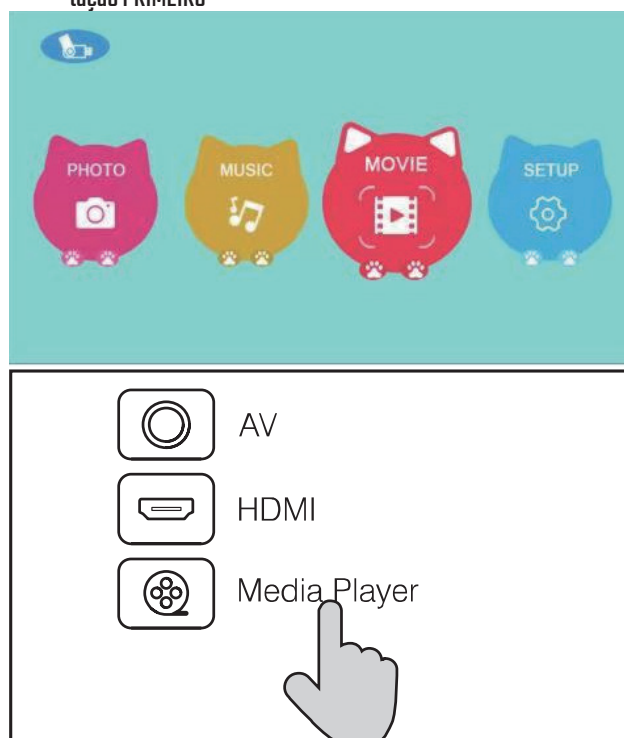
Fonte

## Ligação multimédia

Introduzir o cartão USB/Micro SD nas ranhuras correspondentes (como mostra a figura). Escolha a fonte de multimédia, seleccione “Vídeo”, “Música” ou “Imagem” para introduzir o conteúdo que pretende reproduzir.

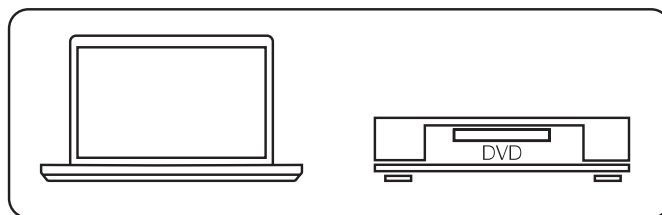
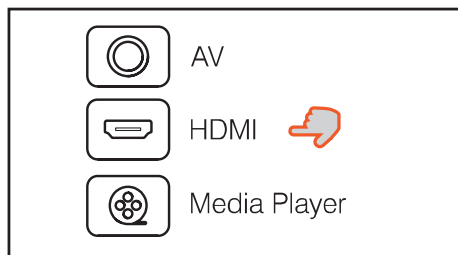
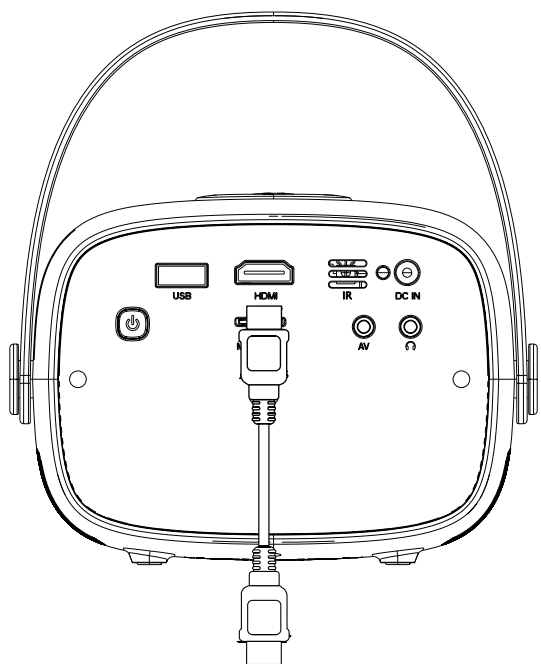


**NOTA:** Retirar o dispositivo USB/Micro SD, premir o botão  para desligar a alimentação PRIMEIRO



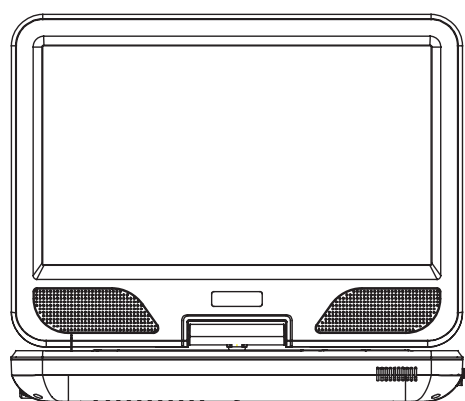
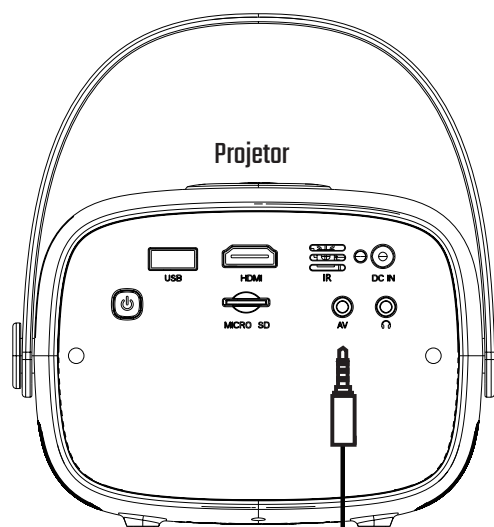
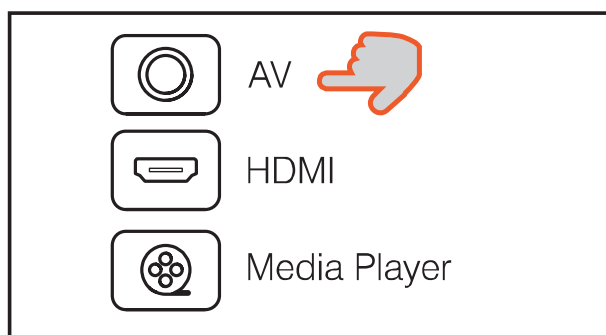
## LIGAÇÃO DE DISPOSITIVOS HDMI

O projetor pode ser ligado a dispositivos com função de entrada HDMI. É compatível com computadores portáteis, leitores de DVD, leitores de Blu-ray, Chromecast, TV Stick, etc. E o cabo HDMI está excluído.



## LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO DE VÍDEO AV

Ligue a interface AV do projetor com um cabo AV (não incluído) como se mostra nas imagens abaixo.



Cabo de vídeo: AMARELO  
Canal esquerdo de áudio: BRANCO  
Canal direito de áudio: VERMELHO

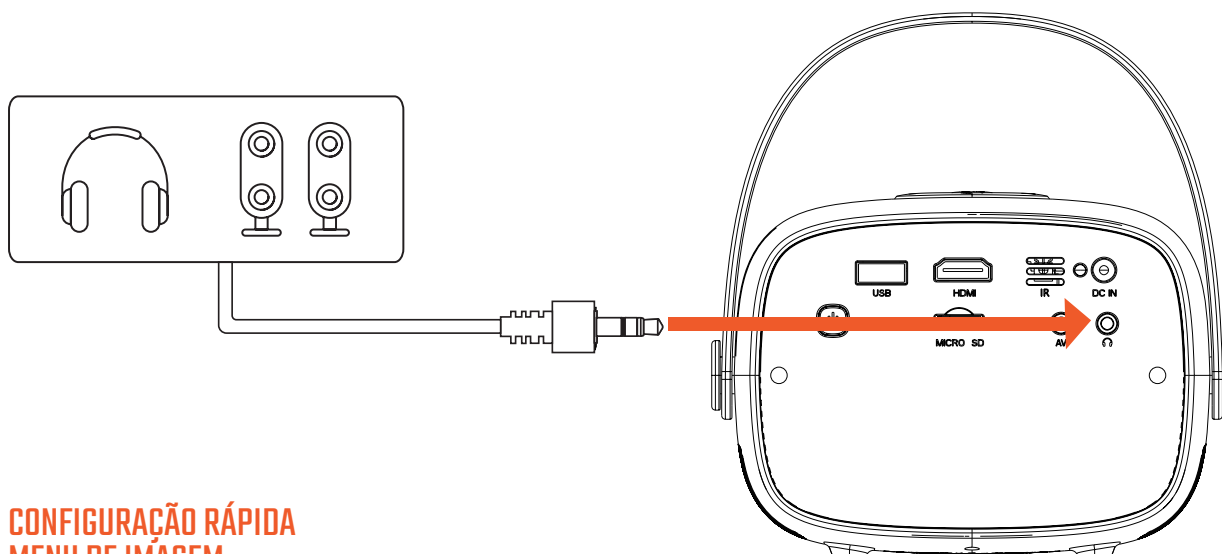
SAÍDA AV

Cabo AV fêmea (NÃO INCLUÍDO)

Cabo AV macho (NÃO INCLUÍDO)

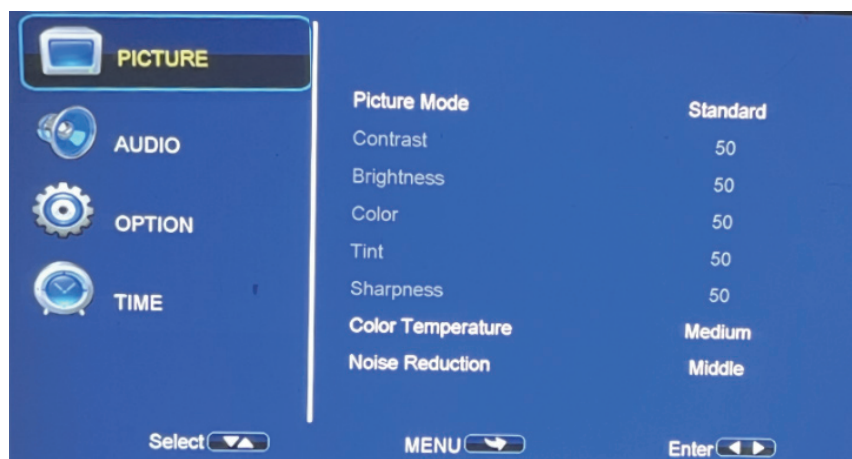
## LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO ÁUDIO

O projetor pode ser ligado a um auscultador e a um sistema áudio com fios utilizando uma tomada de 3,5 mm (não incluída).



## CONFIGURAÇÃO RÁPIDA MENU DE IMAGEM

1. Modo de imagem: selecione dinâmico, utilizador (personalizado), suave ou padrão.
2. Contraste, brilho, etc.: defina o modo de imagem como “utilizador” para ajustar estas definições
3. Temperatura da cor: selecionar quente, frio ou médio.
4. Redução do ruído: selecionar baixa, médio, alto, desligado.



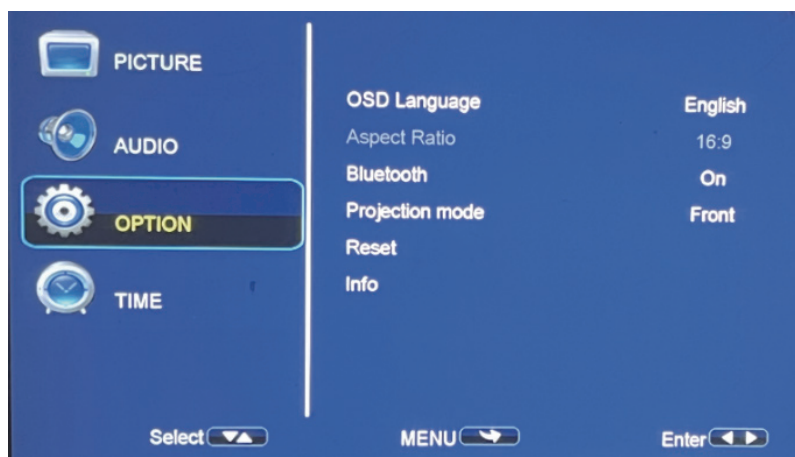
## MENU ÁUDIO

1. Modo de som: selecionar música. Filme. Utilizador (personalizado), desporto ou padrão
2. Agudos, graves: defina o modo de som para “utilizador” para ajustar estas definições.
3. Equilíbrio: ajusta o equilíbrio dos canais esquerdo e direito.
4. Volume automático: ativar ou desativar o volume automático.



## CONFIGURAÇÃO RÁPIDA MENU OPÇÕES

1. Idioma OSD: Selecionar Inglês, Francês ou Espanhol para a apresentação no ecrã
2. Relação de aspeto: 16:9, 4:3 e etc.
3. Modo de projecção: Inverter e espelhar a imagem no ecrã
4. Reiniciar: Repor o projetor e restaurar todas as predefinições
5. INFO: Mostra a versão.



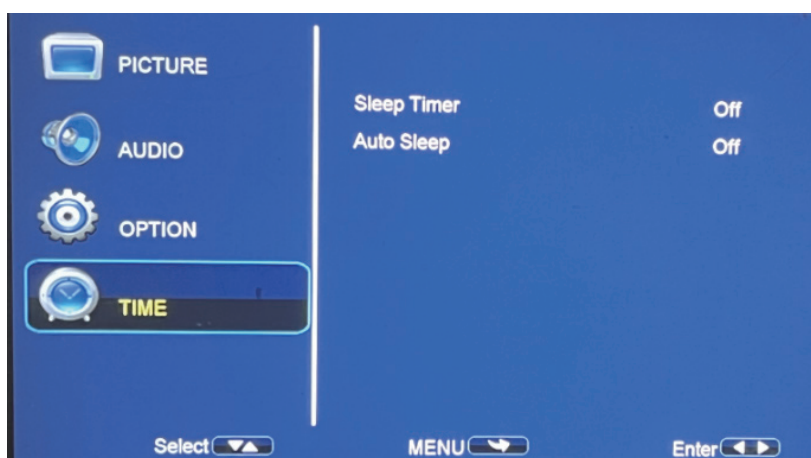
## CONFIGURAÇÃO RÁPIDA MENU HORA

1. Temporizador de sono

Selecionar o temporizador de suspensão para Desligado, 10min, 20min, 30min, 60min, 90min, 120min, 180min, 240min

2. sono automático

Selecionar a função de suspensão automática para Desligado, 1 hora, 2 horas, 4 horas, 8 horas.



## FAQ

Q: O projetor não está a ligar.

A: Certifique-se de que o cabo de alimentação AC está ligado corretamente. Em seguida, prima o interruptor de alimentação no painel do projetor ou utilize o controlo remoto para o ligar.

Q: O projetor está ligado, mas não é apresentada qualquer imagem

- A:
- 1 Certifique-se de que o seu dispositivo está ligado ao projetor corretamente.
  - 2 Verifique se a tampa da lente foi removida.
  - 3 Verifique se a fonte do sinal de entrada está correcta e, em seguida, passe para o modo de projeção. Aguarde um pouco e volte a utilizar o projetor.
  - 4 Certifique-se de que a fonte de vídeo é igual ou inferior a 1080P
  - 5 Se ainda não estiver a funcionar, por favor contacte-nos para obter mais apoio.

Q: A Lâmpada (Bulbo) desliga-se após um período de tempo

- A:
- 6 deixe o projetor arrefecer durante alguns momentos.
  - 7 Uma vez arrefecida, verifique se algo está a bloquear as aberturas de ventilação.
  - 8 Ligue o projetor

Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor de assistência.

Q: Quando reproduz um vídeo, há uma imagem mas não há som

A: Se ligar ao seu computador portátil através de um adaptador HDMI, o cabo de áudio do adaptador tem de ser ligado à porta de saída de áudio do seu computador portátil para o projetor utilizando uma tomada de áudio de 3,5 mm.

Q: Manchas no ecrã

A: Utilize um aspirador para limpar a lente. Se a limpeza não resolver o problema, contacte o seu fornecedor de assistência para obter mais ajuda.

Q: A imagem fica desfocada?

A: A distância de projeção recomendada é de 1 a 3 metros. Por favor, ajuste a focagem para obter uma imagem nítida. A focagem ideal é obtida quando os pixels são claramente visíveis.

Se o tamanho da projeção for demasiado grande, a focagem junto às extremidades do ecrã pode ser menos nítida do que no centro do ecrã.

Q: O ruído do meu projetor é muito alto, está avariado?

A: O ruído do projetor provém da ventoinha do seu sistema de arrefecimento. O projetor gera calor durante o funcionamento, uma vez que a bolha de luz produz uma luz forte para criar uma imagem brilhante. É normal que o projetor faça um ruído forte. Quanto mais brilhante for a imagem, mais alto é o som. Pode colocar o projetor longe do local onde se encontra ou pode ligar um altifalante mais alto ao projetor para encobrir o ruído.

Q: É possível ajustar o brilho/nitidez do vídeo?

A: Configurar (clicar em “Fonte”) - Imagem - Modo de imagem (escolher “Utilizador”) - Ajustar através do controlo remoto. Para não profissionais, recomendamos a utilização do valor predefinido.

| ESPECIFICAÇÕES                                    |                                          |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Tipo de fonte de luz                              | LED                                      |
| Resolução nativa do ecrã                          | 800 x 480                                |
| Resolução de vídeo suportada                      | 1080p, 1080i, 720p, 576i, 480p en 480i   |
| Entrada de alimentação Ligar o adaptador incluído | DC 12V, 3A                               |
| Adaptador incluído Ligar a entrada DC da unidade  | Entrada AC100-240V, 50/60Hz              |
| Saída                                             | DC12V, 3 A                               |
| Cor do ecrã                                       | 000K-8000K                               |
| Som Dolb                                          | Não suportado                            |
| Tipo de ligação                                   | HDMI/ USB/ Micro SD-kaart/ AV/ Audio     |
| Entrada                                           | HDMI*1 / AV*1 / Micro SD Card*1 / USB*1  |
| Saída                                             | Auricular*1                              |
| Porta USB                                         | Suporta dispositivos USB até 1TB         |
| Cartão Micro SD                                   | Suporte para cartão Micro SD até 1TB     |
| Formato de imagem suportado                       | Bmp\png\jpg                              |
| Formato de áudio suportado aac,                   | wav, wma, mp3, flac,mp2                  |
| Formato de vídeo suportado                        | flv\avi\asf\mov\mp4\mpg\rmbv\vob\M4V\MKV |
| Peso do cartão                                    | 0.52KG                                   |
| Dimensão                                          | 142 x 116 x 99 mm                        |
| Saída de brilho                                   | Saída de luz branca ANSI: 40 Lumen       |

**Ideal para ambientes de visualização escuros para um desempenho ótimo.**

**Nota: O brilho do projetor é medido em lúmenes ANSI, o seu ambiente de visualização é o fator decisivo para saber quantos lúmenes o seu projetor necessita.**

**HAC BV**  
1183AS - 14 Amstelveen  
The Netherlands  
[www.hollandasia.com](http://www.hollandasia.com)

Made in China / fabriqué en Chine